



# FORUM URBAIN MONDIAL III

UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL DE L'ONU-Habitat SUR LA DURABILITÉ URBAINE

Du 19 au 23 juin 2006, Vancouver, Canada



---

## SÉANCE DE FORMATION ET DE RÉSEAUTAGE

---

### **Séance de formation**

D'une durée de trois heures, ces ateliers permettront aux praticiens de l'urbanisme d'acquérir de nouvelles compétences professionnelles. Inscrivez-vous pour ces neuf séances de formation qui auront lieu au Forum. Le nombre de participants est limité à 40 et seuls les 40 premiers inscrits seront admis.

### **Séances de réseautage**

Plus de 160 séances de réseautage et de formation offriront aux participants une atmosphère décontractée propice à l'élargissement de leurs connaissances, au renforcement des partenariats et à la mise en commun des idées et des meilleures pratiques. Ces événements sont ouverts à tous les participants.

# SÉANCES DE FORMATION

Sous l'égide du UNDP World Campus

**MARDI 20 JUIN**  
**9 H - 12 H**

## **COMMENT AMÉLIORER L'AMÉNAGEMENT PARTICIPATIF DE L'ESPACE PAR LES TECHNIQUES DE VISUALISATION**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 3 et 4**

*Séance organisée en collaboration avec l'International Institute for Geo-Information Science and Earth Observation – ITC*

Les participants découvriront la valeur des outils et des techniques de visualisation pour l'aménagement participatif de l'espace *Participatory Spatial Planning*. Le but de cette séance de formation est de présenter les plus récentes utilisations participatives de l'information spatiale pour la prise de décisions et de fournir des exemples des utilisations possibles à l'heure actuelle. De courts exposés seront suivis d'une discussion ouverte et d'exercices pratiques.

**MARDI 20 JUIN**  
**9 H - 12 H**

## **VERS DES VILLES INCLUSIVES : COMMENT JOINDRE LE GESTE À LA PAROLE**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 7 et 8**

*Séance organisée en collaboration avec l'ONU-Habitat*

Cette séance permettra de voir comment des outils comme le *Urban Governance Index* et le *Participatory Budgeting* peuvent servir à mesurer objectivement la qualité de la gouvernance urbaine et à favoriser la participation, l'efficacité, la responsabilisation et l'équité dans les villes. Combinant des présentations Powerpoint et des exercices interactifs en groupes, la séance permettra aux participants de se servir de différents outils pour recenser les forces et les faiblesses en matière de gouvernance, puis cerner les capacités à renforcer pour remédier à ces faiblesses.

**MARDI 20 JUIN**  
**9 H - 12 H**

## **LES CHARRETTES DE CONCEPTION À L'APPUI DE LA PLANIFICATION ET DE L'AMÉNAGEMENT DE COLLECTIVITÉS DURABLES**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 5 et 6**

*Séance organisée en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et le National Charrette Institute*

D'une popularité croissante, les charrettes de conception sont un moyen de réunir des intervenants aux compétences et intérêts divers dans le but de trouver des solutions novatrices qui incorporent des objectifs et intérêts multiples pour parvenir à des villes et des collectivités durables. Pendant cette séance, les participants souhaitant accueillir ou organiser une charrette pour concevoir une collectivité durable apprendront comment procéder et passeront en revue des exemples de charrettes qui ont eu lieu au Canada.

# PRÉ-INSCRIPTION REQUISE

**MERCREDI 21 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**COMMENT TRANSFÉRER LES OBJECTIFS DU MILLÉNAIRE POUR LE DÉVELOPPEMENT AU NIVEAU LOCAL**

**1<sup>e</sup> PARTIE : Utilisation du nouveau guide de l'ONU-Habitat pour les administrations municipales et leurs partenaires**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 5 et 6**

*Séance organisée en collaboration avec ONU-Habitat*

À l'aide d'un nouveau guide intitulé *Localizing the Millennium Development Goals: A Guide for Municipalities and Local Partners* et en s'inspirant de l'expérience de villes mettant en œuvre un projet de transfert au niveau local des OMD, cette séance de formation entraînera les participants dans un processus en quatre étapes : conversion des OMD mondiaux en cibles et indicateurs pertinents, conversion de l'information recueillie en plans d'action participatifs, mise en œuvre de ces plans d'action et surveillance et évaluation des progrès réalisés.

**MERCREDI 21 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**COMMENT GÉRER LA QUALITÉ DE L'AIR DANS VOTRE VILLE**

**Utilisation du CD-ROM interactif *Urban Air Quality Management* du PNUE et d'ONU-Habitat**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 3 et 4**

*Séance organisée en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)*

Les participants apprendront à suivre une démarche logique pour réduire la pollution atmosphérique urbaine. Pour ce faire, ils utiliseront le guide de ressources interactif *Urban Air Quality Management*. Adapté aux besoins des villes des pays en développement, le guide aide les praticiens des centres urbains à rassembler des données, évaluer les impacts sur la santé de la pollution atmosphérique dans leur ville et concevoir des façons d'y remédier.

**MERCREDI 21 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**RENFORCER LA GOUVERNANCE LOCALE**

**Lieu : Hôtel Pan Pacific, Suites Oceanview 7 et 8**

*Séance organisée en collaboration avec le Programme LIFE du PNUD*

Pendant cette séance de formation, on montrera aux participants comment l'on peut aider les habitants de taudis et les pauvres des villes au moyen de partenariats leur donnant voix au chapitre lorsqu'il s'agit d'améliorer leur sort.

# PRÉ-INSCRIPTION REQUISE

**JEUDI 22 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**COMMENT PROCÉDER À LA PRIORISATION ET À L'ÉVALUATION DES PROJETS POUR FAVORISER LA PRISE DE DÉCISIONS ET LA CONCERTATION**

**Lieu : Hôtel Pan Pacifique, Suites Oceanview 5 et 6**

*Séance organisée en collaboration avec EcoPlan International et ONU-Habitat*

Les participants feront l'acquisition de compétences en évaluation et en priorisation. Ils apprendront à décomposer les processus de planification et les processus décisionnels, à faire la distinction entre les faits et les valeurs, à intégrer différentes optiques d'évaluation et de priorisation à reconnaître de quelle façon ces compétences peuvent favoriser l'engagement des intervenants et faciliter la prise de décisions.

**JEUDI 22 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**À CONTRE-COURANT : LANCER LE PROGRAMME LIFE AU NIVEAU NATIONAL**

**Lieu : Hôtel Pan Pacifique, Suites Oceanview 3 et 4**

*Séance organisée en collaboration avec le Programme LIFE du PNUD*

Cette séance de formation s'inspirera d'initiatives pour bâtir des villes durables, réduire la pauvreté et consolider la paix par le biais de l'inclusion sociale et de partenariats entre les secteurs public et privé, des ONG et des organisations communautaires. Parmi les principaux sujets abordés, il y aura le rôle crucial des divers intervenants dans l'édification de villes durables, la réduction de la pauvreté et la consolidation de la paix, les liens entre le niveau régional et le niveau mondial dans ces processus et les façons dont on peut avoir une incidence significative sur les conditions de vie des pauvres en les incluant dans le processus décisionnel.

**JEUDI 22 JUIN**  
**9 H - 12 H**

**COMMENT TRANSFÉRER LES OBJECTIFS DU MILLÉNAIRE POUR LE DÉVELOPPEMENT AU NIVEAU LOCAL**

**2<sup>e</sup> PARTIE : Comment mettre en place et faire fonctionner un Observatoire urbain local (OUL) à l'appui de l'urbanisme et de la gestion des villes**

**Lieu : Hôtel Pan Pacifique, Suites Oceanview 7 et 8**

*Séance organisée en collaboration avec UNDP World Campus et ONU-Habitat*

Pendant cette séance, les participants apprendront comment concevoir et mettre en place un système de surveillance pour leur ville, ce système faisant partie intégrante de leurs stratégies, leurs services et leurs programmes en matière de développement. Ils recevront des conseils pratiques et détaillés et découvriront des techniques, des instruments de mesure, des méthodes d'analyse et des procédures de compte rendu pour guider les partenaires tout au long du processus de conception et de mise en œuvre. Les participants seront d'abord initiés aux principes de base pour sélectionner des indicateurs. Ils verront ensuite comment collecter et organiser les données et entretenir des bases de données. On leur montrera aussi comment les données sur les villes peuvent être utilisées dans la prise de décision en se servant de divers logiciels.

# PRÉ-INSCRIPTION REQUISE

# SÉANCES DE RÉSEAUTAGE

Les séances de réseautage sont mises à jour quotidiennement par leurs hôtes. Pour la liste la plus récente des conférenciers, consulter :

[http://www.wuf3-fum3.ca/networking\\_events/list\\_network\\_fr.asp](http://www.wuf3-fum3.ca/networking_events/list_network_fr.asp)

LUNDI 19 JUIN	14 H – 16 H .....	6
	16 H 30 – 18 H 30 .....	10
MARDI 20 JUIN	13 H 30 – 18 H 30 .....	13
	16 H 30 – 18 H 30 .....	18
MERCREDI 21 JUIN	13 H 30 – 18 H 30 .....	22
	16 H 30 – 18 H 30 .....	27
JEUDI 22 JUIN	13 H 30 – 18 H 30 .....	31
	16 H 30 – 18 H 30 .....	35
VENDREDI 23 JUIN	8 H 30 – 10 H 30 .....	40

## LÉGENDE:

CCEV: Centre des congrès et des expositions de Vancouver

SR: Salle de réunion

**LUNDI 19 JUIN****14 H - 16 H****Diversité autochtone urbaine : Soutien des collectivités**

Lieu: CCEV – SR 12

Organisation: Comité directeur de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain de la grande région de Vancouver (GVUAS SC) / Association nationale des centres d'amitié

La séance débutera par un accueil traditionnel offert par les Premières nations locales pour rendre hommage au lieu qui accueille le Forum urbain mondial. Lou Demerais, de la SAMUGV, et Peter Dinsdale, de l'ANCA, coprésideront la séance, dont ils présenteront un survol, et ils feront les présentations. Les coprésidents animeront une séance axée sur le dialogue entre les partenaires gouvernementaux et les Autochtones sur les nouvelles démarches pour travailler en partenariat. Les discussions porteront sur les moyens d'inclure les Autochtones aux processus d'élaboration de politiques et de prises de décisions, et feront appel à la Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain du gouvernement du Canada à titre d'exemple. Sylvia Maracle (Fédération des centres d'amitié autochtones de l'Ontario) et Kama Steliga (centres d'amitié autochtones Lillooet) présenteront des renseignements sur les pratiques exemplaires et animeront une discussion pour cerner les pratiques les plus prometteuses portant sur le capital humain et la condition féminine. Dans le cadre des discussions, les participants auront l'occasion d'étudier les possibilités et les difficultés présentes, et de se pencher sur l'exemple d'autres pays et gouvernements. La participation de délégués étrangers fera l'objet d'une annonce distincte plus tard.

**Conférenciers :**

Sylvia Maracle, Fédération des centres d'amitié autochtones de l'Ontario  
Edith Cloutier, Centre d'Amitié Autochtone Val-d'Or

**14 H - 16 H****Observatoires du Réseau HEC-SIDA : Outils et installations pour des interventions plus efficaces grâce à un meilleur processus de prises de décisions**

Lieu: CCEV – SR 13

Organisation: Habitat and Sustainable Environment Network (HSEN) et Coalition internationale de l'habitat (HIC)

Cet événement, organisé pendant le forum, a pour objet de partager l'expérience sur les processus de mise en place des Observatoires de Développement Local avec les autorités nationales et locales, les leaders de la société civile participant à ce forum afin de promouvoir la gestion participative dans les établissements humains. L'événement a pour thème : Observatoires de Développement Local et Droits Humains Résultats attendus Cet événement devra permettre de : partager l'expérience de la mise œuvre des Observatoires de Développement Local avec les autorités nationales et locales, les leaders de la société civile participant à ce forum; montrer l'utilité de mettre en place l'observatoire de développement local; partager l'expérience sur la mise en place de cadre de concertation de quartier; montrer comment les formations ont été un catalyseur pour la mobilisation des différents acteurs?; partager les attentes des institutions partenaires dans le cadre de la mise en œuvre des Observatoires de Développement Local.

**14 H - 16 H****La promotion du logement abordable aux États-Unis**

Lieu: CCEV – SR 3

Organisation: National Association of Realtors

Cette présentation portera sur l'expérience du processus de production qu'ont acquise les nombreux intervenants. On racontera comment le secteur privé fait preuve de leadership face à ce problème, en particulier comment il organise et mobilise des associations locales de gens d'affaires pour aider à trouver des solutions et comment il crée des partenariats publics-privés, ceux-ci étant essentiels pour mettre au point des instruments de financement spéciaux. On donnera des exemples de vastes ensembles de logements en déclin, transformés avec succès en communautés à revenus mixtes.

**Conférenciers :**

Al Mansell, NAR Past President  
Alven Lam, U.S. Department of Housing and Urban Development  
Roger Williams, Annie E. Casey Foundation  
Richard Hanson, Mesa Development, LLC  
James Miller, Park Boulevard

**14 H - 16 H****La Déclaration de Bellagio sur le logement**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

Organisation: Joint Center for Housing Studies, Harvard University

En mai 2005, le Joint Center for Housing Studies de l'université Harvard, avec l'appui de la Fondation Rockefeller, a élaboré une nouvelle politique de logement, connue sous le nom de Déclaration de Bellagio sur le logement, affirmant qu'un logement sain, hygiénique et abordable pour tous est un élément essentiel au bien-être des nations. Lors d'une rencontre internationale sur l'habitation, des participants du Kenya, du Mexique, de l'Afrique du Sud, de Thaïlande et des États-Unis ont affirmé que le logement est effectivement plus qu'un abri : c'est un moteur puissant, générateur de possibilités et de croissance économique. Le groupe d'experts examinera les résultats et les répercussions des partenariats et des réseaux mondiaux relatifs à l'habitation, et les prochaines étapes dans la mise en œuvre de la Déclaration.

**Conférenciers :**

David Smith, Founder, Affordable Housing Institute  
Lauren Moser, VP ShoreBank International  
Cate Ambrose, UN High Commission  
Torre Nelson, VP, Amérique latine & Caraïbes, Habitat pour l'humanité internationale

**14 H - 16 H****Intégration et coordination entre les mains des citoyens : Transférer les enseignements de Pleasant Hill**

Lieu: CCEV – SR 18

Organisation: Ville de Saskatoon

On présentera une brève étude de cas sur l'application du plan d'aménagement local de Pleasant Hill (Saskatoon, Canada) et sur ses efforts pour habiller les citoyens

par le transfert de connaissances pour leur permettre de réclamer une approche intersectorielle en ce qui concerne l'amélioration de la coordination des politiques et des programmes et de la prestation des services. On se penchera en particulier sur les défis rencontrés lorsque l'on essaye d'obtenir la participation des autochtones et de leurs organisations à une telle démarche. On montrera également la pertinence de ce cadre pour un pays en voie de développement (p. ex., le cas de Gonzales, Port of Espagne, Trinidad). Lors d'une conversation orientée, on demandera aux participants de donner leur opinion personnelle et de parler de leur expérience en ce qui concerne les avantages et difficultés d'une collaboration intersectorielle entamée à l'initiative des citoyens. On leur laissera du temps pour établir des plans d'action individuels et collectifs permettant au public de mieux participer à la mise en oeuvre de politiques, programmes et modèles de prestation de services coordonnés.

#### Conférenciers :

Lorne Sully, MCIP, Manager of City Planning, Saskatoon, Canada  
 Livia Kelleth, MCIP, Local Area Planner, Saskatoon, Canada  
 Kelley Moore, MCIP, Regional Intersectoral Committee Coordinator, Saskatchewan Learning  
 Carol Bruce, Pleasant Hill Local Area Planning Committee, Saskatoon, Canada  
 Winifred David, Acting City Deputy Clerk, Port-of-Espagne, Trinidad et Tobago  
 Rev. Dr. Jason Gordon, Community of Gonzales Representative, Port-of-Espagne, Trinidad et Tobago  
 Deborah Thomas, Managing Director, East Port-of-Espagne Development Company Ltd., Trinidad et Tobago

#### 14 H - 16 H

### **Partenariat entre la Toronto Community Housing Corporation, la Johannesburg Housing Company et Abri International**

Lieu: CCEV – SR 1

Organisation: Toronto Community Housing Corporation

Cette séance commencera par un bref exposé des leçons tirées d'un échange de quatre ans, fort fructueux, couronné de succès entre la Johannesburg Housing Company et la Toronto Community Housing Company, facilité par Abri International. Le partenariat entre ces deux organismes sans but lucratif a notamment porté sur les questions suivantes : Gestion décentralisée du logement social; Idées et méthodes

de développement communautaire et d'engagement des locataires; Construction domiciliaire, revitalisation communautaire et aménagement urbain. Les participants prendront ensuite part à un échange interactif, selon la formule du champ libre, sur les trois thèmes suivants : Engagement des jeunes dans le logement social; Gestion du logement social et développement communautaire; Enseignements tirés des échanges internationaux. Ces thèmes et d'autres déterminés pendant la discussion ouverte formeront la base des discussions en petits groupes qui auront lieu pendant la deuxième moitié de la séance. Les groupes examineront la possibilité d'une application locale et étendue des avantages tirés des échanges internationaux. Afin de poursuivre le dialogue et l'échange, on distribuera électroniquement à tous les participants les notes découlant de la séance.

#### 14 H - 16 H

### **Participation des citoyens au logement social – L'expérience du Québec**

Lieu: CCEV – SR 8

Organisation: Gouvernement du Québec

La participation des citoyennes et citoyens visés par les programmes de logement social mis en place par les gouvernements suit des règles différentes d'une juridiction l'autre. Par exemple, au Québec, les interventions de la Société d'habitation du Québec (SHQ) sont basées sur la conviction que l'accès à un logement convenable demeure une condition nécessaire à la participation pleine et entière des individus à la société. Mais au delà de l'accès à un logement adéquat, lequel constitue toujours une priorité au Québec, les efforts ont porté ces dernières années sur le développement de milieux de vie sains et stimulants, où chaque citoyenne et chaque citoyen peut participer aux décisions touchant son environnement immédiat et sa qualité de vie. Ainsi, des mécanismes de gestion sont mis en place afin d'améliorer les conditions de vie des résidents, mais aussi pour favoriser leur inclusion et leur intégration à la vie sociale et économique de la communauté. Le panel de discussion proposé devrait constituer une occasion d'échange unique permettant de partager des idées novatrices visant le même objectif, soit l'implication des personnes concernées par les programmes de logement social.

#### Conférenciers :

Hélène Aubé  
 Manon Jean  
 Daniel Dussault  
 Réseau Habitat et Francophonie et représentant d'un pays de l'Europe

#### 14 H - 16 H

### **Passer des idées à l'action: Le fondement culturel de l'aménagement de collectivités durables**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

Organisation: Réseau des villes créatives du Canada

Cette séance présentera une vue d'ensemble du modèle de durabilité à quatre volets qui considère la culture comme un élément essentiel au même titre que les considérations économiques, environnementales et sociales. Tous les participants sont invités à s'engager dans une discussion active sur ce qui constitue une ville durable sur le plan culturel. On y présentera quelques exemples exceptionnels d'initiatives pertinentes tenant compte du modèle et fondées sur des considérations culturelles, et l'on suivra les diverses étapes de leur évolution. La discussion portera surtout sur l'application concrète des éléments culturels faisant partie des plans intégrés de durabilité communautaire et soulignera les meilleures pratiques en vigueur dans ce domaine.

#### Conférenciers :

Jon Hawkes, Directeur, Community Music Victoria, Australie; auteur, *The 4th Pillar of Sustainability*  
 Gayle Broad, Professeur, Algoma University; Research Supervisor, Batchewana First Nation, Canada  
 Francesc Casadesús, Directeur, Mercat de les Flors, Barcelona, Espagne  
 Yazmine Laroche, Sous-ministre adjointe, Les villes et les collectivités, Infrastructure Canada  
 Andrew Wilhelm-Boyles, Directeur national, Réseau des villes créatives du Canada



**14 H - 16 H****La sécurité urbaine dans la pratique – L'expérience des jeunes**

Lieu: CCEV – SR 9

Organisation: ONU-Habitat/Urban Laboratory Göteborg et Youth Urban Network

Partage de l'expérience et invitation à l'échange et à la coopération. Le potentiel incontestable de la jeunesse en matière de sécurité urbaine est illustré ici au moyen de deux exemples pratiques d'actions professionnelles initiées et dirigées par des jeunes en accord avec ONU-Habitat, tant au niveau local qu'international. -Les « Ateliers de Réflexion Urbanisme et Sécurité », organisés par YUN à Strasbourg, Göteborg, Gliwice et Milan contribuent aux travaux locaux et au développement des méthodes par la réflexion comparative. -U>SAFE (Urban Safety Arena For Exchange, dirigé par ULG, YUN, CTH et HABITAT) vous invite à un réseau pour une bonne dissémination des pratiques et un dialogue direct. Les contributions résultant de la phase initiale de cet événement cyclique sont présentées par les auteurs. Nous désirons vivement en savoir davantage sur vos expériences et opinions au cours d'une discussion orientée vers l'avenir. Vous êtes invités à créer avec nous les deux projets en marche ou à agrandir votre propre réseau.

**14 H - 16 H****Villes du futur – Compétition mondiale, leadership local**

Lieu: CCEV – SR 14

Organisation: PricewaterhouseCoopers

Présentation du nouveau rapport de PwC intitulé *Cities of the Future – Global competition, local leadership*. Ce rapport est fondé sur des entretiens avec 45 maires de diverses villes du monde. Il traite des grandes tendances, des défis et des possibilités qui se présenteront à l'avenir. Les thèmes suivants seront abordés au cours des discussions : Gestion multidimensionnelle des ressources et du « capital » dans les villes de l'avenir; Analyse sociale et orientation stratégique; Positionnement stratégique; Développement durable dans une perspective pratique; Amélioration du leadership et défis pour les responsables (maires, directeurs et autres cadres municipaux).

Conférenciers :

Jan Sturesson, Global Leader, PwC Cities of the Future Network, Suède  
Trygve Sivertsen, Member, PwC Cities of the Future Network, Norvège

**14 H - 16 H****Débat : Les stratégies de développement urbain ne favorisent pas les stratégies nationales de réduction de la pauvreté**

Lieu: CCEV – SR 15

Organisation: ComHabitat

Pourquoi les stratégies nationales de réduction de la pauvreté prennent-elles si rarement en compte la pauvreté urbaine et les investissements dans le logement et les infrastructures? ComHabitat organise un débat afin d'approfondir cette question, provoquant la discussion au moyen de cette motion : « Cette Chambre considère que les stratégies de développement urbain ne favorisent pas les stratégies nationales de réduction de la pauvreté. » Ceux qui estiment qu'on peut et qu'on doit faire quelque chose pour combler l'écart entre la réalité et les politiques en ce domaine apprécieront l'activité, qui permettra à tous de participer. Les orateurs seront de hauts fonctionnaires, des représentants d'administrations municipales, des habitants de taudis et des représentants d'ONG. Pour plus de renseignements, visiter le kiosque de Homeless International ou le site [www.comhabitat.org](http://www.comhabitat.org).

**14 H - 16 H****Forum ibéro-américain et caraïbéen sur les meilleures pratiques**

Lieu: CCEV – SR 2

Organisation: Forum ibéro-américain et caraïbéen sur les meilleures pratiques

L'objectif de cette séance sur le transfert des meilleures pratiques en Amérique latine et aux Caraïbes est double. D'abord, le Forum espère partager avec les gens de partout ses diverses réussites : transfert des technologies, leçons apprises et connaissances d'une ville à l'autre par la voie d'ateliers, de sessions de formation, de conférences régionales ou internationales, d'événements thématiques; analyse et partage des outils de renforcement des capacités par la voie de conférences virtuelles et de transferts directs des meilleures pratiques. Deuxièmement, le Forum espère que le débat public sur les meilleures

pratiques qui s'engagera lors de cette séance deviendra l'élément moteur d'un échange d'idées permanent, favorisant l'établissement de relations mutuellement profitables outre frontières, le transfert des meilleures pratiques et l'amélioration du milieu environnant. Le Forum a appris qu'on ne peut améliorer la qualité de la vie des citoyens que par la coopération et la collaboration à tous les niveaux – ce qui définit aussi le programme de cette séance.

**14 H - 16 H****Coopération entre les autorités locales et la société civile : Les défis**

Lieu: CCEV – SR 7

Organisation: Norwegian Association of Local and Regional Authorities (KS)

L'Agence norvégienne de coopération pour le développement (Norad) a contribué à plusieurs projets pluriannuels en Tanzanie, dans le domaine de la réforme du gouvernement local et de la coopération entre la société civile et le gouvernement local. Cette séance présente quelques-unes des principales leçons et des principaux défis de ces projets, de même que des commentaires des dirigeants de la communauté des jeunes du Kenya. Deux projets seront présentés : Les méthodes de coopération entre la société civile et le gouvernement local concernant la prestation de services; - La recherche formatrice sur la réforme du gouvernement local.

Conférenciers :

Einer Braathen, Novartis Institutes for BioMedical Research  
Siri Lange, Chr. Michelsen Institute  
Hege Wallevik, Adger Research (Agderforskning)

**14 H - 16 H****Réformes du logement en Europe centrale et orientale : Enjeux et risques associés au maintien et à la gestion de l'habitation durable en vue de permettre d'offrir des logements abordables et adéquats**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

Organisation: The Institute for Urban Economics (IUE), Moscou, Russie

Lors de cette séance de réseautage, on examinera brièvement les processus de privatisation et les facteurs qui sont à



l'origine des actuels problèmes d'entretien, de gestion et de restauration du parc de logements en Europe centrale et orientale. On y abordera l'essentiel des réformes, des politiques, des mécanismes et des approches utilisés pour se rapprocher de l'objectif d'un logement adéquat et abordable pour tous. On fera le point sur la mise en œuvre des principes du Programme pour l'habitat et sur les mécanismes financiers existants et en cours d'élaboration dans le secteur du logement. On déterminera la nature des principaux problèmes que doivent résoudre les programmes régionaux de logement. On réfléchira aux moyens de parvenir à un équilibre entre les droits et les responsabilités des citoyens, entre le secteur public et le secteur privé, compte tenu du nouveau rôle que jouent ces derniers dans le secteur du logement et qui vise le développement durable des villes.

*Conférenciers :*

Nadezhda Kosareva, President, Institute for Urban Economics  
Alena Kasyanenko, Institute for Regional and Urban Planning of Belarus

**14 H - 16 H**

**Financement pour le développement d'établissements humains durables et abordables**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: ONU-Habitat, CEPALC*

L'objet de ce forum est de réfléchir aux questions et sous-thèmes suivants et d'en discuter : Nouvelles approches et tendances en matière de financement intérieur des établissements humains; Financement durable pour les logements à loyer modérés et le développement des infrastructures; Mécanismes de financement du logement à un coût abordable; Développement du financement des hypothécaires primaires et secondaires; Intégration des financements formels et informels des établissements humains; Mécanismes de financement novateurs et renforcement des capacités; Stratégies pour l'élaboration de mécanismes de financement durables et abordables pour les établissements humains; Microfinancement du logement; Études de cas.

*Conférenciers :*

L. Chiquier  
Raquel Szalachman  
M. Lindfield  
Father Josse van der Rest Emsens  
R. Struyk  
Pedro Borbon

**14 H - 16 H**

**Les autorités locales et la promotion du travail décent dans la construction et les services connexes**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: OIT, UNICEF et GIAN*

En élaborant des politiques efficaces et en répartissant judicieusement les ressources publiques, les autorités locales peuvent grandement favoriser le secteur de la construction et des services connexes. Pourtant, leur capacité à créer des emplois ou à améliorer les conditions de travail dans ce secteur reste mal comprise. Tandis que certaines autorités locales se montrent proactives et adoptent les pratiques exemplaires en matière de travail et de main-d'œuvre, beaucoup d'autres sont encore privées des connaissances qui leur permettraient de tirer profit de ces pratiques. Cette activité vise à examiner les moyens de réduire l'écart entre ces deux groupes. On y présentera les résultats d'un projet de recherche-action sur le thème de l'activité, organisé par le Bureau international du travail et l'Université de Genève; des spécialistes des pratiques exemplaires viendront exposer les raisons du succès de ce projet. Finalement, on discutera de la formation d'un réseau de soutien composé d'autorités locales.

**14 H - 16 H**

**Les jeunes, la sécurité urbaine et les situations postérieures à un conflit**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: UNICEF/ONU-Habitat*

On se penchera à ce forum sur les méthodes et les rapports qui existent en matière de sécurité urbaine dans les interventions postérieures à un conflit, en s'intéressant plus particulièrement à la réintégration des jeunes dans les structures sociales existantes et reconstituées. On examinera aussi les mesures et mécanismes pour la prévention du crime et de la violence dans les situations postérieures à un conflit, mécanismes et mesures qui contribuent aussi au maintien de la paix et de la stabilité et à la mise en place de processus et politiques pour une expansion urbaine démocratique et inclusive. Deux études de cas de pays dans des situations postérieures à un conflit seront présentées. La première sera axée sur les villes où il fait bon vivre

pour les jeunes et où l'on recherche leur engagement dans le réaménagement et l'urbanisme dans le contexte de la Palestine. L'autre étude portera sur les pays latino-américains et sur leur échange d'expérience et d'expertise avec les pays des Antilles qui se penchent sur la question de la violence dans les écoles.

*Conférenciers :*

Mima Perisic, Project Officer, Adolescent Development and Participation Unit, Programme Division, UNICEF New York  
Roger Hart, The City University of New York  
Shahad Faqaha, Child Municipal Council Member, Jenin  
Suleiman Al-Fare, Child Municipal Council Member, Gaza  
Lara Abu-Shilbayeh, Adolescents Assistant Project Officer, UNICEF Jerusalem  
Penelope Campbell, Programme Officer, Adolescents & HIV/AIDS, UNICEF Kingston  
Orlando Hamilton, Xchanger & Youth Facilitator, Jamaïque  
Jhana Harris, Youth Facilitator, Jamaïque

**14 H - 16 H**

**Villes d'Iran – De grands défis à relever**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

*Organisation: Urban Age Institute*

Cette séance se penchera sur les enjeux de la décentralisation en Iran, sur le transfert des pouvoirs décisionnels et des pouvoirs de dépenser du gouvernement central vers les gouvernements locaux. Le gouvernement de la République islamique d'Iran s'affaire actuellement à revoir le rôle et les fonctions des autorités centrales et locales. La présentation d'une analyse récente de la gouvernance servira de base à la discussion. Les membres de la tribune feront des commentaires sur ces sujets : le nouveau rôle décisionnel des gouvernements locaux en matière de quantité et de variété de services, les modes de financement des services offerts et les mécanismes de reddition de comptes.

*Conférenciers :*

Tim Campbell, Chairman, Urban Age Institute  
Hedi Larbi, Sector Manager, Urban Projects, Banque mondiale  
Pirouz Hanachi, Former City Planning Deputy Minister, République Islamique d'Iran  
Dr. Kian Tajbakhsh, Urban Planner; Professor

**16 H 30 - 18 H 30****De Vancouver 76 à aujourd'hui:  
L'investissement des pays  
donateurs dans le logement**

Lieu: CCEV – SR 18

*Organisation: La Banque mondiale/La coalition internationale de l'habitat*

On passera en revue ce que les pays donateurs font pour appuyer l'amélioration du logement. Suivront de brefs exposés sur les questions que ces pays estiment primordiales en matière de logement et de taudis, ainsi qu'une description de ce qu'ils font à ce sujet, accompagnée des réactions d'habitants de taudis et de chercheurs qui ont surveillé ces activités. L'objectif du forum est d'améliorer le mode d'interaction des institutions internationales auprès des habitants des taudis en supprimant les obstacles qui sont si longs à surmonter dans la préparation des projets. La séance sera présidée par le directeur du service des transports et des services urbains de la Banque mondiale. Aux conférenciers de trois organisations multilatérales, se joindra un quatrième, M. Michael Shea, qui exposera son optique sur les tendances en matière d'aide bilatérale. Les exposés seront discutés par le professeur Michael Cohen, directeur des Affaires internationales, The New School, NYC, et par Diana Mitlin, Ph.D., de l'Institut international pour l'environnement et le développement, de Londres.

*Conférenciers :*

Présidente:  
Maryvonne Plessis-Fraissard, Directrice,  
Banque mondiale  
Eduardo Rojas, Banque interaméricaine de  
développement  
Robert Buckley, Banque mondiale  
Michael Lindfield, Asian Development  
Bank  
Robert Buckley, Banque mondiale  
Michael Shea, Westat Inc.  
Michael Cohen, New School  
Om Mathur, National Institute of Public  
Finance and Policy

**16 H 30 - 18 H 30****Agenda 21 Locaux : Où en  
sommes-nous ?**

Lieu: CCEV – SR 3

*Organisation: Institut Africain de Gestion Urbaine (IAGU)*

Les agendas 21 locaux constituent une nouvelle pédagogie de planification pour le développement durable des villes. L'utilisation de divers outils et techniques nécessite de faire le point sur les leçons méthodologiques et

enseignements pratiques afin d'améliorer les connaissances et les savoirs en matière d'appui à la formulation des agendas 21 locaux. Cet événement va réunir les différents acteurs pour échanger sur les aspects suivants: financement du processus, participation civile, efficacité des outils appliqués, institutionnalisation, articulation avec des programmes nationaux et opportunités dans la coopération décentralisée. L'événement sera alimenté par des communications d'experts du terrain et d'élus.

*Conférenciers :*

Oumar Cissé, Secrétaire Exécutif, IAGU  
Bocar Sidick Kane, Maire de  
Guédiawaye, Sénégal  
Soraya Smaoun, ONU-Habitat, Agendas  
21 Locaux

**16 H 30 - 18 H 30****Gérer la pandémie de VIH/sida  
au niveau local en Afrique**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: ONU-Habitat (Programme de gestion des services urbains)*

En 2000, suite à la Déclaration du Millénaire adoptée par l'ONU, les États membres ont décidé d'arrêter et de commencer à renverser la propagation du VIH/sida. Depuis 2004, ONU-Habitat a été actif à Abengourou, Côte d'Ivoire, à Blantyre, au Malawi, à Kisumu, au Kenya, à Louga, au Sénégal et à Makurdi, au Nigéria, aidant les autorités locales à évaluer l'impact du VIH/sida au niveau local et à planifier des réponses avec les communautés locales. Le programme soutient également des réseaux nationaux et régionaux de municipalités dans leurs activités concernant le VIH/sida au niveau local, y compris la répétition de l'expérience. Cet événement de réseautage mettra en évidence les expériences des cités et des pays qui s'occupent des activités concernant le VIH/sida au niveau local en Afrique. Il comprendra également des présentations des partenaires clés, comme la Banque mondiale, AMICAALL, la Commission Huariou et des groupes jeunesse.

*Conférenciers :*

Dr. Lycester Bandawe, Blantyre, Malawi  
Deliwe Malema, Lilongwe, Malawi  
Honourable Prisca Auma, Mayor of  
Kisumu, Kenya,  
Cllr. Samuel Nyabinda, Kisumu, Kenya  
El Housseynou ly, IAGU, Sénégal  
Pascal Rakotolalala, Bureau national  
d'études techniques et de  
développement, Abidjan, Côte  
d'Ivoire

**16 H 30 - 18 H 30****La Chronologie urbaine de  
développement : Étude du passé  
pour informer le futur**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: PADCO / AECOM*

PADCO sensibilisera les participants à l'importance des politiques et du développement urbains au moyen de l'instrument Urban Development Timeline, un outils de gestion du savoir conçu pour stimuler la discussion et transmettre les enseignements tirés de l'expérience passée. Les participants pourront participer à des discussions sérieuses sur les enjeux urbains les plus criants tout en profitant de l'expérience d'autrui. Cette séance, en conjonction avec l'exposition sur le Urban Development Timeline, aidera à mieux comprendre le rôle critique que jouent les questions urbaines dans le développement moderne et encouragera la prise de mesures concrètes pour progresser dans le domaine des politiques et du développement urbains.

*Conférenciers :*

Duane Kissick, President, PADCO

**16 H 30 - 18 H 30****Une idée mise en pratique :  
Découvrir la place des enfants  
dans les villes et les taudis à  
travers le monde**

Lieu: CCEV – SR 7

*Organisation: Children, Youth and Environments Center for Research and Design*

Ce forum porte sur la préparation du livre *The Place of Children* (parrainé conjointement par ONU-Habitat) qui est en projet. Les personnes possédant les compétences, l'expertise ou les contacts requis pourront participer à la conceptualisation et à la mise en oeuvre de ce projet de portée mondiale. On y discutera de la sélection des cas et autres questions de méthodologie, des stratégies possibles pour la rédaction de chapitres à partir de l'histoire de certains enfants, et des idées et des messages que le livre devrait transmettre. Le livre "The Place of Children" montrera comment les jeunes vivant dans la pauvreté contribuent à l'atteinte des OMD en travaillant à améliorer leur communauté; on y examinera aussi les politiques et les programmes favorisant l'engagement des jeunes dans les projets locaux de durabilité urbaine.

**16 H 30 - 18 H 30****Les villes durables et l'approche interculturelle de la consolidation de la paix**

Lieu: CCEV – SR 8

*Organisation: YOUCAN et Rock.Paper. Scissors Inc.*

Cette séance de réseautage sera un atelier participatif où l'écart entre la théorie et la pratique sera réduit. Cette séance fascinante permettra aux participants d'interagir et d'ajouter de nouveaux outils à leurs approches à la résolution de conflits. Les villes durables et l'approche interculturelle de la consolidation de la paix présentera l'approche de YOUCAN pour la consolidation de la paix de YOUCAN ainsi que les points forts de son module novateur de résolution des conflits pour les jeunes. La théorie sera analysée au moyen d'activités de groupe et de discussions puisque, si le conflit est universel, notre approche des conflits ne l'est pas. On adoptera à cet atelier une approche holistique de la culture (appartenance ethnique, statut socio-économique, sexualité, aptitude, différence entre les sexes, et plus), afin de fournir aux participants un cadre de référence pour le développement d'un processus de résolution de conflit coopératif et ouvert aux différences culturelles, qui pourra, ensuite, être adapté à leur collectivité et à leur culture.

**16 H 30 - 18 H 30****L'excellence des administrations municipales favorisée par des partenariats de collaboration**

Lieu: CCEV – SR 1

*Organisation: Local Government Management Association, Colombie-Britannique*

Le système d'administration locale de Colombie-Britannique retient l'attention dans le monde entier en raison des degrés élevés d'autonomie politique, d'indépendance financière et de responsabilité publique qui le caractérisent. Son succès est en partie attribuable à la grande collaboration qui y règne. Par exemple : Les administrations provinciales, régionales et locales gèrent la croissance en collaboration, au moyen d'un système de planification interactive. Les administrations locales de la Colombie-Britannique contractent des emprunts auprès d'une coopérative gérée localement. Elles bénéficient par conséquent de taux d'intérêt inférieurs à ceux consentis à beaucoup d'autres administrations nationales; Les

représentants des administrations locales de la Colombie-Britannique échangent information et savoir au moyen d'un réseau officiel de ressources Web et humaines leur permettant, qu'ils vivent dans une grande agglomération urbaine ou dans un petit village, de tirer parti des pratiques exemplaires. On présentera à l'atelier une vue d'ensemble de ce système ainsi que des études de cas illustrant son fonctionnement. Il s'adresse aux délégués des divers ordres de gouvernement, aux représentants d'établissements d'enseignement et à quiconque s'intéresse aux moyens d'assurer l'efficacité des administrations locales

*Conférenciers :*

Tom MacDonald, Executive Director, LGMA

Gary Paget, Executive Director, Government and Structure Division, Ministry of Community Services

**16 H 30 - 18 H 30****Comprendre les économies locales : Outils et méthodes**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: L'Alliance des villes*

Il sera impossible de réduire la pauvreté en milieu urbain, tant que les villes ne seront pas productives et tant qu'elles ne pourront pas offrir aux pauvres des débouchés économiques. Ce forum porte sur la planification stratégique des villes avec pour objectif le développement économique et son corollaire, la mise en commun par leurs gestionnaires, le secteur privé et les intervenants locaux de leurs points de vue sur l'économie locale, ses contraintes et ses perspectives d'avenir. Avec l'appui des Pays-Bas, l'Alliance des Villes a commandé une étude visant à déterminer les outils, les méthodes et les pratiques optimales des villes qui s'emploient à comprendre leur économie. Ce forum pratique a pour objectif la mise en commun des pratiques exemplaires du monde entier pour l'évaluation de l'économie et de la compétitivité locales et la diffusion des outils et méthodes qui permettent aux villes possédant peu de données fiables d'élaborer des stratégies avec une plus grande confiance.

**16 H 30 - 18 H 30****Les ODM et les Observatoires urbains locaux**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

*Organisation: ONU-Habitat, OUG, ROLAC*

L'objectif principal du forum est d'identifier les questions critiques qui ont trait à : l'intégration des plans d'action des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) aux plans de développement locaux existants et aux instruments de programmation/gestion; l'optimisation de la conception et des indicateurs et la gestion des données pour les systèmes de surveillance urbaine, en particulier en relation avec les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD).

*Conférenciers :*

Municipalities of Belo Horizonte and Nova Iguaçu, Brésil

Municipality of Guayaquil, Équateur Caribbean Region

**16 H 30 - 18 H 30****Logement locatif et coopératif : Compléments nécessaires à la propriété**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: Union Internationale des Locataires et Centre Suedois des Coopératives*

Partie 1 : La tendance est aujourd'hui à la privatisation du logement social et public dans les pays développés. Nous constatons aujourd'hui comment l'État et le secteur public se sont éloignés de leurs responsabilités et ont abandonné la question de l'accès à un logement à un prix raisonnable au secteur privé et aux organisations non gouvernementales. Dans les pays en développement, la Lieu de logement est très souvent sous-évaluée et n'est pas considérée comme une alternative à la propriété. Notre argument est que le logement locatif est un régime valable pour pratiquement chaque ménage à un certain moment de leur vie et qu'il devrait par conséquent constituer un élément substantiel dans le secteur du logement de chaque société.

Partie 2 : Les logements coopératifs, particulièrement ceux employant des méthodes d'autogestion, d'initiative personnelle et d'autoconstruction, ont avec succès rendu le logement accessible aux personnes à faibles revenus. La volonté de M. Gustavo D. Gonzalez, à travers des expériences positives en Amérique latine, démontre comment le logement

coopératif sans but lucratif a contribué à la réalisation des droits d'habitation des gens et discute également les obstacles par rapport à ce modèle.

*Conférenciers :*

Magnus Hammar, Secrétaire général, UIL  
Gustavo Gonzáles, Swedish Cooperative Centre  
Martha J. Lewis, Tenants' Rights Action Coalition  
Sayed-Iqbal Mohammed, Organisation of Civic Rights, Afrique du Sud

**16 H 30 - 18 H 30**

**Reconstruction d'habitations au Sri Lanka – Un exemple de partenariat international**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: Gouvernement du Québec, Société d'habitation du Québec (SHQ)*

À la suite du tsunami en Asie du Sud-Est, le mouvement Desjardins s'est associé à la Société d'habitation du Québec et à l'Agence canadienne de développement international (ACDI) afin de contribuer à la reconstruction du Sri Lanka. Ce partenariat permettra de fournir un appui financier et une expertise au réseau de coopératives d'épargne et de crédit de base SANASA pour la construction et la gestion de logements destinés aux ménages démunis victimes du tsunami. Dans le cadre d'un panel de discussion, ces différents organismes viendront discuter de leur expérience, en faisant ressortir les avantages de recourir aux partenariats, les défis à relever dans les efforts de reconstruction de territoires dévastés, etc.

*Conférenciers :*

Robert Gaboriault, Economist  
Bernard McNamara, Architect

**16 H 30 - 18 H 30**

**Villes et domaine public : Réinvestir dans les infrastructures communautaires**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

*Organisation: Institut urbain du Canada (CUI)*

La qualité de la vie urbaine est profondément enracinée dans la force du domaine public. L'éducation, les soins de santé, les services sociaux, les transports en commun, les arts, l'eau et les installations sanitaires, la sécurité, la justice, les bibliothèques, le patrimoine naturel et architectural, les parcs, les installations récréatives, les

rues, les marchés et les lieux publics sont autant d'éléments interdépendants qui rapprochent nos mondes individuels privés et jettent des ponts entre les générations. Le domaine public cimente une ville et est à la base de sa prospérité, de ses collectivités et de sa paix sociale. Joignez-vous à l'IUC et à ses partenaires du Sud, dans un dialogue international sur de nouveaux moyens d'utiliser nos économies urbaines et notre engagement civique pour restaurer nos régions urbaines et leurs biens communautaires, les écosystèmes, les divers cachets culturels et l'arrière-pays rural. Cette discussion sera animée par Paul Bedford, urbaniste en chef émérite de la Ville de Toronto, et elle sera parrainée par le réseau de partenaires internationaux de l'IUC, répartis entre quatre régions du monde. Le dialogue présentera des points de vue uniques de l'Éthiopie, des Philippines, de Cuba, de la Jamaïque, du Brésil et de l'Ukraine.

*Conférenciers :*

Hon. David Crombie, President & CEO, Canadian Urban Institute; former Mayor of Toronto, Canada  
Hon. Jerry Treñas, Mayor, Iloilo City, Philippines; President, League of Cities of the Philippines  
His Excellency Ato Arkebe Oqubay, State Minister, Ministry of Works and Urban Development, gouvernement d'Éthiopie

**16 H 30 - 18 H 30**

**Villes et lacs : Utilisation durable des ressources du lac pour des villes productives et vivables**

Lieu: CCEV – SR 12

*Organisation: Lake Victoria Region Local Authorities Association (LVRLAC)*

La séance consacrée à la Lake Victoria Region Local Authorities Association (LVRLAC) donnera lieu à la présentation d'exposés de la part des villes et des institutions membres.

**16 H 30 - 18 H 30**

**Bâtir un réseau de transport urbain intégré**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: Greater Vancouver Transportation Authority – Translink*

Cette séance de réseautage sera consacrée à la création d'un réseau intégré de transport urbain. Prenant pour modèle le Vancouver métropolitain, trois brefs exposés traiteront de la mise en place d'un tel réseau et traiteront de :

- la gouvernance et le financement du transport urbain; - la planification intégrée de l'aménagement du territoire et du transport; - l'accessibilité des transports publics et l'environnement urbain. Le modèle inclut un volet important de consultation sur les choix stratégiques et les options de financement auprès des principaux intervenants et du public. Il est guidé par les principes suivants : la planification intégrée de l'aménagement du territoire et du transport afin de favoriser un développement urbain harmonieux et des transports payants pour les usagers. Un système mixte de prestations des services, faisant appel à des sociétés publiques et privées, favorise l'innovation, l'efficacité et la qualité du service à la clientèle.

*Conférenciers :*

Malcolm Brodie, Chair, GVTA Board of Directors and Mayor of Richmond  
Glen Leicester, Vice-President, Planning, GVTA  
Clive Rock, Director, Strategic Planning & Policy, GVTA

**16 H 30 - 18 H 30**

**La vie dans le paysage urbain (1) : L'énergie, la gestion des déchets et leur impact sur le changement climatique**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

*Organisation: Swedish Research Council Formas, Swedish EPA, Swedish National Heritage Board, SIDA, et Swedish National Board of Housing, Building and Planning*

Comme son titre l'indique ("Energy, Waste management and their impact on Climate Change" - "Énergie, gestion des déchets et leur impact sur le changement climatique"), cette séance mettra l'accent sur les liens existant entre l'énergie, la gestion des déchets et le changement climatique, de même que sur la façon de faire des déchets une ressource utile et d'adopter des pratiques exemplaires. Nous discuterons de la manière de minimiser les émissions causant le changement climatique, au moyen d'exemples provenant de la Suède et d'autres parties du monde

*Conférenciers :*

Helena Kock-Åström, Linköping  
Lennart Erfors, Kristianstad  
Frederika C Rentoy, Philippines  
Ritma Dubrovskā, Latvia  
Moderator: Tomas Käberger



**16 H 30 - 18 H 30****Planification créative avec les jeunes : Le projet Grandir en ville de l'UNESCO**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: UNESCO - Grandir en ville*

Comment est-ce de grandir dans votre ville? Qu'est-ce qui va et qu'est-ce qui ne va pas pour les enfants et les jeunes des quartiers les plus difficiles? Comment faire pour que les jeunes deviennent des agents importants de changement dans la communauté? Que peuvent nous apprendre les jeunes qui engendreront de meilleures politiques et de meilleurs services? Depuis 10 ans, le projet Grandir en ville permet à des jeunes de collaborer aux recherches sur la compréhension de leur communauté, de cerner les priorités en matière de changement et de travailler pour faire bouger les choses. Cette séance vous offrira l'occasion d'entendre des adultes et des jeunes engagés dans des projets de Grandir en ville – au Mexique, au Japon, au Canada, au Kenya et ailleurs; vous pourrez vous inspirer de leurs expériences, des leçons qu'ils en tirent, et réfléchir à la façon dont elles peuvent s'adapter à votre propre communauté.

*Conférenciers :*

Representatives from Growing Up in  
Guadalajara, Growing Up in Tokyo,  
Growing Up in Gatineau and others

**16 H 30 - 18 H 30****Combattre les expulsions : Deux ans d'efforts du Advisory Group on Forced Evictions de l'ONU et de ses partenaires**

Lieu: CCEV – SR 3

*Organisation: ONU-Habitat - Groupe consultatif sur les expulsions*

On montrera dans ce forum que des solutions de rechange aux expulsions illégales sont possibles, même en situation difficile. Des exposés de cas alterneront avec des débats entre intervenants. Durant la première séance, on mettra l'accent sur la situation mondiale en ce qui concerne les expulsions, en insistant plus particulièrement sur les dix dernières années. La deuxième séance consistera en exposés régionaux d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et d'Europe traitant de cas récents ou en cours, de diverses solutions et de la lutte réussie contre les expulsions. À la dernière séance, des membres de la collectivité présenteront une pièce de théâtre sur les moyens inventifs

de traiter de la question. Le forum réunira des participants de pays qui savent éviter les expulsions et d'autres qui ont fait ou font face à des situations d'expulsions massives, dans le but de susciter des débats entre le milieu gouvernemental, la société civile et des habitants de taudis.

*Conférenciers :*

Jean de Plessis, Ag Director Centre on  
Housing Rights and Evictions  
Leticia Osario, Centre on Housing Rights  
and Evictions, Amérique Latine  
Marilu Sanchez, Huairou Commission

**MARDI 20 JUIN****13 H 30 - 18 H 30****Finances publiques locales et décentralisation**Lieu: Hôtel Pan Pacific –  
Suites Oceanview 7 et 8*Organisation: Association internationale des maires francophones (AIMF)*

Tenus d'assumer des responsabilités nouvelles dans le cadre des processus de décentralisation, les maires du Sud doivent accroître leur capacité à mobiliser des fonds. Cette session, à laquelle participeront plus de 20 maires de métropoles africaines, et organisée avec Montréal, présentera l'appui que l'AIMF apporte, dans ce contexte, à ses villes membres : a) Améliorer la bonne gouvernance financière : la ville de Douala (Cameroun) présentera comment l'amélioration de la gestion comptable et financière lui a permis de mobiliser des fonds privés b) Connaître le potentiel fiscal de sa ville pour le valoriser : c'est le sens du projet d'adressage de Niamey dont le directeur présentera l'impact sur la perception des recettes fiscales c) Développer le tissu économique pour accroître les ressources fiscales : l'expérience de Dakar montrera comment une ville peut soutenir la microfinance pour revitaliser le tissu socio-économique.

*Conférenciers :*

Simon Compaore, Mayor of  
Ouagadougou, Burkina Faso  
Lamine Mbassa, Director of Financial  
Affairs, Douala, Cameroon  
Amadou Souley, Directeur de la cellule  
d'adressage de Niamey, Niger  
Fayol Tall, Dakar

**13 H 30 - 18 H 30****Pratiques en matière de gouvernance locale responsable : Des femmes bâtissent des collectivités durables - du niveau communautaire aux gouvernements locaux**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: Huairou Commission –  
Campagne sur la gouvernance*

Ce forum traite de la création de communautés viables sous l'angle original de l'amélioration de la gouvernance par la collaboration entre les femmes de la communauté et les autorités locales. Le dialogue montrera comment l'établissement de partenariats entre les organismes communautaires de femmes et les administrations locales a contribué à améliorer les villes – assainissement des taudis, amélioration de l'accès aux services de base, participation accrue aux processus gouvernementaux et milieux urbains plus sûrs, entre autres choses. L'objet de ce forum est la mise en commun d'idées concrètes pour accroître les connaissances, renforcer les partenariats existants, susciter de nouvelles possibilités de collaboration et fournir un terrain où des idées et pratiques novatrices pourront prendre forme.

*Conférenciers :*

Tessie Fernandez, Lihok Philipina  
Elizaveta Bozhkova, Information Center  
of the Independent Women's Forum,  
Russie  
Sonia Jay Wright, Centro das Mulheres do  
Cabo, Brésil

**13 H 30 - 18 H 30****Processus de réhabilitation post-tsunami établi par les collectivités**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: Réseau asiatique pour l'habitat*

Depuis que le tsunami a frappé l'Asie, le 26 décembre 2005, plusieurs groupes ont élaboré diverses stratégies non classiques de réhabilitation axées sur les gens, afin de venir en aide aux collectivités touchées. Ces stratégies feront l'objet d'une rencontre de réseautage tenue par le Réseau asiatique pour l'habitat. Des équipes de dirigeants communautaires et d'adeptes des régions éprouvées par le tsunami, soit l'Inde, l'Indonésie, le Sri Lanka et la Thaïlande, partageront leurs expériences à reconstruire leurs vies, leurs collectivités, leurs moyens de subsistance et leurs milieux. L'ampleur de la

catastrophe empêchant les gouvernements et les organismes d'aide d'y répondre seuls, le tsunami a été une occasion enrichissante d'explorer de nouveaux aspects de la gestion de catastrophes axée sur les gens et sur le développement à plus long terme, dans laquelle les collectivités touchées ont été les principaux acteurs, au lieu de demeurer des victimes passives. La probabilité que se multiplient les calamités naturelles ou causées par l'homme fait qu'il est essentiel de partager et de comprendre les leçons tirées du tsunami en Asie et de capitaliser sur elles, de manière à pouvoir intégrer l'importante participation des gens au relèvement des zones sinistrées lors de catastrophes.

*Conférenciers :*

Somsok Boonyabanch, ACHR/CODI, Thaïlande  
Wardah Hafidz, Urban Poor Link  
Sandeep Virmani, Inde  
KA Jayaratne SEVANATHA, Sri Lanka

**13 H 30 - 18 H 30**

**Renforcement des capacités pour de meilleures villes : Qu'avons-nous appris?**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: Institute for Housing and Urban Development Studies (IHS)*

À Istanbul, il y a 10 ans nous avons partagé des expériences entre certains des principaux établissements impliqués dans le renforcement des capacités pour le développement urbain. Une discussion a eu lieu autour d'une publication qui visait à incorporer les expériences dans une action plus stratégique. Le but de la réunion à Vancouver est de partager les expériences des approches essayées et fondées sur le renforcement des capacités pour concentrer l'attention sur les directions les plus stratégiques à prendre pour rendre l'investissement dans ce domaine essentiel aussi efficace que possible. Une mise à jour de la publication sera publiée. La session comportera de courtes explications sur les concepts, les obstacles à l'utilisation efficace des capacités, les expériences qui, nous croyons, détiennent un vrai potentiel et les manières stratégiques pour aller de l'avant. La moitié du temps est réservée aux explications des participants dans les domaines des obstacles, des expériences positives et des directions les plus stratégiques à venir. La session sera arbitrée par Banashree Banerjee de l'Inde. Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site Web suivant : [www.ihs.nl](http://www.ihs.nl)

*Conférenciers :*

Banashree Banerji, IHS Associate, Consultant, Inde  
Forbes Davidson, HIS  
Caren Levy, DPU  
Johnny Astrand, Lund  
Raf Tuts, Chief Training and Capacity Building, ONU-Habitat

**13 H 30 - 18 H 30**

**Cultiver de meilleures villes pour accroître la sécurité alimentaire, créer des emplois et protéger l'environnement**

Lieu: CCEV – SR 8

*Organisation: Centre de recherches pour le développement international (CRDI)*

L'agriculture urbaine peut aider à résoudre certains problèmes sociaux, économiques et environnementaux. Des représentants des autorités locales – du Nord et du Sud – discuteront des façons dont on peut utiliser l'agriculture périurbaine pour créer des villes plus propres, plus écologiques et où la sécurité alimentaire est plus grande

*Conférenciers :*

Chair: Marielle Dubbeling, ETC/  
International Network of Resource Centres on Urban Agriculture and Food Security (RUAF), Leusden, the Netherlands.  
Honourable David Crombie, President of Canadian Urban Institute  
Miguel Zamarini, President of Rosario's Municipal Council, Argentine  
John Ssebaana Kizito, former Mayor of Kampala, Uganda  
Peter Ladner, Municipal Councillor, Vancouver, Canada.  
Junping Liu, Director of Resources & Regional Planning Office, Beijing Research Centre of Rural Economy, Beijing, Chine  
Naser Faruqi, Team Leader, Urban Poverty and Environment Program, International Development Research Centre (IDRC), Ottawa, Canada.

**13 H 30 - 18 H 30**

**Comment intégrer les aspects environnementaux dans la planification stratégique urbaine à long terme**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: L'Alliance des Villes et PNUE*

En 2006, l'Alliance des villes se concentre sur l'intégration des aspects environnementaux dans ses démarches et ses activités. Le forum donnera aux spécialistes des questions urbaines, aux donateurs et aux chercheurs l'occasion

de faire part de leur point de vue et de discuter des outils et des pratiques exemplaires permettant d'intégrer les questions systémiques de nature environnementale à la planification stratégique à long terme des villes. Les participants se pencheront sur la façon dont une ville peut réaliser des gains et des économies à long terme en tenant compte des coûts et services environnementaux au moment d'établir des plans et des budgets. Le forum comportera les trois volets suivants : Présentation d'un document exposant les raisons pour lesquelles il est important d'intégrer l'environnement à la planification stratégique; Exemples de villes dont les efforts de protection de l'environnement ont été couronnés de succès; Aperçu des méthodes et outils existants.

*Conférenciers :*

Jeremy Harris, former Mayor of Honolulu, États-Unis  
Maires de villes en développement

**13 H 30 - 18 H 30**

**De Vancouver 1976 à Vancouver 2006 : Bilan de la pensée et de l'action**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

*Organisation: Enda Tiers-Monde*

L'impact des rencontres internationales organisées par le système des Nations Unies pour poser les problèmes dans un domaine donné et pour mobiliser les acteurs est difficilement mesurable, a fortiori dans des délais si brefs qu'on ne peut pas rendre vraiment compte des réussites durables et des obstacles véritables. Mais sur trente ans, l'intérêt est évident de faire un bilan critique sur le chemin parcouru et l'impact de la réflexion et de l'action. Comment a évolué la ville africaine dans sa configuration, son équipement, ses contraintes, ses atouts et ses défis ? Quels sont les impacts des actions entreprises sur son développement et sa gestion ? Quels sont les réussites et les échecs notoires ? Comment les concepts qui ont guidé l'action ont-ils fondamentalement évolué ? Qu'est-il advenu des prévisions et prédictions catastrophistes faites dans les années 70 pour justifier l'intervention généralisée et la mobilisation de tous autour des problèmes urbains ? Comment les expériences et les leçons apprises ont-elles été documentées par les pays ? Ont-elles été partagées ? Avec qui ? Quelle nouvelle perspective théorique et politique doit-on adopter afin d'arriver aux changements massifs et durables souhaités ? La séance de réseautage de Vancouver est un prolongement de



ce débat. Elle constituera un moment privilégié pour faire le bilan de la pensée et des interventions sur les villes en général et sur les villes africaines en particulier. Elle se déroulera en présence de sommités de la recherche, d'autorités locales et de représentants des différentes catégories d'intervenants sur les questions urbaines. Les résultats de ces échanges rendront compte des perspectives paradigmatiques et orienteront les attitudes de demain. Une publication des termes du débat et de ses enseignements est prévue après le Forum Urbain Mondial III. ENDA Tiers-Monde, le Réseau africain des institutions de gestion urbaine (ANUMI) et le Bureau régional pour l'Afrique et les pays arabes (BRAPA) d'ONU-Habitat vous invitent cordialement à participer massivement à ce débat.

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Stratégies de gestion de l'urbanisation et collectivités viables**

Lieu: CCEV – SR 3

*Organisation: Gouvernement du Québec – Ministère des Affaires municipales et des Régions, Direction de l'aménagement du territoire et urbanisme*

Cette activité a pour but d'examiner les collectivités viables en milieu urbain en considérant diverses perspectives. Il comprendra : une présentation par le ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec sur les stratégies de gestion de l'urbanisation et sur divers outils; une présentation par la Ville de Québec (524 000 habitants, nouvelle ville issue du regroupement de 13 villes) sur son plan d'aménagement et de développement; une présentation par le Metro Council of Portland, des États-Unis, sur les pratiques les plus souvent citées par les protagonistes du mouvement de contrôle de l'urbanisation (smart growth); une présentation par Vivre en ville, un organisme regroupant plus de 300 membres des différentes régions du Québec qui a réalisé une trousse d'actions multimédia.

#### *Conférenciers :*

Alain Caron, Urbaniste, gouvernement du Québec  
Fernand Martin, Directeur de l'aménagement, Ville de Québec  
Rex Burkholder, Metro Council of Portland  
Alexandre Turgeon, Président, Vivre en ville

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Cohésion sociale – Faire en sorte que les immigrants et les nouveaux venus soient inclus**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

*Organisation: Ministry of Attorney General, Ministry Responsible for Multiculturalism, gouvernement de la Colombie-Britannique*

Depuis les années 50, le pourcentage de la population mondiale vivant en milieu urbain a presque atteint 50 p. 100 et devrait arriver à 60 p. 100 d'ici à 2030. Les mouvements de population ont amené un mélange d'âges, de cultures, de religions, de nationalités et de statuts de citoyen, et les populations urbaines sont devenues de plus en plus diversifiées dans bien des pays. Cette séance de réseautage est une occasion d'explorer l'incidence des migrations internationales sur l'urbanisation et sur la poursuite de la cohésion sociale dans nos villes. Les membres du groupe d'experts pourront traiter de tendances démographiques et des efforts pour intégrer les immigrants et pour faire face à la diversité culturelle grandissante, en puisant dans l'expérience des maires de trois villes situées sur trois continents. Chaque expert apportera ses idées et son expérience pour ce qui est de susciter la cohésion sociale dans sa ville et sa région, ce qui servira de point de départ pour un débat interactif avec tous les participants à la séance.

#### *Conférenciers :*

Sam Sullivan, Mayor of Vancouver, Canada  
Carlos Alberto Richa, Mayor of Curitiba, Brésil  
Adam Kimbisa, Mayor Dar Es Salaam, Tanzanie

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Les conflits relatifs aux services d'approvisionnement en eau et d'assainissement pour les pauvres des régions urbaines**

Lieu: CCEV – SR 18

*Organisation: Agence canadienne de développement international (ACDI) et Swedish International Development Agency (SIDA)*

La fourniture de services adéquats d'assainissement et d'approvisionnement en eau pour les pauvres des régions urbaines pose un défi particulier aux pays en développement. L'explosion démographique, l'accroissement des besoins, la désuétude des infrastructures et le manque de ressources financières

et institutionnelles menacent la santé, les moyens de subsistance et le bien-être général de millions de personnes. Dans un contexte de décentralisation, les autorités municipales sont aux prises avec des besoins comme la remise en état et le développement des systèmes, la réforme législative, le renforcement des capacités des institutions et l'amélioration du recouvrement des coûts. Les plus démunis tendent à trouver leurs propres solutions; certaines sont novatrices, mais plusieurs sont coûteuses, peu fiables et posent des risques pour la santé et l'environnement. Cette séance de réseautage est axée sur les types de conflits qui peuvent surgir dans des circonstances aussi difficiles. Ces conflits peuvent survenir au plan des politiques ou entre gouvernements nationaux et municipaux, et différents groupes d'utilisateurs ou bassins d'alimentation. Ils peuvent découler d'accords particuliers de gestion ou de propriété, de stratégies sur la perception des recettes, de problèmes quant à la qualité de l'eau ou de la perte de l'accès aux ressources. Les conférenciers discuteront des situations de conflit en Afrique du Sud, en Inde, au Vietnam et au Zimbabwe, et ils tenteront de trouver des solutions.

#### *Conférenciers :*

Refilwe Pitso, Afrique du Sud  
Dr. Ranjith Perera, Thaïlande  
Dr. S. Janakrajan, Inde  
Dr. Bekithemba Gumbo, Zimbabwe

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Espace urbain accessible : Discussion dirigée sur les villes et les communautés inclusives**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Crystal Pavilion C

*Organisation: Social Planning and Research Council of British Columbia (SPARC BC)*

Quel est le rôle de l'urbanisation dans l'accessibilité à la collectivité et l'inclusion sociale des personnes handicapées? Quelles sont les implications pratiques de l'accessibilité dans différents contextes culturels et économiques? Ce sont là deux des nombreuses questions que les participants se poseront lors de la discussion animée par le SPARC BC. Les participants pourront profiter de l'occasion unique qui leur est offerte d'échanger des idées pour examiner des modèles de partout dans le monde, des modèles qui ont permis de lever les obstacles à l'accessibilité pour les personnes handicapées. Grâce à un

examen dirigé des enjeux, meilleures pratiques et voies à suivre, les participants pourront puiser dans leur expérience pour trouver des points communs entre les solutions présentées et trouver des moyens d'intégrer ces éléments dans leur propre communauté. Diverses technologies d'assistance permettront aux personnes handicapées d'assister à cette activité. Cette session fera aussi appel à un outil de conférence en ligne novateur, rendant possible la participation virtuelle, en temps réel, de gens du monde entier.

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Examen mondial des stratégies et du financement du secteur de l'habitation dans les pays en développement**

Lieu: CCEV – SR 14

Organisation: La Banque mondiale

La séance réunira des intervenants qui ont travaillé à des aspects divers, mais connexes, des politiques de l'habitation dans les pays en développement. Présidée par Jacqueline E. Schafer, administratrice assistante de l'Agence américaine pour le développement international, on y abordera ces sujets : société civile, développement des terres, subventions et réaction aux crises comme celle qu'a entraînée le tsunami. Des représentants de l'Inde, du Brésil et de l'Indonésie prononceront des allocutions.

Conférenciers :

Sheela Patel, Director, SPARC  
George Soraya, Aceh, Indonesia  
Sonia Hammam, Sector Manager, South Asia Infrastructure, Banque mondiale  
Jacqueline Schafer, Assistant Administrator, United States Agency for International Development  
Mila Friere, Regional Advisor, Urban Housing and Municipal Services, Banque mondiale

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Communauté durable - Des partenariats gouvernementaux durables pour la sécurité des femmes**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Oceaview Suite 1

Organisation: Femmes et villes international/ Le Programme des villes plus sûres d'ONU-Habitat

Femmes et villes international est en train de réaliser une initiative portant sur des partenariats locaux entre le gouvernement et la collectivité en matière de sécurité des femmes. En plus du Canada, divers projets

se déroulent aussi en Australie, en Afrique, en Amérique latine, en Europe et en Asie, dont plusieurs projets réalisés dans le Sud par ONU-Habitat, qui sont efficaces en ce qui a trait à ces questions; ces initiatives font le lien entre la violence dans les espaces privés et publics. Quels sont les débouchés? Quels sont les obstacles et comment pouvons-nous les surmonter? Comment apprendre les uns des autres? Comment créer des liens interculturels continus concernant nos problèmes communs?

Conférenciers :

Cookie Edwards, Afrique du Sud  
Dipak Naker, Uganda  
Olga Segovia, Chili  
Johanne Bouchard, Canada

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Le logement chez les Premières nations au Canada - Des pratiques prometteuses**

Lieu: CCEV – SR 12

Organisation: L'Association canadienne de l'immeuble (CREA)

Les conditions de logement des autochtones sont les pires au Canada. Quarante-quatre p. cent des habitations des réserves ne sont pas aux normes. Le gouvernement canadien et les organisations autochtones ont engagé des discussions pour trouver et mettre en œuvre des solutions à ce problème. Le document-ressource présentera un examen des causes de la pauvreté des habitations autochtones et une description des défis particuliers rencontrés pour loger les Canadiens autochtones vivant dans les réserves et hors réserves. Seront également présentés dans le document huit fournisseurs autochtones de logement qui pourraient être des modèles pour la réussite à l'avenir et qui ont mis sur pied des projets d'accession à la « propriété autochtone », de logement locatif urbain et de logement social. Ces modèles mettent en lumière les principes qui peuvent guider la transformation souhaitée des logements autochtones. Lors de la session de réseautage, un groupe d'experts autochtones dirigera une discussion sur les modèles dans le but de proposer une stratégie pour l'avenir.

Conférenciers :

Ron Jamieson, Six Nations Reserve; retired Senior Vice President, Bank of Montreal  
David Seymour, National Aboriginal Housing Association; Executive Director, M'akola Group  
Beverly Jacobs, President, Native Women's Association of Canada

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres : Promouvoir l'inclusion, l'accès et les possibilités dans les environnements urbains**

Lieu: CCEV – SR 17

Organisation: Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres

Activité de réseautage tenue par la Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres, une nouvelle initiative indépendante visant à faire en sorte que la protection juridique et les possibilités économiques constituent un droit de tous les citoyens plutôt que l'apanage des privilégiés. Composée de décideurs du monde entier, la Commission poursuivra des réformes propres à sécuriser les droits d'occupation du sol et de propriété des pauvres de la planète. Notre but est de favoriser le dialogue avec la société civile afin d'assurer la participation des groupes de citoyens et du secteur privé à l'élaboration de nouvelles méthodes d'habilitation juridique. Participeront à la tribune d'experts : Lindiwe Susulu, ministre du Logement de l'Afrique du Sud; Erna Witoelar, ambassadrice spéciale de l'ONU chargée de la mise en œuvre des Objectifs du millénaire pour le développement pour l'Asie et le Pacifique; un représentant de la Society for the Promotion of Area Resources Centres (SPARC); Loyd Axworthy, ex-Ministre des Affaires Étrangères du Canada; Naresh Singh, directeur général du secrétariat de la Commission de haut niveau pour l'habilitation juridique des pauvres.

Conférenciers :

Lindiwe Sisulu, Minister of Housing, République d'Afrique du Sud  
Erna Witoelar, UN Special Ambassador for MDGs in Asia & the Pacific  
Lloyd Axworthy, former Minister of Foreign Affairs for Canada

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Secours aux sinistrés et reconstruction durables – Des discussions à la réalité opérationnelle**

Lieu: CCEV – SR 7

ONU-Habitat (Programme de gestion des catastrophes)

Des partenaires d'ONU-Habitat se réuniront pour une séance de réseautage informelle et dynamique portant sur la mise en pratique du cadre conceptuel et des principes directeurs. Dans le contexte des principes directeurs pour un

secours et une reconstruction durables, les participants prendront connaissance des meilleures pratiques et des leçons apprises sur le terrain. Ces principes pourront être élaborés davantage grâce aux résultats atteints : Commentaires des participants (opérationnels et normatifs) sur la politique d'ONU-Habitat sur les établissements humains en situation de crise; Engagement des participants envers les principes directeurs pour un secours et une reconstruction durables aux niveaux opérationnel et normatif; Accord des participants et cadre élaboré de mise en œuvre des principes directeurs pour un secours et une reconstruction durables.

*Conférenciers :*

Scott Leckie, COHRE  
Moderator: Wayne Caldwell, University of Guelph

**13 H 30 - 18 H 30**

**L'amélioration des politiques urbaines à travers le transfert des meilleures pratiques**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

*Organisation: Ministère du Logement, Espagne*

Le transfert des meilleurs pratiques qui ont obtenu des résultats remarquables dans le développement durable de plusieurs des zones urbaines, avec une amélioration conséquente de la qualité de la vie des citoyens, constitue un mécanisme d'application facile pour améliorer les politiques urbaines dans d'autres villes. Apprendre des résultats des pratiques couronnées de succès permet à d'autres villes d'éviter les erreurs d'approche et d'assurer des effets favorables à court terme. Le forum cherche à promouvoir un débat interactif au moyen de l'exposition de trois bonnes pratiques espagnoles instaurées dans la ville de Zaragoza (écocité de Valdespartera), dans la ville de La Havanne (Cuba) et sur le territoire espagnol entier (programme des Voies Vertes), considérant leur capacité à être transférées dans d'autres villes ou territoires. Les trois pratiques ont fait l'objet d'une sélection (comme "bonnes" ou "meilleures" pratiques) par les Nations Unies, dans leurs concours instaurés de 1996 à 2004.

*Conférenciers :*

Miguel Angel Portero, Ecociudad "Valdespartera", Zaragoza  
Carmen Aycart, Fundación de Ferrocarriles Españoles, Programa de Vías Verdes  
Mariano Calle, Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad, Cooperación con La Habana

**13 H 30 - 18 H 30**

**Les établissements humains : Plus que des logis**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: Comité des ONG sur les établissements humains*

On présentera à ce forum l'examen et le résultat des projets entrepris sur le terrain, ainsi que les recherches en cours qui ont contribué à améliorer les conditions de vie dans les établissements informels, y compris les taudis et les collectivités de squatters formées de citoyens défavorisés et de groupes marginalisés. Les questions de portée générale qui se présentent dans tous les types d'établissements humains ont motivé cet exposé par des représentants des jeunes et des intervenants du secteur privé et des personnes âgées. Cette vue d'ensemble intergénérationnelle montrera comment l'apport de logements abordables et d'une infrastructure de base mène à l'amélioration des commodités, des conditions sanitaires et des moyens de subsistance pour tous les membres des collectivités concernées. Ces efforts reflètent les perspectives d'application du Programme pour l'habitat, du Plan de mise en œuvre de Johannesburg et des Objectifs du Millénaire pour le développement

*Conférenciers :*

Maria Rosario  
Johan Josiah  
Sonia Zapata

**13 H 30 - 18 H 30**

**Des villes accueillantes pour les enfants et les jeunes**

Lieu: CCEV – Ballroom B

*Organisation: One Stop Youth Information Resource Centre*

Une ville adaptée aux besoins des enfants et de la jeunesse s'occupe de tous les aspects du développement normal d'un enfant et d'un jeune y compris l'auto-efficacité, l'éducation, la récréation, l'expérience d'une harmonie culturelle et un lien avec l'environnement urbain. L'évènement se focalisera sur les questions de la jeunesse urbaine et la façon dont le Centre de développement urbain initié par la jeunesse issu de l'Initiative pour un Partenariat Mondial les responsabilise de façon globale, en cherchant des solutions aux questions de l'environnement urbain et en s'adressant aux applications pratiques de prise de décision et de planification en matière de préservation et de conception de l'environnement urbain, telle la création d'espaces ouverts pour le jeu et la

récréation, la création des relations et le renforcement des capacités; éduquant les pairs sur la sécurité, la santé et d'autres questions relatives au bien être y compris la prévention des crimes, la sécurité alimentaire et le chômage; évaluant et en améliorant l'accès aux ressources locales et aux infrastructures municipales y compris le développement de plus d'espaces verts, répondre à l'impacte de la pollution, la gestion des ordures et la préservation des énergies renouvelables.

*Conférenciers :*

Darcy Varney, Director of Special Projects, Children, Youth and Environments Center for Research  
S. Ananthakrishnan, Chief Partners and Youth Section, ONU-Habitat

**13 H 30 - 18 H 30**

**Planifier des villes durables et prospères : Étude de cas consacrée à Vancouver, Canada**

Lieu: CCEV – SR 1

*Organisation: Ville de Vancouver*

Vancouver est réputée pour être l'une des villes les plus agréables du monde. Des membres haut placés de l'administration municipale viendront partager leurs expériences en ce qui a trait à l'adoption d'approches durables en matière de gouvernance, de financement et de planification, et à la prestation de services sociaux, de transport et d'infrastructure. La présentation portera sur les moyens novateurs pris par l'administration municipale pour concrétiser ses idées : Faire participer le public au processus d'élaboration et de mise en œuvre des programmes; Financer l'entretien de l'infrastructure actuelle et la prestation de services ayant un rapport avec la croissance; Axer la gestion et le développement sur le design; Exécuter les plans en partenariat avec les autres gouvernements, les entreprises et la communauté.

*Conférenciers :*

Judy Rogers, City Manager, City of Vancouver  
Dr. Ann McAfee, Co-Director of Planning, City of Vancouver  
Larry Beasley, Co-Director of Planning, City of Vancouver

**16 H 30 - 18 H 30****Durabilité urbaine : L'approche de l'Ontario**

Lieu: CCEV – SR 10

Organisation: *Ministères des Affaires municipales et du Logement de l'Ontario et du Renouveau de l'infrastructure publique de l'Ontario*

Le Gouvernement de l'Ontario a adopté une approche intégrée de la gestion de la croissance qui permettra de parvenir à la durabilité à long terme, une bonne qualité de vie et la prospérité. Il a annoncé des initiatives novatrices en termes de politiques et de planification permettant une approche de planification rationnelle de la croissance durable et du développement des infrastructures. On pense entre autres à la Loi sur les zones de croissance de l'Ontario ainsi qu'au Plan de croissance de la Région élargie du Golden Horseshoe, au Plan de la Ceinture de verdure et aux plans de revitalisation du secteur riverain de Toronto pour le district de West Don Lands. Cette session de réseautage mettra en vedette les éléments clés de ces initiatives : législation, engagement des parties prenantes et collaboration interministérielle. Après une séance commune, le travail en sous-groupes permettra d'explorer davantage l'image de l'Ontario, les animateurs suscitant l'échange des savoirs et encourageant la référence à l'expérience acquise et aux enseignements tirés en matière de planification de la croissance durable ailleurs dans le monde.

*Conférenciers :*

- Paul Evans, Assistant Deputy Minister, Infrastructure Policy and Planning Branch, Ministry of Public Infrastructure Renewal
- Brad Graham, Assistant Deputy Minister, Ontario Growth Secretariat, Ministry of Public Infrastructure Renewal
- Barb Konyi, Manager, Planning And Development Division, Ministry of Municipal Affairs And Housing
- Joe Berridge, Partner, Urban Strategies Inc
- Debbe Crandall, Executive Director, Save the Oak Ridges Moraine
- Kristin Jenkins, VP Public Affairs, Toronto Waterfront Revitalization Corporation
- Cynthia Wilkey, Chair, West Don Lands Committee

**16 H 30 - 18 H 30****Villes durables : Planifier pour la durabilité urbaine à long terme (PLUS)**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

Organisation: *Centre international pour le développement des villes durables*

Les villes copient les meilleures idées des autres villes. En encourageant les villes à se projeter 100 ans en avant plutôt qu'à ne faire des prévisions que pour une période de référence plus typique de cinq à vingt ans, le PLUS Network a été un précurseur dans le domaine de la planification de la durabilité urbaine. Le PLUS Network est un réseau mondial d'apprentissage par les pairs pour les villes qui veulent se lancer dans la mise en oeuvre de plans aussi ambitieux. Lors de cette session, les villes et les communautés qui utilisent cette approche discuteront des défis, possibilités et mesures qu'elles rencontreront dans leur planification, celle-ci allant bien au-delà de leur mandat électoral actuel

*Conférenciers :*

- Juan Blanco, Mayor of Chihuahua, Mexique
- Councillor Linda Fox-Mellway, City of Calgary, Canada
- Mayor Adam Kimbisa, Dar es Salaam, Tanzanie
- Sogen Moodley, Durban, Afrique du Sud
- Salvador Trevino, Matamoros, Mexique
- Luis Henrique Fragomeni, President of IPPUC, Curitiba, Brésil
- Alison Dwyer, Adelaide, Australie
- Salvador Herrera, IMPLAN, Chihuahua, Mexique

**16 H 30 - 18 H 30****Intégrer les préoccupations mondiales dans la gestion urbaine en Asie : Défis et expérience**

Lieu: CCEV – SR 1

Organisation: *Institute for Global Environmental Strategies*

Les métropoles asiatiques connaissent une croissance rapide, mais leur impact environnemental sur le monde s'étend encore plus rapidement, en raison du développement économique fulgurant qui accompagne généralement l'expansion urbaine. Cependant, un tel impact mondial est rarement à l'ordre du jour des décideurs locaux, car ils doivent faire face à divers autres problèmes d'environnement urbain qui sont souvent plus urgents et

requièrent une attention immédiate. Dans le cadre de sa troisième phase d'activités de recherche, le Urban Environmental Management Project [Projet de gestion de l'environnement urbain] de l'Institute for Global Environmental Strategies (IGES) organise une session de réseautage à l'occasion du Forum urbain mondial 3, intitulée « Intégrer les préoccupations mondiales dans la gestion urbaine en Asie : défis et expériences ». Des maires et des universitaires reconnus seront présents pour évoquer ensemble les défis, les débouchés, les obstacles, les expériences et les stratégies pour l'intégration des préoccupations mondiales dans la gestion urbaine dans la région Asie-Pacifique. La session sera ouverte par le professeur Akio Morishima, Président de l'IGES et ancien président du Conseil central de l'environnement au Japon. L'ancien maire d'Honolulu, M. Jeremy Harris, prononcera un discours d'ouverture, qui sera suivi d'un débat. Les participants à ce débat comprendront, entre autres, le Dr Bhanasopit Melkivichai, vice-gouverneur de Bangkok, Thaïlande, et le Dr Zhaoqian Li, maire de Rizhao, Chine. L'Institute for Global Environmental Strategies (IGES), mis en place à l'initiative du gouvernement japonais en 1998, est un organisme qui effectue des recherches pour une politique stratégique pragmatique et innovante, dans le but de favoriser le développement durable dans la région Asie-Pacifique, qui connaît une augmentation démographique et une croissance économique rapides. Pour en savoir plus sur cet événement, veuillez contacter le Dr Xuemei Bai, à l'adresse bai@iges.or.jp

*Conférenciers :*

- Jeremy Harris, Former Mayor of Honolulu
- Dr. Bhanasopit Melkivichai, Vice Governor of Bangkok
- Dr. Zhaoqian Li, Mayor of Rizhao City, Chine

**16 H 30 - 18 H 30****Développer un modèle : partenariats pour l'égalité dans les grandes villes**

Lieu: CCEV – SR 13

Organisation: *Femmes et villes international et la Fédération canadienne des municipalités*

Nous utiliserons, dans cette session, les études de cas de quatre « grandes villes » canadiennes pour présenter les différentes structures et les différents mécanismes et processus nécessaires pour mettre en oeuvre une politique complète d'égalité des sexes. La discussion sera orientée



par un questionnaire que l'on trouve dans une publication de la Fédération canadienne des municipalités intitulé Une ville à la mesure des femmes, qui identifie trois ensembles de facteurs contribuant à la création de villes accueillantes pour les femmes ayant rapport avec des causes politiques, administratives et de participation (partenariat). Quoique la présentation d'ouverture portera sur les villes canadiennes – Toronto, Vancouver, Montréal et Ottawa – la session mettra l'accent sur le point de vue international. Nous voulons prêter une attention spéciale à la nature particulière des grandes villes – étant donné qu'elles sont très diverses en termes d'ethnicité, de classe, d'occupations, de capacités et ainsi de suite. Existe-t-il des possibilités et des défis particuliers qui doivent être reconnus et abordés? Ou ces exemples sont-ils tout aussi applicables à de plus petites communautés.

*Conférenciers :*

Mariana Alonso, Argentine  
Konté Fatoumata Doumbia, Mali  
Vu Thi Vinh, Vietnam  
Nicole Boily, Canada  
Ellen Woodsworth, Canada  
Proserpina Tapales, Philippines  
Magdalena García Hernández, Mexique  
Marina Leite, Brésil

**16 H 30 - 18 H 30**

**Logement pour tous : Essentiel au développement économique, social et civique**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: PADCO / AECOM*

PADCO animera une table ronde avec des experts internationaux de renom qui participeront à une séance de remue méninges sur les façons de réintroduire le rôle du logement dans le programme pour le développement. La première partie de l'événement récapitulera le thème de l'étude, l'idée que le logement est un des principaux moteurs du développement économique, social et civique. Des exemples du monde développé et du monde en développement seront utilisés pour illustrer cet argument. L'étude fait ressortir le rôle du logement dans l'atténuation de la pauvreté, dans la santé et le secours humanitaire et comme fondement de la démocratie,

le gouvernement et la sécurité. Une discussion et une séance de critique interactives au sujet de la thèse de l'étude suivront et les prochaines étapes à suivre pour obtenir l'appui des intervenants seront identifiées.

*Conférenciers :*

Duane Kissick, President of PADCO

**16 H 30 - 18 H 30**

**Protection urbaine contre les risques : Des villes plus sûres grâce à une meilleure gestion environnementale**

Lieu: CCEV – SR 8

*Organisation: Centre de recherches pour le développement international (CRDI)*

L'endroit où ils vivent rendent les pauvres des milieux urbains particulièrement vulnérables aux catastrophes naturelles extrêmes, comme les inondations et les effets du changement climatique. Latino-Américains et Canadiens partageront leurs expériences en ce qui a trait à l'élaboration et à l'utilisation d'outils de gestion et de planification environnementale destinés à réduire la vulnérabilité urbaine aux catastrophes et aux effets du changement climatique.

*Conférenciers :*

Jorge Gavidia, Director of the Regional Office for Latin America and the Caribbean, ONU-Habitat  
Omar Dario Cardona, Professor, University of the Andes, Bogotá, Colombie  
Brad Anguish, Director, Environmental Management Services, Canada  
Hilda Herzer, Director Centro de Estudios Sociales y Ambientales (CENTRO), Buenos Aires, Argentine  
Victor Manuel Gonzalez, Regional Coordinator Integrated Risk Management Federation of Municipalities of the Central America Isthmus (FEMICA), Huehuetenango, Guatemala  
Nelly Soliman, former Mayor, El Progreso, Honduras  
Federico Burone, Regional Director, IDRC Office for Latin America and the Caribbean, Montevideo, Uruguay  
Chair: Jose Ballesteros, Consultant for the Ministry of Environment, Housing and Territorial Development, Bogota Colombie

**16 H 30 - 18 H 30**

**Processus humains pour des villes inclusives - Production et gestion de l'habitat par la société**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: Coalition Internationale pour l'Habitat (CIH)*

La séance commencera par trois ou quatre présentations qui permettront d'ouvrir le débat avec le public et de susciter sa participation. Les objectifs de la séance sont les suivants : présenter les progrès réalisés et débattre du concept de « Social Production of Habitat » (production de l'habitat par la société) et de son rôle dans la lutte contre la pauvreté et l'exclusion, en ce qui concerne les OMD; échanger et analyser des propositions pour inclure ce concept dans les politiques publiques : instruments juridiques, administratifs, financiers et autres outils nécessaires et programmes nationaux et locaux de logement et de développement urbain.

*Conférenciers :*

Enrique Ortiz, HIC President, Mexique  
Kirtee Shah, ASAG Director, Inde  
Eliza Moore, Rooftops/Co-operative Movement, Canada

**16 H 30 - 18 H 30**

**Gestion des terres dans les collectivités locales**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

*Organisation: La Fédération canadienne des municipalités (FCM) / Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC)*

La gestion foncière dans les collectivités locales - session conjointe de la Fédération des municipalités canadiennes et Affaires indiennes et du Nord Canada. Des représentants de gouvernements municipaux et des Premières nations feront des présentations, qui seront suivies par une table ronde sur la gestion foncière et des possibilités de partenariat offertes aux Premières nations et administrations locales. Les questions examinées comprendront, entre autres, l'approvisionnement en services, les projets d'infrastructure, les protocoles d'ententes politiques sur la collaboration, le développement économique sur le plan régional ainsi que la compatibilité des règlements

*Conférenciers :*

Aaron Dinwoodie, Director  
Chief Robert Louie

**16 H 30 - 18 H 30****Vers une urbanisation durable : Initiatives Canada/ONU-Habitat de 1976 à 2006**

Lieu: CCEV – SR 3

Organisation: Centre for Human Settlement, Université de Colombie-Britannique

La noblesse des actions du Canada est reconnue depuis longtemps à l'ONU. Le Canada a pressé les nations membres et l'ONU elle-même d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques, des programmes et des projets visant à améliorer les conditions de vie des citoyens à l'intérieur et à l'extérieur des établissements, et avec leur aide. Les initiatives du Canada en matière de politique étrangère à l'ONU s'accordaient généralement avec ses objectifs nationaux. Les programmes internes d'amélioration de la qualité de vie urbaine trouvaient leur contrepartie dans des initiatives semblables à l'étranger, et inversement. De plus, les initiatives du Canada ont depuis toujours traduit son aspiration à associer les questions concernant l'environnement naturel à celles qui concernent l'environnement bâti dans les établissements humains. Les généreuses subventions de recherche du CRDI et du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, ajoutées à la contribution de la UBC, ont permis à une équipe de recherche du Centre for Human Settlements (CHS) de répertorier et d'examiner les nombreuses initiatives entreprises par le Canada sur une période de 30 ans. Présenté au FUM III, le rapport de recherche viendra enrichir le thème « Notre avenir : des villes durables – Passer des idées à l'action ». Nous invitons les jeunes, les moins jeunes et les professionnels à se joindre à nous, à enrichir la discussion et à bâtir un avenir durable pour les villes.

## Conférenciers :

H. Peter Oberlander, Centre for Human Settlements, University of British Columbia  
 Ingrid Leman Stefanovic, University of Toronto  
 Jeanne M. Wolfe, McGill University  
 David Covo, McGill University  
 Arie Shachar, Hebrew University  
 Pietro Garau, University of Rome  
 John MacLeod, Université de Montréal

**16 H 30 - 18 H 30****Donner une dimension locale aux objectifs du Millénaire pour le développement : Développer les compétences dans les gouvernements locaux d'Afrique pour que l'égalité des sexes devienne pratique courante et que l'autonomie des femmes soit accrue**

Lieu: CCEV – SR 9

Organisation: Programme africain de gouvernance locale, Fédération canadienne des municipalités

Cette séance bilingue (anglais/français) de réseautage, menée par le Programme africain de gouvernance locale (PAGL), contribue au thème d'ensemble du FUM III « passer des idées à l'action pour des villes durables » et, dans une certaine mesure, aux trois sous-thèmes mais particulièrement au troisième : Inclusion et cohésion sociales. La séance portera sur la façon de renforcer les autorités locales afin de faire reconnaître pleinement les droits des femmes, de parvenir à une participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision locale, et d'assurer l'équité dans l'accès aux services et aux ressources. Au cours de la séance, les partenaires du PAGL partageront de l'information sur le contexte et les conditions actuels de la gouvernance locale en Afrique en ce qui a trait à l'intégration des femmes, telle que la connaissent les autorités locales qui participent au programme. Les partenaires demanderont aux participants au FUM III de leur faire part de leurs commentaires sur un nouvel outil pratique servant à développer les compétences et les capacités des autorités locales en matière de promotion de l'égalité des sexes. Ils chercheront également à créer des liens avec des initiatives semblables ailleurs dans le monde.

## Conférenciers :

Jane Edna Nyame, Councillor  
 Esther Offei Aboagye, Director, Institute of Local Government Studies

**16 H 30 - 18 H 30****La signification de « Architecture Sans Frontières »**

Lieu: CCEV – SR 15

Organisation: Architecture Sans Frontières - International Network

Débat: Comment les architectes peuvent-ils contribuer à résoudre la crise urbaine de l'habitat? - Jaime Royo Olid: « Qu'est l'organisme Architecture sans Frontières

et que devrions-nous faire? » - Dick Urban Vestbro: « Une vue d'ensemble des méthodes pour résoudre la crise mondiale de l'habitat » - Luz Maria Sanchez: « La participation de la communauté à la réhabilitation des bidonvilles à Lima, au Pérou » - Eric Selis et Craig Williams: Le rôle des architectes dans la prévention des désastres et leurs remèdes - Assumpta Nnaggenda-Musana: Types de maisons pour combattre l'étalement urbain dans les pays à faibles revenus.

## Conférenciers :

Jaime Royo Olid, Research Assistant, Sust. Humane Habitat in Developing Countries  
 Luz Maria Sanchez, Arch. Slum Improvement Projects, Lima, Pérou  
 Dick Urban Vestbro  
 Eric Sellis  
 Craig Williams  
 Assumpta Nnaggenda-Musana

**16 H 30 - 18 H 30****De bonnes vibrations en provenance des rues de la ville - Deuxième partie**

Lieu: CCEV – Ballroom B

Organisation: BaobabConnections, Music Mayday et Dutch National Youth Council

Les organisations néerlandaises et leurs partenaires du monde entier présenteront les résultats qu'ont obtenus leurs projets axés sur les jeunes. La séance portera principalement sur la nécessité de réserver dans les villes un espace public où les jeunes peuvent passer leurs temps libres, un espace ouvert sur le monde où ils peuvent aussi apprendre, dialoguer et agir.

**16 H 30 - 18 H 30****La vie dans le paysage urbain (2) : Une nouvelle gouvernance urbaine - Leadership local et engagement des communautés**

Lieu: CCEV – SR 7

Organisation: Swedish Research Council Formas, Swedish EPA, Swedish National Heritage Board, SIDA and the Swedish National Board of Housing, Building and Planning

Cette séance permettra d'engager la discussion sur le leadership et sur la participation de la communauté à la gouvernance urbaine, à partir d'exemples d'actions urbaines concrètes réalisées en Afrique du Sud, au Vietnam et en Suède. Un leadership local responsable et la participation publique sont à la fois



les facteurs et les caractéristiques clés d'une « bonne gouvernance urbaine »; cependant, la participation des groupes et des personnes à des réseaux et à des partenariats de gouvernance s'avère souvent difficile. L'approche ascendante et la vraie participation sont des pratiques qui ne s'adoptent pas facilement; en outre, les processus de participation qui n'aboutissent à aucun changement réel se révèlent souvent désastreux et contre-productifs. La participation ne consiste pas seulement à écouter ce que les gens ont à dire, mais bien à mettre à profit leurs opinions et commentaires. Les exemples présentés lors de cette séance constitueront une source d'inspiration et permettront d'illustrer les leçons apprises au cours de ces ambitieux processus.

#### Conférenciers :

Dawn McCarthy, Manager, Land Planning and Management, Nelson Mandela Bay Municipality, Afrique du Sud  
 Stina Fransson, Gårdstensbostäder, Gothenburg, Suède  
 Knut Srömberg, Urban Laboratory Gothenburg, Suède  
 Vo Phi Chau, Ho Chi Minh City, Vietnam  
 Le Quang Nguyen, Save the Children Suède (Vietnam office)

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Le changement climatique et les villes du Sud : Réduction des émissions de gaz à effet de serre et réduction des risques urbains dans un monde qui se réchauffe**

Lieu: CCEV – SR 17

Organisation: Institut international pour l'environnement et le développement (IIED)

Pourquoi les villes du Sud doivent-elles prendre des mesures immédiates? Leur mode de croissance et de développement des 20 prochaines années aura de très importantes répercussions sur le changement climatique – et sur les risques liés au changement climatique que courent leurs populations. Cette session abordera les risques liés au changement climatique que doivent affronter les villes, aujourd'hui et à l'avenir. On verra qu'une grande proportion de la population à risque se trouve dans les villes de l'Afrique, de l'Asie, de l'Amérique latine et des Caraïbes, et que cette population croît. Est-il possible de s'adapter à ces risques et de réduire les émissions de gaz à effet de serre sans nuire aux possibilités économiques des villes? La discussion s'engagera autour d'études de cas en provenance de Saint-Louis (Sénégal), de Dhaka (Bangladesh) et de Mombasa (Kenya).

#### Conférenciers :

Saleemul Huq  
 David Satterthwaite, International Institute for Environment and Development  
 Khady Diagne, ENDA-Tiers Monde Dhaka  
 Victor Orindi, African Centre for Tech. Studies, Nairobi  
 Mozaharul Alam, Bangladesh Centre for Advanced Studies

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Financement novateur de l'infrastructure et de la prestation des services de base pour les établissements humains à faible revenu**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

Organisation: IIED et SIDA

Les objectifs de cet séance de réseautage à l'occasion du FUM III à Vancouver sont les suivants : Fournir une tribune pour mettre en commun l'expérience en matière de financement des services de base et de l'infrastructures pour un développement urbain inclusif; Identifier les les contraintes et les facteurs nécessaires pour un financement réussi de l'infrastructure et de la prestation des services de base pour les établissements humains à faible revenu; Faciliter, à l'avenir, la mise en commun d'idées en mettant les délégués présents en relation avec des réseaux existants de praticiens du développement. Pour stimuler la discussion; Gobabis, Namibie : une action communautaire fédérée a décroché un engagement politique tandis qu'un fonds d'emprunt géré par la communauté a permis de garantir l'inclusion au sein de l'établissement. Orangi: Les résidents d'Orangi, et des 284 autres endroits du Pakistan qui ont eu recours à cette méthodologie, ont démontré que les communautés peuvent financer, gérer et réaliser le développement interne à condition d'être organisés et de bénéficier d'un soutien technique et de conseils d'encadrement. PRODEL : Au cours des 12 dernières années, 420 projets différents ont été entrepris et ont profité à plus de 60 000 familles à faible revenu dans 10 villes du Nicaragua

#### Conférenciers :

Arif Hasan, Advisor, OPP  
 Marlon Olivas, Executive Director, PRODEL  
 Moses Katjaocha, Mayor of Gobabis Municipality  
 Martha Kangue, SDFN member from Gobabis  
 Chairs: Alfredo Stein, Diana Mitlin

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Sûreté et sécurité : Politiques publiques, pratiques urbaines**

Lieu: CCEV – SR 12

Organisation: EPFL (École Polytechnique Fédérale de Lausanne)

Le Projet "Violences Urbaines et Politiques de Sécurité à Bogotá et Barcelone" est entré dans sa phase finale de dissémination des résultats de la recherche. La présentation se concentrera sur le travail de terrain accompli dans les deux villes et sur cette coopération ville à ville, qui a été exemplaire. Les villes peuvent être comprises comme une occasion de répondre au défi de la sécurité humaine : telle est la vision défendue par le ministère des Affaires étrangères du Canada. Le projet « Sécurité Humaine ». Pratiques Urbaines de Sécurité et de Sûreté renforcera finalement le concept de la sécurité humaine à travers des études de cas concrets.

#### Conférenciers :

Charlotte Boisteau, École Polytechnique Fédérale de Lausanne  
 Charlotte Cabasse, École Polytechnique Fédérale de Lausanne  
 Nicolas Florquin, Small Arms Survey  
 Bob Lawson, Foreign Affairs Canada, Human Security Policy Division

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Élaboration d'outils fonciers favorables aux pauvres – Une approche mondiale**

Lieu: CCEV – SR 14

Organisation: ONU-Habitat, Shelter Branch

Le Global Land Tool Network (GLTN) veut mettre en place un continuum de droits fonciers, plutôt que de se concentrer sur la délivrance de titres de propriété individuels; améliorer et développer des outils de gestion des terres et de sécurité d'occupation favorables aux pauvres; fusionner les initiatives existantes; aider au renforcement des réseaux existants; améliorer la coordination mondiale dans le domaine de la gestion des terres; aider à l'élaboration d'outils qui tiennent compte de la spécificité des sexes, qui sont abordables et utiles au peuple; améliorer la diffusion de connaissances sur la façon d'assurer la sécurité d'occupation. Le réseau a pour objectif principal

de favoriser l'atteinte des objectifs du Millénaire pour le développement et de réduire la pauvreté par l'utilisation d'outils améliorés de gestion et d'occupation des terres. L'activité permettra aux partenaires de se réunir, de discuter des mesures à prendre et du programme de travail du GLTN sur l'élaboration d'outils fonciers favorables aux pauvres.

Conférenciers :

Mikael Atterhög, Swedish International Development Cooperation Agency  
 Agnes Kalibbala, Ambassador, Uganda High Commission, Kenya  
 Holger Magel, International Federation of Surveyors

### 13 H 30 – 15 H 30

#### **La culture des villes inclusives : Élaboration des politiques et plan d'action multilatéral pour une agriculture urbaine et la sécurité alimentaire**

Lieu: SR 8

Organisation: *International Network of Resource Centres on Urban Agriculture and Food Security (RUAF Foundation)*

L'engagement local est fondamental pour construire des collectivités fortes et promouvoir le changement. C'est une histoire de partenariats inédits et d'approches innovatrices racontée par les personnes concernées. Elles partageront leurs connaissances en utilisant des processus de participation, afin de créer des politiques d'agriculture urbaine solides pour remédier à la pauvreté urbaine grandissante et à l'insécurité alimentaire.

### 16 H 30 - 18 H 30

#### **Programme régional de logement social et d'établissements urbaines. Révision du plan régional**

Lieu: CCEV – SR 18

Organisation: MINURVI, ONU-Habitat et CEPALC

L'activité prendra la forme d'une table ronde. La MINURVI présentera d'abord le rapport mis à jour du Programme régional de logement social et d'établissements humains, établi conjointement par la CEPALC et l'ONU-Habitat-ROLAC, puis il y aura un débat public. Le rapport fait état des progrès accomplis par les pays de la région qui participent au Programme pour l'habitat, aux Agendas 21 locaux et, en particulier, au Plan d'action régional sur les établissements humains pour l'Amérique latine et les Caraïbes, progrès

accomplis dans les cinq grands domaines suivants : Production et amélioration de l'espace urbain; Services essentiels et infrastructures : prestation et accès; Logement : prestation et accès; Aires publiques et services sociaux : prestation et amélioration; Dispositions visant le développement d'activités productives, la création d'emplois et de revenus.

### 16 H 30 - 18 H 30

#### **Les audits de sécurité urbaine: Expériences internationales et outils**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Oceanview Suite 1

Organisation: *ONU-Habitat/CNPC/CIPC*

Cet événement exposera les progrès réalisés en matière de développement et d'utilisation des outils d'audit sécuritaires (diagnostic sécuritaire, audit sécuritaire, enquête de victimisation etc) aux niveaux national et international, ainsi que les capacités de ceux-ci à identifier les facteurs de risque, les expériences et les besoins des populations vulnérables, telles que les jeunes, les femmes, les personnes âgées, les personnes handicapées, les populations autochtones, les minorités ethniques et culturelles.

Conférenciers :

Sohail Hussain, NCPC  
 Margaret Shaw, NCPC  
 Laura Petrella, ONU-Habitat

### 16 H 30 - 18 H 30

#### **Questions frontalières – Immigration, migration et rétablissement urbain**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

Organisation: *The Funders Network for Smart Growth and Livable Communities (TFN)*

Les frontières, l'immigration et le rétablissement soulèvent d'importantes questions aux nombreuses communautés urbaines et rurales du Mexique, des États-Unis et du Canada. Plusieurs communautés frontalières connaissent un important afflux d'immigrants provenant de toutes les parties du monde, et ces communautés ne disposent pas des ressources qui leur permettraient d'offrir les services adéquats en matière de logement, de santé et de qualité de vie. À l'heure actuelle, l'urbanisation rapide des communautés frontalières constitue une question délicate, tandis que les États-Unis sont engagés dans un débat

sur la réforme des lois sur l'immigration, le Canada tente de réconcilier certaines questions internes avec les questions plus larges des droits et des territoires revendiqués par les Autochtones. Cette séance prendra la forme d'un forum où les dirigeants mondiaux pourront examiner les stratégies employées par les fondations pour s'attaquer à ces questions dans des contextes variés, qu'il s'agisse de « philanthropie des frontières », de collaboration transfrontalière entre gouvernements et organismes sans but lucratif, ou de recherche transfrontalière ayant permis de définir de nouvelles approches et solutions

Conférenciers :

Moderator: David Harris, TFN Senior Consultant  
 Richard Kiy, Executive Director, The International Community Foundation  
 Mariano Diaz, Senior Vice President, The San Diego Community Foundation

## MERCREDI 21 JUIN

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Villes de la diversité : Changer les lieux et susciter le succès**

Lieu: CCEV – SR 13

Organisation: *Infrastructure Canada – Direction générale des villes et des collectivités*

La durabilité des centres urbains ouverts nécessite que l'on reconnaisse la diversité dans tous les aspects de la vie communautaire, des aspects économiques et politiques aux aspects sociaux et culturels, au moyen de processus communs permettant de créer le paysage urbain. La présente séance portera sur des stratégies locales visant l'inclusion de diverses populations. Des représentants de plusieurs villes et collectivités canadiennes partageront des études de cas, et un représentant de l'UNESCO donnera un aperçu des stratégies visant à lutter contre le racisme dans des villes de partout dans le monde. On encouragera tous les participants à se pencher sur des idées auxquelles on peut donner suite ainsi que sur des stratégies locales provenant de leurs propres collectivités, et à mettre en commun de telles idées et de telles stratégies. Les conclusions provenant de ce savoir mondial et de cet échange d'idées seront enregistrées et partagées avec les participants après le FUM.

## Conférenciers :

- Pierre Sané, directeur général adjoint,  
Sciences sociales et humaines,  
UNESCO
- Michael Phair, Councillor, City of  
Edmonton, Canada
- Rosanna Scotti, Director, Strategic and  
Corporate Policy, City of Toronto,  
Canada
- Jacques Lapointe, Director, Carrefour  
d'immigration rurale; Immigration  
Consultant, ville de Saint-Léonard,  
Canada
- Jim Donovan, Manager of Economic  
Development, Halifax Regional  
Municipality, Canada
- Barry Halliday, Metropolis Project,  
Citizenship and Immigration Canada  
Session

**13 H 30 - 18 H 30****L'Afrique au-delà de 2005**

Lieu: CCEV – SR 12

*Organisation: La Commission pour l'Afrique*

Pendant la deuxième session du Forum urbain mondial (FUM 2), à Barcelone en 2004, l'ONU-Habitat et la Commission pour l'Afrique ont consacré une activité de réseautage spéciale au travail de la Commission, dont l'objectif était double : La Commission voulait informer les participants de ses attributions : jeter un regard neuf sur les besoins de l'Afrique en matière de développement, surtout en ce qui concerne les établissements humains. En second lieu, elle voulait savoir quelles étaient, de l'avis des participants, les priorités pour l'urbanisation en Afrique. Il est ressorti de cette activité de réseautage et d'autres réunions sur la société civile à travers l'Afrique que l'urbanisation est considérée comme un grave problème de développement. En fait, le rapport de la Commission, intitulé *Notre intérêt commun*, stipule expressément qu'il s'agit de la deuxième plus grande menace qui plane sur le développement de l'Afrique, après le VIH/sida, de sorte que l'urbanisation fait maintenant clairement partie du programme d'action mondial. À l'occasion du FUM 3, l'ONU-Habitat et ses partenaires ont organisé cette séance de réseautage pour permettre, dans le prolongement des travaux de la Commission, une discussion sur les façons dont on appliquera les recommandations formulées dans le Rapport et les engagements pris au sommet des pays du G8 en juillet 2005. Seront entre autres abordés les sources et les mécanismes de financement pour des établissements humains durables.

**13 H 30 - 18 H 30****Procurer un logement aux pauvres en impliquant le secteur privé et le secteur social : Innovations sociales et « chaînes de valeur hybrides »**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: Ashoka*

Ce forum portera sur les opportunités, défis et éléments requis pour mettre en commun les atouts et compétences des secteurs commercial et social afin de concevoir et mettre en œuvre des solutions à grande échelle en matière de logement pour les familles à faibles revenus dans les pays en voie de développement. Des innovations pratiques conçues par des entrepreneurs sociaux et les approches que les intervenants du secteur privé peuvent développer pour trouver des solutions durables aux questions de logement en établissant un nouveau type de relations avec les organisations sociales seront également présentées et discutées avec l'audience. Les participants se pencheront sur un ensemble de principes qui émergent du travail des entrepreneurs sociaux dans le secteur du logement à travers le monde; ces principes permettant d'orienter l'action du secteur privé dans les marchés de faibles revenus, segments qui leur sont encore souvent inconnus.

## Conférenciers :

- Darin Gunekerera, CEO and Founder,  
Housing Stock Exchange, Sri Lanka
- Tasneem Siddiqui, CEO and Founder,  
Saiban, Pakistan
- Stephanie Schmidt, Program Director,  
Ashoka Global
- Cecile Churet, Project Officer, World  
Business Council for Sustainable  
Development
- Dr Edmundo Werna, coordonnateur,  
Construction Action Programme, OIT,  
Suisse
- Facilitator: Eric Anderson, Partner (Urban  
Green Builders, US)

**13 H 30 - 18 H 30****Intégration de l'égalité des sexes dans la gouvernance locale**

Lieu: CCEV – SR 18

*Organisation: Femmes et villes international en partenariat avec Toronto Women's Call to Action et la Fédération canadienne des municipalités*

Cette session portera sur l'intégration de l'égalité des sexes et du traitement équitable des femmes dans la gouvernance et les gouvernements

locaux. Les conditions nécessaires pour intégrer l'approche de genre à la gestion municipale, les stratégies efficaces, les outils à développer et les défis liés à son implantation seront discutés. L'élaboration de budgets dans l'optique de l'égalité des sexes (*gender budgeting*), les indicateurs et l'évaluation de la mise en œuvre de ces processus seront aussi abordés, ainsi que la question des avantages et des enjeux associés aux partenariats entre les groupes de femmes et les pouvoirs locaux. Nous discuterons aussi du développement des échanges à l'échelle internationale, de la mise sur pied d'initiatives de renforcement des capacités et de projets-pilotes et d'autres pratiques propices à la gouvernance conjointe par les groupes de femmes, les municipalités, et les organismes voués à l'inclusion sociale

## Conférenciers :

- Louise Poirier, Canada
- Liliana Rainero, Argentine
- Glenise Levendal, Afrique du Sud
- France Bourgault, Canada
- Nuzhath Leedham, Canada
- Beatrice Boateng, Ghana
- Claudia Barbieri, Argentine
- Morena Herrera, San Salvador
- Elizabeth Quarcor, Afrique
- Tanis Houck, Canada

**13 H 30 - 18 H 30****Préparer l'avenir : Étudier les approches axées sur la collaboration pour l'intégration de la planification des systèmes énergétiques aux plans d'aménagement des villes**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: The CONSENSUS Institute for CONStructured ENvironments and Sustainable Urban Systems*

Que se passe-t-il quand les zones urbaines essaient de combler le fossé qui sépare la conception spatiale de celle des systèmes énergétiques? On se servira dans le cadre de ce forum de cinq études de cas pour amorcer un débat sur les façons dont les zones urbaines peuvent gérer la transition difficile à des systèmes énergétiques durables et résilients. Des équipes de Vancouver, Shanghai, Goa, Groningue (Pays-Bas) et Tokyo décriront leur collaboration pour concevoir des filières énergétiques de 5 à 30 et même 100 ans. Les solutions vont bien au-delà de la conception de quartiers compacts et comprennent l'intégration des ressources énergétiques distribuées, l'équilibre entre la qualité et la demande énergétique, l'amélioration des fonctions écologiques et

l'adaptation aux changements climatiques et technologiques. La Fédération canadienne des municipalités préparera le terrain en décrivant les défis que les villes canadiennes doivent relever. L'Union internationale de l'industrie du gaz exposera l'optique du secteur de l'énergie sur ces questions, ainsi que les réactions lors de discussions semblables à la Conférence mondiale sur le gaz naturel, plus tôt dans le mois

*Conférenciers :*

Fédération canadienne des municipalités  
Ressources naturelles Canada  
Chefs d'équipes de l'Inde, de la Chine, du Japon, des Pays-Bas et du Canada  
Union internationale de l'industrie du gaz  
CONSENSUS Institute

**13 H 30 - 18 H 30**

**Financement de logements abordables : Nouvelles façons de parvenir à une coordination plus efficace des donateurs**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: U.S. Department of Housing and Urban Development*

Pour toucher leurs citoyens, la plupart des pays doivent se doter instamment de programmes de logement abordable qui soient plus efficaces et plus rentables. Lors de cette séance, un groupe d'experts explorera les nouvelles voies que peuvent emprunter les pays donateurs et les pays hôtes dans la conception de programmes modèles favorisant la réussite des projets locaux de logement abordable. De tels programmes intégreraient les institutions financières privées locales et mettraient l'accent sur la gestion financière. D'abord et avant tout, le groupe d'experts se penchera sur les modes de collaboration que les donateurs peuvent adopter pour mieux soutenir les nouveaux modèles de logement et optimiser l'impact de leurs différents volets de financement de l'aide dans un pays ou un autre.

**13 H 30 - 18 H 30**

**Des partenariats avec les pauvres : Les terrains pour le changement**

Lieu: CCEV – SR 3

*Organisation: ETC/RUAF-Holland; Groupe de recherche sur l'habitation à coût modique, École d'Architecture, Université McGill, Montréal, Canada*

Cette séance de réseautage examinera les stratégies relatives au logement urbain qui intègrent la participation des communautés. Les exemples de quatre

villes permettront d'illustrer les stratégies innovatrices utilisées pour améliorer des quartiers urbains : Kampala, Ouganda : un nouveau quartier qui favorise les habitats évolutifs et leur croissance; Colombo, Sri Lanka : des plantes médicinales traditionnelles pour améliorer un établissement où l'espace est restreint; Montréal, Canada : l'un des programmes de jardins communautaires les mieux réussis en Amérique du Nord; Rosario, Argentine : des espaces verts transformés en jardins productifs dans certains quartiers. L'auditoire sera invité à évaluer la pertinence de semblables projets en d'autres lieux et la façon dont la gouvernance participative peut favoriser de nouvelles utilisations du sol.

*Conférenciers :*

James Ssegane, Town Clerk and Acting Mayor, City of Kampala, Uganda  
Maxensia Nakibuuka Takirambule, Community Representative  
Dr. Jayantha Liyanage, Municipal Commissioner, Colombo Municipal Council; Acting Mayor, City of Colombo, Sri Lanka  
K.A. Jayaratne, President, Sevanatha Urban Resource Centre  
Gerard Tremblay, maire, ville de Montréal, Canada  
Daniel Reid, animateur horticole, ville de Montréal, Canada  
Gerardo Barro, Director of Secretariat for Public Housing, Municipality of Rosario, Philippines  
Antonio Lattuca, Project Leader, Coordinator of the Municipal Urban Agriculture Programme

**13 H 30 - 18 H 30**

**Se rapprocher après le conflit : Des femmes de la communauté proposent des solutions pour la reconstruction après un conflit**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: Huairou Commission – campagnes d'intervention après une catastrophe et de consolidation de la paix*

Le rétablissement et la reconstruction à la suite de conflits et de catastrophes offrent des occasions de rebâtir les collectivités et les établissements d'une manière qui peut transformer les vies. Les femmes adoptent généralement de nombreuses stratégies d'auto-assistance afin de rebâtir la vie de leur famille et leur collectivité, stratégies qui, souvent, passent inaperçues et auxquelles aucune ressource n'est attribuée. L'activité de réseautage est une occasion pour les femmes de pays ayant subi une catastrophe ou vécu un conflit de présenter ces stratégies et d'examiner

la façon dont les initiatives prises par des citoyennes ordinaires peuvent être renforcées et élargies. Une discussion de spécialistes et des activités seront suivies d'un dialogue entre des représentants d'organisations de la société civile et des responsables de l'élaboration de politiques. On parlera des façons dont les organisations de femmes se penchant sur les problèmes associés aux catastrophes et aux conflits peuvent collaborer pour obtenir un appui et des ressources qui permettront aux leaders communautaires de communiquer les leçons apprises et de les appliquer à une plus grande échelle.

*Conférenciers :*

Ian Davis, Cranfield University  
Wardah Hafidz, UPLinks Indonesia  
Elaine Enarson, Brandon University  
Kala Peiris Da Costa, Siyath  
Prema Gopalan, Swayan Shikshan Prayog  
Carla Morales Rojas, Arias Foundation for Peace & Human Progress

**13 H 30 - 18 H 30**

**Développement durable dans le Grand Nord : Villes et établissements humains durables**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

*Organisation: Conseil de l'Arctique*

Le Conseil de l'Arctique regroupe les huit pays qui possèdent des territoires dans l'Arctique et six organisations internationales qui représentent de nombreuses collectivités autochtones du Nord, afin de protéger l'environnement arctique et de favoriser le développement durable comme moyen d'améliorer le bien-être social, économique et culturel des personnes qui vivent dans l'Arctique. La séance de réseautage sera l'occasion de présenter trois ou quatre activités clés du Conseil qui illustrent les partenariats entre les régions, les collectivités, les peuples autochtones et les groupes locaux pour traiter de divers aspects des collectivités durables, y compris les questions de tourisme durable, de la place des femmes dans le domaine des ressources naturelles, des conditions de vie et de la gestion traditionnelle des ressources.



**13 H 30 - 18 H 30****Principes directeurs des Nations Unies et cadres nationaux pour la prévention de la criminalité : Renforcer les stratégies à l'appui des efforts de prévention des villes et des collectivités**

Lieu: CCEV – SR 8

Organisation: ONU-Habitat/Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC) / ONUDC / Conseil national de la prévention du crime (CNPC)

Partout au monde, les zones urbaines doivent relever un défi majeur, celui de répondre aux actes criminels et à la violence qui entravent le développement économique durable et compromettent les droits humains et la qualité de la vie. On se penchera durant ce forum sur la façon dont les villes et les pays s'inspirent des Principes directeurs des Nations Unies pour la prévention de la criminalité de 2002 pour élaborer de nouvelles stratégies ou renforcer les stratégies existantes qui appuient les efforts de prévention des villes et des collectivités. On discutera de l'importance de cadres nationaux favorisant les projets locaux de prévention de la criminalité et sur le rôle des normes internationales – en particulier les Principes directeurs des Nations Unies pour la prévention de la criminalité de 2002 – pour l'élaboration de politiques et de stratégies efficaces et durables. Seront présentés des exemples d'adoption et d'adaptation de ces principes par certains pays, dont le Canada dont la stratégie favorise la prévention de la criminalité à des niveaux infrarégionaux et locaux; seront aussi présentés des outils qui favorisent l'élaboration de stratégies locales détaillées en appliquant les principes des Nations Unies.

**13 H 30 - 18 H 30****Regard sur la situation : La ville accessible et inclusive**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

Organisation: 2010 Legacies Now

On présentera à ce forum le guide *Measuring Up*, conçu pour aider les collectivités à évaluer et promouvoir des éléments propices à la fois à l'accessibilité et à l'inclusion – services de soutien, accès à l'information, participation économique et participation des communautés. L'une des recommandations du cadre *Measuring Up* est que l'on fasse participer un large échantillon de représentants de la collectivité à un processus de dialogue qui servira à établir des priorités et à

trouver des solutions aux problèmes locaux d'accessibilité et d'inclusion. Des experts provenant de diverses communautés viendront décrire leur expérience avec l'outil *Measuring Up*. Ce forum interactif permettra de démontrer qu'un dialogue inclusif est nécessaire pour atteindre des résultats concluants et que le guide *Measuring Up* peut être adapté à toutes sortes de situations, qu'elles soient de nature structurelle, économique, culturelle ou autre.

**Conférenciers :**

Mayor of Vancouver  
Government of British Columbia  
2010 Legacies Now Society  
Municipalities of Vancouver, Powell River and Whistler  
Venus Ilagan, Chair, Disabled Persons International

**13 H 30 - 18 H 30****Le pouvoir et l'espoir suscités par le développement communautaire durable – Établir un leadership solide et une participation active des citoyens**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

Organisation: Fondation Harmonie du Canada/Earth Council, Alliance et Urban Age Institute

Après une introduction présentée par Maurice Strong, une tribune internationale d'experts discutera des initiatives réussies de développement communautaire durable à travers le monde et du rôle clef de la participation des citoyens. Les participants se joindront aux experts pour examiner : l'importance d'un leadership local déterminer à faire passer les stratégies à long terme avant les buts économiques à court terme; l'importance d'une participation active à la prise des décisions au niveau local; comment la coopération entre les entreprises, le gouvernement et les groupes communautaires peut concrétiser les avantages du développement communautaire durable; comment, ensemble, les gens peuvent transformer des tendances nocives du développement pour en faire les instruments d'une prospérité durable sur les plans écologique et social. Une émission radiophonique en direct montrera comment les médias alternatifs peuvent promouvoir le développement communautaire durable

**Conférenciers :**

Maurice Strong  
Michael Bloomfield  
Dr. Marcelo de Andrade  
Li Lailai

**13 H 30 - 18 H 30****Développement urbain durable en Chine: Principes, défis et mise en oeuvre.**

Lieu: CCEV – SR 1

Organisation: Ramsay Worden Architects Ltd./Société canadienne d'hypothèques et de logement

Cette présentation est l'occasion de partager les expériences acquises lors de la réalisation d'un projet de développement urbain durable suivant les principes canadiens de conception urbaine, appliqués dans le contexte particulier de l'urbanisation rapide en Chine.

Première partie : Une présentation de ces principes appliqués à un quartier modèle expérimental de la ville de Nan Hui, dans la banlieue de Shanghai, fera état de l'approche « Le meilleur des deux mondes » utilisée dans le contexte actuel des pratiques de développement et d'économie de marché chinois. Problèmes, questions, défis, succès et leçons apprises peuvent être repris et réutilisés pour créer un modèle de développement urbain nouveau, sain et durable, applicable dans toutes les situations.

Deuxième partie : Atelier de réflexion. Lors d'un échange, l'auditoire sera invité à répondre à la question : « Comment les entreprises de construction et de développement chinoises engagées dans la construction du quartier de Nan Hui peuvent-elles intégrer efficacement et de manière pratique et standardisée les principes de conception de développement urbain durable? » Les participants à la table ronde seront invités à joindre la discussion en cours sur Internet portant sur ce même sujet.

**Conférenciers :**

Louis Musto, Manager, Canada Mortgage and Housing International  
Bob Worden, Principal, Ramsay Worden Architects Ltd.  
Peter Reese, Project Manager, Ramsay Worden Architects Ltd.  
Grace Fan, Landscape Architect, Phillips Farevaag Smallemberg  
Patrick Condon, James Taylor Chair, University of British Columbia Design Centre for Sustainability  
David Rousseau, Principal, Archemy Consulting Ltd.  
Qiu Jiang, Principal, Coast Palisade Consulting Group Ltd.  
Teng Guowei, Vice General Manager, Shanghai Land Group Co.

**13 H 30 - 18 H 30****Un concept qui connaît du succès : Le microcrédit pour le développement de logement évolutif**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: Agence suédoise pour le développement international (SIDA)*

Le modèle présenté lors de cette séance de réseautage tire son origine des programmes de logements subventionnés de la SIDA, qui offrent aux pauvres de l'Amérique centrale l'occasion d'emprunter de l'argent pour améliorer leur maison et leur milieu de vie. Les participants à cette séance prendront connaissance du contexte entourant les programmes de la SIDA; à l'aide d'exemples, ils pourront constater comment ces programmes ont pu se concrétiser. La discussion portera sur le logement évolutif, sur le financement à long terme, les méthodes d'amélioration des projets et la façon d'adapter les projets et les idées aux situations qui existent dans chacun des pays. Le cours fait partie de PROMESHA, un programme de formation financé par la SIDA qui s'adresse aux urbanistes et aux professionnels de l'habitation de l'Amérique latine; il est organisé par HDM, Lund University, Suède.

**13 H 30 - 18 H 30****La vie dans le paysage urbain (3) : Développement urbain pour les pauvres - L'interdépendance du patrimoine, de la durabilité et de l'habitabilité**

Lieu: CCEV – SR 7

*Organisation: Swedish Research Council Formas, Swedish Environmental Protection Agency, Swedish National Heritage Board, SIDA and the Swedish National Board of Housing, Building and Planning*

Quel est le rôle du patrimoine dans la réduction de la pauvreté et le développement urbain durable? Cette session mettra en valeur deux projets d'amélioration utilisant le patrimoine comme élément décisif de développement urbain; elle permettra aussi de se pencher sur les considérations que suscitent les recherches dans le domaine urbain et les recherches postcoloniales. Le patrimoine est un bien capital, source de valeur culturelle et économique. Une société qui considère le patrimoine comme une ressource engendrera des effets économiques multiples et avantageux, à la différence des sociétés qui se concentrent sur les seuls aspects financiers. Le concept

d'habitabilité se révèle crucial dans la poursuite du développement urbain durable. Cependant, il n'existe pas de mesures ou de normes précises et fiables en cette matière. Des indicateurs imprécis des mesures de l'habitabilité peuvent avoir des répercussions négatives sur l'évaluation des conditions de vie des pauvres. Et comment les pauvres peuvent-ils réclamer la « propriété » des valeurs patrimoniales lorsque leur statut d'occupation est incertain ou même illégitime?

*Conférenciers :*

Dick Sandberg  
Thomas Melin, organizer. Head of  
Division The Swedish International  
Development Cooperation Agency  
(Sida)  
Kersti Berggren, Architect The Swedish  
National Heritage Board  
Birgitta Elfström, facilitator. Head of  
Division The Swedish National  
Heritage Board.  
Moderator: Khoulood Daibes. Director  
of the Centre for Cultural Heritage  
Preservation in Bethlehem, West  
Bank.

**13 H 30 - 18 H 30****La ville inclusive**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: Ministère allemand de la Coopération économique et du Développement (BMZ) et L'Alliance des Villes*

Cette table ronde a pour but de discuter des stratégies récentes adoptées pour faciliter l'inclusion sociale et équilibrer les disparités sociales au sein des villes. Les principales questions qui seront abordées sont : Comment prévenir la formation de nouveaux bidonvilles? Quel rôle peuvent jouer les institutions locales, nationales et internationales et les réseaux de coopération entre villes pour promouvoir de bonnes politiques d'inclusion en milieu urbain? La table ronde, qui réunira des intervenants d'Égypte, d'Afrique du Sud et d'Allemagne et les participants servira à accentuer les innovations importantes pour d'autres villes et les éléments d'une politique pratique de développement urbain.

*Conférenciers :*

Dr. Fathy El-Sayed Ibrahim Saad,  
Governor, Giza  
Duma Nkosi, Executive Mayor, Ekurhuleni  
Metropolitan Municipality  
Dr. Hartmut Häußermann, Professor,  
Humboldt University

**13 H 30 - 18 H 30****Partager les connaissances : Interventions communautaires à l'échelle en cas de catastrophe**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: Habitat pour l'Humanité International (HFH)*

Ce forum permettra de se pencher sur les différences entre diverses interventions post-tsunami d'ONG, des Nations Unies et d'organisations locales et les méthodologies et les résultats en termes de réduction de la pauvreté du programme d'abris prêts à monter mis en œuvre par l'ONU au Timor-Oriental. Parmi les aspects méthodologiques examinés figurent la participation de la communauté et les modèles de gouvernance, les répercussions des divers types de solutions de logement, l'intervention en matière de logement et sa rapidité d'exécution et les leçons que l'on a apprises pour pouvoir intervenir plus rapidement et plus stratégiquement suite à de telles tragédies. On discutera également à ce forum des *Habitat Resource Centers* (HRC) et de leur utilisation lors du tsunami. Conçus en Inde, les HRC ont été modifiés par Habitat for Humanity Philippines et ont permis d'avoir 2000 unités de logement de plus que prévu sans frais supplémentaires.

*Conférenciers :*

Steven Weir, vice-président, secteur Asie-Pacifique, Habitat pour l'Humanité International  
Charlito Ayco, directeur des programmes régionaux, Habitat pour l'Humanité International  
Earl Kessler, Asian Disaster Preparedness Center

**16 H 30 - 18 H 30****Faire participer le secteur privé au développement durable des villes - Cadres pour des partenariats durables**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: Industrie Canada*

Les défis que pose la croissance urbaine sont trop nombreux et trop importants pour que les gouvernements puissent les relever seuls. Le secteur privé est en mesure de jouer un rôle clé dans les nombreux aspects du développement urbain. Occasion de réseautage, ce forum mettra les autorités locales, les institutions financières et d'autres partenaires du développement urbain des quatre coins du monde au défi de créer des conditions



favorables à l'engagement du secteur privé. Les participants bénéficieront du point de vue de la Banque mondiale et du Conseil canadien des sociétés publiques-privées. Le maire de Porto Alegre (Brésil) exposera les raisons pour lesquelles sa ville a adopté une loi sur les partenariats publics-privés avant la plupart des autres villes brésiliennes. Geomax International Inc, une société canadienne spécialisée en technologies de l'information, présentera la perception d'une entreprise privée sur la collaboration avec des municipalités du monde entier.

*Conférenciers :*

Daniel Hoornweg, Senior Municipal Engineer, Banque mondiale  
Dale Richmond, président, Conseil canadien des sociétés publiques-privées  
José Fogaça, Mayor of Porto Alegre, Brésil  
Cyril Robitaille, Geomax International Inc.

**16 H 30 - 18 H 30**

**Prévention de la violence dans les villes latino-américaines**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: ONU-Habitat/CNPC/CIPC*

Les participants de la Conférence Régionale sur les "Jeunes à Risques", qui s'est tenue à Monterrey, au Mexique, en 2004, ont reconnu la nécessité d'une analyse des progrès réalisés sur les sujets abordés. Ce forum est conçu comme une opportunité pour mesurer les avancées sur la question suivante: "développer les propositions de politiques publiques pour un renforcement de la gestion municipale en matière de prévention de la violence et de réduction de la vulnérabilité des jeunes." Le forum rassemblera des représentants des autorités locales et des experts travaillant sur la violence urbaine et les programmes pour les jeunes afin de nourrir le débat et d'émettre des recommandations sur le suivi de tels programmes. Un expert des questions de violence urbaine à LA sera le modérateur. Trois professionnels présenteront leurs expériences dans des programmes en cours. Deux représentants d'autorités locales commenteront ces présentations et émettront des recommandations à partir de leur propre expérience

*Conférenciers :*

Juma Assiogo, Safer Cities Programme, ONU-Habitat  
Margaret Shaw, CIPC

**16 H 30 - 18 H 30**

**Amélioration des taudis à plus grande échelle – Inclure les habitants des taudis et le secteur privé dans les efforts**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: TCG International, LLC (TCGI)*

Cette activité permettra aux participants d'échanger leurs points de vue lors d'un débat ouvert. Le forum traitera de la façon de poursuivre l'objectif du Millénaire pour le développement concernant l'amélioration des taudis en augmentant le nombre de programmes proportionnellement à la rapide croissance de la population des bidonvilles. L'idée est que c'est seulement en donnant aux habitants des taudis les moyens d'améliorer l'état de leurs logements d'une façon viable financièrement que l'on pourra faire des progrès à grande échelle. Le forum examinera les moyens de concilier le microfinancement pour le logement et le financement privé des infrastructures municipales afin d'améliorer les conditions de logement des habitants des taudis et de leur permettre d'être autonomes financièrement. Les exemples seront pris en Inde, en Afrique du Sud et au Mexique.

*Conférenciers :*

Michael Mutter, Senior Upgrading Advisor, Slum Upgrading Facility, ONU-Habitat  
Israel Moreno, Director General, Patrimonio Hoy  
Olivia van Rooyen, Executive Director, Kuyasa  
Fernando Gama, Sr. V.P., Evensen Dodge International  
Autres praticiens des finances municipales  
Modérateurs : David Painter et Lauren Moser

**16 H 30 - 18 H 30**

**Profil du secteur urbain régional pour la durabilité : Des besoins reconnus à l'action**

Lieu: CCEV – SR 1

*Organisation: ONU-Habitat, Bureau régional pour l'Afrique et les pays arabes (BRAPA)*

Des représentants de certaines villes et pays expliqueront brièvement que les visions, les idées et les résultats des consultations ont pu être concrétisés et mis en pratique grâce à des programmes et à des partenariats avec des donateurs internationaux (Alliance des villes, UE, PNUD). Ces exposés favoriseront la

discussion et permettront aux divers participants d'échanger leurs expériences. Alors que de nombreux profils rencontrent l'appui du monde universitaire des pays concernés par l'étude, les commentaires des intervenants porteront sur la façon dont les RUSPS (profils du secteur urbain régional) ont influencé les programmes

*Conférenciers :*

John Kaputin, Secretary General, ACP  
Dr. Sarwari Basir, Afghanistan  
Rakan Al-Allaf, Iraq  
Hani N. A. Abdalmasih, Palestine  
Hon. Toga Gayewea McIntosh, Libéria

**16 H 30 - 18 H 30**

**Les effets des Objectifs du Millénaire pour le développement dans les villes : Expériences locales de suivi**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: ONU-Habitat*

En dépit de leur dimension mondiale, les OMD peuvent être réalisés de façon plus efficace encore par des actions entreprises au niveau local. Le guide *Localising the Millennium Development Goals* de l'ONU-Habitat aide les autorités locales à entreprendre des activités favorisant l'atteinte des OMD. Ce guide décrit un possible cadre de planification, une stratégie de réduction de la pauvreté qui s'intègre à une stratégie de développement économique local. Les Observatoires urbains locaux ont rassemblé des indicateurs urbains aptes à favoriser les processus décisionnels au niveau local. Ce guide décrit de nouvelles façons d'utiliser les indicateurs locaux et d'atteindre les OMD. Organisée par le Global Urban Observatory et le Programme de gestion urbaine de l'ONU-Habitat de concert avec Metropolis, cette séance de réseautage favorisera le partage d'expériences acquises par les intervenants des Observatoires urbains locaux et des villes qui ont commencé à mettre en œuvre les stratégies locales inspirées des OMD.

*Conférenciers :*

Honorable Jesse Robredo, Mayor of Naga City, les Philippines  
Honorable Prisca Auma, Mayor of Kisumu, Kenya  
Horacio Guerrero Garcia, Director General, IPLAN, Leon, Mexique

**16 H 30 - 18 H 30****Politiques et programmes de développement urbain : Rapports entre gouvernements centraux et autorités locales**

Lieu: Hôtel Pan Pacific –  
Suites Oceanview 5 et 6

Organisation: U.S. Department of Housing  
and Urban Development

Les relations intergouvernementales influent directement sur la conception et la gestion des politiques et des programmes de développement urbain. Cette séance permettra d'évaluer certains aspects de ce thème : politiques publiques nationales et programmes de développement infranationaux, financement public et investissements urbains, partenariats publics-privés, choix d'utilisation du sol et pouvoirs de planification provinciaux, des États et locaux. L'examen de diverses expériences nationales menées depuis Habitat II permettra de déterminer quels mécanismes de gouvernance procurent le cadre de travail le plus efficace, le plus apte à favoriser la croissance et le développement de régions urbaines saines.

**16 H 30 - 18 H 30****Budgétisation participative : Pour une démocratie fondée sur la participation et l'amélioration des finances municipales**

Lieu: CCEV – SR 12

Organisation: Centre international de gestion urbaine (CIGU), municipalités de Belo Horizonte et Porto Alegre, et Municipal Development Partnership (MDP-ESA)

Ce forum a pour but de favoriser un dialogue interrégional sur la budgétisation participative, en examinant les défis et tendances dans ce domaine dans le contexte international. On espère en particulier qu'il permettra de promouvoir le réseautage, de diffuser information et savoir et de faire voir le potentiel de la budgétisation participative pour ce qui est d'améliorer la gouvernance, la démocratie et la gestion urbaine. Cette discussion ouverte encouragera, à l'échelle mondiale, l'élaboration d'un programme international d'action en matière de budgétisation participative.

Conférenciers :

Yves Cabannes  
Giovanni Allegretti  
Mayors of Porto Alegre, Belo Horizonte,  
Dondo and Matam  
Directeurs, CIGU, MDP

**16 H 30 - 18 H 30****Le comité des partenariats communautaires durables : Affaires et communauté : Conjuguer nos efforts pour mettre un terme au sans-abrisme**

Lieu: CCEV – SR 3

Organisation: Comité de maintien des partenariats communautaires

Collaboration des secteurs privé et communautaire pour éradiquer l'itinérance. En 2005, des villes petites et grandes de la Colombie-Britannique affiliées avec l'Initiative nationale pour les sans-abri, ont lancé une audacieuse campagne de collaboration intersectorielle dans leur collectivité. Six de ces villes ont lancé des projets qui réécrivent l'histoire de l'itinérance aux échelles locale et provinciale. Découvrez les cinq vecteurs de changement qui ont permis à des coalitions communautaires de puiser aux ressources communautaires, d'inspirer le leadership, de lancer des démarches commerciales sociales, et de faire participer le secteur privé, et racontez votre expérience de développement communautaire fondé sur les acquis. Les conférenciers sont membres des secteurs privé et communautaire.

Conférenciers :

Bayla Kolk, sous-ministre adjointe associée,  
Direction générale du logement et  
des sans-abri, Ressources humaines  
et Développement social Canada  
Bob Rennie, President and CEO, Rennie  
Marketing Systems  
Richard Prokopanko, directeur des affaires  
générales, Alcan  
John Horn, Chair, groupe de Nanaimo sur  
les sans-abri  
Ian Graham, Chair, Poverty Homelessness  
Action Team of Central Okanagan  
Michele Rule, City Councillor, Kelowna  
Phyllis Nash, Co-Chair, Nelson Committee  
on Homelessness  
Raymond Jolicoeur, Chair, Kamloops  
Social Planning Council  
Alice Sundberg, Executive Director,  
British Columbia Non Profit Housing  
Association  
Jane Hopkins, animateur, Initiative  
nationale pour les sans-abri

**16 H 30 - 18 H 30****De la planification du transport urbain à la construction de villes intégrées**

Lieu: CCEV – SR 16

Organisation: Municipalités de Jonkoping, municipalité de Norrkoping, ville d'Uppsala, Swedish Association of Local Authorities and Regions, Swedish Rail Administration

Cette activité servira à décrire une approche intégrée visant la création de villes durables axées sur la relation transport-construction-logement-urbanisme. La coopération entre les différents niveaux de l'administration est aussi essentielle au développement urbain durable que l'est la coordination entre les différents processus de planification. Par conséquent, il faut savoir reconnaître les liens qui existent entre le transport, les entreprises, le logement et les gens. Cette approche a pour objectif de favoriser l'intégration et la prise de décisions partagée entre les secteurs public et privé, et de faire en sorte que les citoyens participent au processus. Il faut donc avoir le courage de regarder en avant et de se demander quels avantages le système de transport peut retirer du développement des collectivités et d'un environnement urbain sain. Aujourd'hui, il ne suffit plus que les autorités publiques agissent dans les limites définies de leurs domaines de responsabilité. Il faut favoriser la coopération entre toutes les parties qui travaillent au sein du système de la construction et du transport et qui ont un impact sur ce système.

Conférenciers :

Eva Hägglund  
Olov Schultz  
Anki Ingelström  
Torbjörn Suneson  
Eva Mattsson  
Eva Andersson  
Jenny Freed  
Carl-Johan Engström  
Moderator: Brian M Evans

**16 H 30 - 18 H 30****Collaborations interculturelles et participation inclusive : Le Pacific Rim Community Design Network**

Lieu: CCEV – SR 7

Organisation: Pacific Rim Community Design Network

La participation de la communauté à la planification locale est devenue pratique courante dans les sociétés du littoral du Pacifique qui se sont démocratisées. À divers degrés, elle a favorisé l'adoption d'un mode plus inclusif de planification locale et de gouvernance urbaine.

Cette activité a pour but de mettre en contact des professionnels et des chercheurs du domaine de la planification communautaire participative. Au moyen de la présentation de cas et d'une table ronde/discussion en groupes, nous mettrons nos points de vue en commun et comparerons nos expériences sur la façon dont la planification participative est menée au niveau communautaire et dans divers contextes sociaux et institutionnels. L'activité vise à élargir le réseau actuel de praticiens et de chercheurs qui axent principalement leurs efforts sur la planification communautaire participative dans le littoral du Pacifique et à obtenir la participation de particuliers et d'organismes dans les pays en développement de la région et au-delà. Au moyen de cette activité de réseautage et de discussions de suivi, nous comptons formuler un plan pour la collaboration future entre pays et régions.

*Conférenciers :*

Mayumi Hayashi  
Margarita Hill  
John K.C. Liu

**16 H 30 - 18 H 30**

**Surveillance du droit à un logement convenable**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

*Organisation: Réseau des Droits à la Terre et au Logement et Coalition internationale 'Habitat*

Un atelier sur la surveillance du droit de la personne à des terres et à un logement suffisants au moyen d'instruments méthodologiques de surveillance. Les participants auront l'occasion d'apprendre à utiliser une « Boîte à outils » en tant que méthode de résolution de problèmes pour la surveillance, la défense et la réalisation du droit de la personne à des terres et à un logement convenables. Cette Boîte à outils multi-usages sert pour les expulsions forcées, les budgets, les droits de la femme, la reconstruction à la suite d'une catastrophe, l'accès à la terre et au logement dans les pays en conflit armé, la formulation de politiques et autres situations touchant au logement. La Boîte à outils (en anglais, espagnol, français et arabe) est une publication du Réseau des Droits à la Terre et au Logement de CIH (HLRN). Le but de cet atelier est de donner une formation complète et un entraînement efficace aux participants pour surveiller les violations du droit au logement suffisant, droit qui englobe aussi d'autres droits annexes tels que le droit de l'eau, à l'alimentation et

à l'emploi. Notre but est essentiellement de permettre aux participants de terminer l'atelier en possédant des bases solides pour la supervision de ces droits. Mais notre intention est aussi de permettre aux participants de créer leurs propres stratégies et systèmes de contrôle.

*Conférenciers :*

Joseph Schechla

**16 H 30 - 18 H 30**

**Un partenariat entre les femmes au niveau communautaire et les autorités locales pour lutter contre le SIDA au Kenya (CHECK ENGLISH TITLE)**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

*Organisation: GROOTS et Commission Huirou*

Cette séance réunira des représentants d'administrations municipales et des femmes faisant partie de groupes de soins à domicile qui luttent contre le SIDA dans les villes d'Afrique. Ces intervenants présenteront leurs approches des partenariats et expliqueront avec qui ils travaillent en partenariat pour optimiser l'efficacité de leurs interventions. Dans les milieux urbains pauvres, où il n'existe pas de services publics pour les malades, où les hôpitaux sont bondés – la majorité des personnes séropositives étant trop pauvres pour y être admises de toute manière –, les groupes communautaires de femmes mettent en place des programmes de soins à domicile et de soins aux orphelins, recourant au micro-crédit et aux entreprises collectives pour financer leur travail dans le domaine du sida. L'établissement de partenariats avec des maires et des administrations municipales, eux qui créent le contexte dans lequel ces groupes évoluent, facilite leur travail. Quant aux maires, ils y voient un moyen d'améliorer leur ville en accordant leur appui à ce qui constitue l'un de leurs plus importants actifs : des femmes engagées et autonomes. C'est donc une situation où tout le monde est gagnant.

*Conférenciers :*

Florence Enyogu, Uganda Community-Based Association for Child Welfare  
Violet Murila, GROOTS Kenya  
Margaret Jobita, AMICAALL Kenya

**16 H 30 - 18 H 30**

**Pratique de l'urbanisme dans un monde en voie d'urbanisation**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: Association des urbanistes du Commonwealth*

L'activité sera une excellente occasion de débattre du rôle de l'urbanisme dans un monde en voie d'urbanisation rapide. Quels principes clés viennent étayer la pratique de l'urbanisme en ce 21<sup>e</sup> siècle où l'urbanisation de la pauvreté engendre de nouveaux types d'établissements? Quelles sont les nouvelles compétences de base communes aux diverses professions et ONG engagées activement dans un processus de développement urbain plus durable? Comment la capacité de gérer les établissements pourrait-elle rapidement être modifiée de façon à au moins suivre le rythme de l'urbanisation? Ce forum s'inscrit dans le prolongement de l'activité « Urban Planning Revisited » du FUM2, dont il a été fait état dans l'édition de décembre 2004 de *Habitat Debate*. Il servira de lien principal entre le Congrès mondial de l'urbanisme et le Dialogue sur l'environnement et l'urbanisme qui aura lieu le jeudi matin au FUM III.

*Conférenciers :*

Cliff Hague, Royaume-Uni  
Chijioko Odumuko, Nigéria  
Roger Brewster, Australie

**16 H 30 - 18 H 30**

**Le financement de l'Eau et l'Assainissement dans les Villes Asiatiques**

Lieu: MR17

*Organisation: United Nations Human Settlements Programme (ONU-Habitat), Nairobi, and ADB Manila*

*Organisation: Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat), Nairobi, et Banque asiatique de développement, Manille*

Deux tiers des pauvres du monde vivent en Asie, et le manque d'eau, la pollution, la sécheresse et les inondations accroissent leur vulnérabilité. Les services inadéquats d'approvisionnement en eau et en assainissement sont les problèmes les plus pertinents de la croissance urbaine incontrôlée dans la région. Malgré les progrès réalisés pour atteindre l'objectif de l'approvisionnement en eau, le cheminement pour parvenir aux objectifs prévus pour 2015 est très lent et suscite de grandes inquiétudes. Il y a 700 millions

de personnes en Asie qui n'ont toujours pas accès à l'approvisionnement en eau potable ou à un service amélioré d'accès à l'eau. Une étude récente a indiqué qu'atteindre l'objectif de réduire de moitié la proportion de personnes n'ayant pas accès à l'eau potable et aux services d'assainissement d'ici 2015 demanderait un investissement soutenu d'environ 8 milliards de dollars américains par an en Asie. C'est évidemment un défi majeur, qui se complique de toute une gamme variée de questions englobant des aspects sur la gouvernance, l'institutionnel, le social, l'environnement et la politique. L'objectif de la session conjointe ONU-Habitat/BAD au Forum Urbain Mondial(FUM III) permettrait d'explorer toutes les possibilités de financement de l'eau et de l'assainissement en milieu urbain dans les villes asiatiques en vue d'accroître sensiblement le nombre de pauvres ayant accès à des services fiables et abordables d'approvisionnement en eau potable, d'assainissement et de sources de revenus. La session vise à débattre des voies et moyens pour financer des initiatives relatives à l'eau et à l'assainissement, particulièrement pour les pauvres, qui conduiraient indéniablement à la réduction de la pauvreté par la résorption des inégalités. Les panélistes sont, entre autres, de hauts fonctionnaires gouvernementaux et de la BAD ainsi que des représentants d'ONG Internationales.

#### Conférenciers :

- Ranjit Issar, Secretary, Ministry of Urban Employment & Poverty Alleviation, gouvernement de l'Inde  
 Dr. Somphone Dethoudom, Director General, Ministry of Communication, Transport, Post and Construction  
 Cai Long, Vice-President, Nanjing Urban Construction Investment Holding (Group) Co. Ltd., P.R. Chine  
 Kalyan Ray, Senior Advisor, Office of the Executive Director, ONU-Habitat  
 Arjun Thapan, Deputy Director General, Mekong Department, Banque asiatique de développement  
 Tariq Bhatti, conseiller principal, Affaires internationales et développement organisationnel, gouvernement du Canada  
 Prabhu Dayal Meena, Principal Secretary, Government of Madhya Pradesh  
 Susmita Shekhar, Sr. Vice President, Sulabh International Social Service Organization  
 Prabha Khosla, Advisor, Gender and Water Alliance

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Villes carrefours – Enjeux et possibilités mondiales en matière de croissance économique durable**

Lieu: CCEV – SR 8

Organisation: Greater Vancouver Gateway Council

Les villes portails sont des carrefours d'expansion du commerce mondial et des voyages internationaux. Reliés par des corridors aériens, maritimes et terrestres, ces importants carrefours de transport multimodal acheminent des biens internationaux, des services et des gens à destination. La croissance du commerce mondial se traduit par une croissance des services de transports d'entrée, à savoir plus de bateaux dans les ports, plus d'avions dans les aéroports, plus de wagons et plus de camions sur la route. Cela signifie des emplois en plus grand nombre et des populations croissantes dans des économies locales en plein essor. Alors que les villes portails sont aux prises avec le défi de transporter les biens du commerce mondial avec efficacité dans des régions urbaines en pleine expansion et densément peuplée, la congestion et la pollution augmentent. Le Gateway Council organise une séance de réseautage pour permettre aux villes portails de mettre en commun leur expérience et leurs idées et de rechercher des solutions. Des directeurs des transports, des urbanistes, des représentants des services de transports locaux se rassembleront pour une discussion à bâtons rompus sur les défis et possibilités mondiales en ce qui concerne la croissance économique dans les villes portails à travers le monde.

#### Conférenciers :

- Gordon Houston, Vancouver Port Authority  
 Larry Berg, Vancouver International Airport Authority  
 Pat Jacobson, Greater Vancouver Transportation Authority

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Prestation du logement et des infrastructures associées – Systèmes institutionnels et financiers**

Lieu: CCEV – SR 9

Organisation: All India Housing Development Association (AIHDA)

La session donnera lieu à une présentation du thème, suivie d'une discussion entre quatre experts. L'exposé thématique portera sur le système institutionnel et financier en rapport avec le logement

et les différents États de l'Inde. On y traitera surtout de ces sujets : coordination institutionnelle, communication; efficacité et efficacité dans un cadre vertical et horizontal; système de financement – liquidité, mobilisation des ressources, diffusion et équité; rôle et efficacité des organismes de services spécialisés (aqueducs, égouts, logements, etc.; (solutions locales – rôle et potentiel des organismes locaux au niveau de la ville.

#### 16 H 30 - 18 H 30

### **Développement de la conscience communautaire dans des villes hétérogènes d'un point de vue ethnique**

Lieu: CCEV – SR 18

Organisation: Droits et démocratie, délégation de Nanaimo

Cette activité consistera en une discussion animée sur les initiatives de proximité visant à mettre fin aux conflits et aux inégalités dans les collectivités multiculturelles en évolution. On y présentera également des initiatives prometteuses comme la mise sur pied d'un café Web pour la promotion de l'art urbain et des questions sociales, et la rédaction d'une « charte du citoyen », modèle juridique de défense des droits civiques et culturels dans les villes. Quelques récits présentés par des groupes travaillant à Vancouver, à Toronto et en Amérique du Sud, entre autres, poseront les bases pour un débat sur les pratiques exemplaires et favorisera une réflexion sur l'élargissement de la représentation politique. On traitera notamment de l'aide fournie aux immigrants pour qu'ils s'adaptent à leur nouvelle collectivité, de la lutte contre la violence communautaire (c.-à-d. le phénomène des bandes), de la mise sur pied de solutions de rechange pour les jeunes et de la promotion de politiques de planification urbaine plus inclusives. L'un des aspects particulièrement importants de cet événement sera l'examen des dilemmes de méta-niveau en ce qui concerne la relativité culturelle et les droits humains universels, et du défi que ces questions représentent pour l'établissement de collectivités en santé.

#### Conférenciers :

- Cynthia Gervais, Réseau Droits et Démocratie  
 Glenn Raynor, Executive Director, Pacific Peoples' Partnership  
 Simon Schachner, Popular Participation Movement Nanaimo



**JEUDI 22 JUIN****13 H 30 – 15 H 30****La culture des villes inclusives :  
Élaboration des politiques et plan  
d'action multilatéral pour une  
agriculture urbaine et la sécurité  
alimentaire**

Lieu: SR 8

Organisation: *International Network of Resource Centres on Urban Agriculture and Food Security (RUAF Foundation)*

L'engagement local est fondamental pour construire des collectivités fortes et promouvoir le changement. C'est une histoire de partenariats inédits et d'approches innovatrices racontée par les personnes concernées. Elles partageront leurs connaissances en utilisant des processus de participation, afin de créer des politiques d'agriculture urbaine solides pour remédier à la pauvreté urbaine grandissante et à l'insécurité alimentaire.

**Conférenciers :**

- Sybille Dekker, Minister of Housing, Spatial Planning and Environment of the Netherlands
- Raquel Barriga Velasco, Councillor of Villa Maria del Triunfo, Lima, Pérou
- El Hadji Oumar Sissokho, President, PROVANIA Urban Farmer Association of Pikine
- Henk de Zeeuw, Coordinator International Network of Resource Centres on Urban Agriculture and Food Security (RUAF) and senior advisor ETC-Foundation, Leusden, Pays-bas
- Gayathri Devi, Researcher, International Water Management Institute (IWMI), Hyderabad, Inde.
- George Matovu, Director of the Municipal Development Partnership-Eastern and Southern Afrique (MDP-ESA), Harare, Zimbabwe
- Président : Dinesh Mehta, chef intérimaire, Urban Development Branch, ONU-Habitat, Nairobi, Kenya

**13 H 30 - 18 H 30****Étendre et renforcer les réseaux  
mondiaux pour le logement des  
pauvres**

Lieu: CCEV – SR 18

Organisation: *Coalition internationale de l'habitat*

La stratégie à long terme de la Coalition internationale de l'habitat consiste à mobiliser ses partenaires et leurs réseaux mondiaux privés dans un effort pour atteindre l'objectif d'un logement abordable et décent pour tous. La Coalition (basée aux États-Unis et au

Canada) et ses fondateurs veulent profiter de cette séance de réseautage pour nouer des relations et collaborer avec des coalitions du secteur du logement et d'autres intervenants des pays en développement qui partagent les mêmes objectifs. Son but est d'attirer davantage d'attention sur les enjeux associés à l'hébergement et au logement, de façon à ce que les organismes donateurs multilatéraux et bilatéraux considèrent l'aide au logement comme une priorité et mettent en œuvre des stratégies efficaces d'aide au logement et d'amélioration des taudis dans certains pays en développement.

**Conférenciers :**

- Peter Kimm, président, Habitat International Coalition
- Al Mansell, ancien président, National Association of Realtors
- Gerry Thiessen, ancien président, ACI
- Michael Carscaddon, vice-président exécutif, Division internationale, Habitat pour l'humanité internationale

**13 H 30 - 18 H 30****Méthodes d'évaluation des  
terrains et des immeubles :  
Marchés fonciers et immobiliers  
au Ghana**

Lieu: CCEV – SR 7

Organisation: *International Real Property Foundation (IRPF)*

On se penchera à cette session sur divers outils d'évaluation et sur les questions délicates que doivent résoudre les gouvernements et le secteur privé afin d'engager les marchés fonciers et immobiliers sur la voie de la réforme et ainsi donner à leur population un accès à la propriété. Des cas réels seront décrits et examinés. La présentation fera état d'applications spécifiques à la terre, au marché hypothécaire et aux secteurs de l'habitation et évoquera des résultats atteints dans certains pays d'Europe de l'Est. Cette session permettra d'en apprendre davantage sur le fonctionnement des marchés fonciers et immobiliers au Ghana, encore très peu structurés.

**Conférenciers:**

- Richard Green, Prof. of Finance and Real Estate, George Washington University
- Norman Flynn, President, International Real Property Foundation
- Kalistas Alinia, Ghanaian Chartered Surveyor
- Gordon Davis, National Association of Realtors

**13 H 30 - 18 H 30****Réseaux de savoirs pour la santé  
des femmes et la sécurité**Lieu: Hôtel Pan Pacific –  
Oceanview Suite 1

Organisation: *Femmes et villes international, Réseau pancanadien sur la santé des femmes et le milieu (Canada) et Groupe de recherche sur la santé et la guérison des femmes autochtones (Canada)*

Le but de ce forum est de permettre aux participants de discuter des façons de mieux relier le nombre grandissant de réseaux du savoir, réseaux internationaux, nationaux, régionaux et locaux touchant surtout les groupes marginalisés femmes immigrantes et victimes de racisme, femmes autochtones et femmes ayant un handicap. On examinera les moyens par lesquels on pourrait créer des partenariats mondiaux, nationaux et locaux pour élaborer des politiques qui favorisent la bonne santé et la sécurité des femmes vulnérables en milieu urbain.

**Conférenciers :**

- Kimberly Walker, NNEWH
- Linda Day, AWHHRG
- Fran Odette, Education Wife Assault
- Karen Yoshida, University of Toronto
- Swarna Weerasinghe, Dalhousie University
- Kamlyn Ng-See-Quan, Action Canada pour la population et le développement
- Prabha Khosla, TWCA

**13 H 30 - 18 H 30****Culture et cohésion sociale**

Lieu: CCEV Ballroom B

Organisation: *Greater Vancouver Regional District (GVRD)*

La culture en tant qu'instrument d'harmonie sociale, de cohésion et de vitalité économique Nous vous invitons à participer à cette session interactive de réseautage où la rencontre de la création individuelle et le contexte sociétal sera explorée et mise en question – un parcours fascinant où l'on reconnaît la culture comme partie intégrante de la durabilité urbaine. Des études récentes sur les répercussions des arts et de la culture sur les communautés ont montré combien ces programmes enrichissent la vie des personnes qui y participent et jouent un rôle crucial de catalyseur de la prospérité économique, de la santé sociale et de l'identité nationale. Dans le Grand Vancouver – qui est la région métropolitaine hôte du FUM III –, des créateurs de toutes les disciplines, de la

gastronomie à la musique, en passant par les jeux vidéo, l'architecture, la danse et la haute couture, ont produit une culture unique, définie par son éclectisme. Grâce à sa formule dynamique de courtes prestations et de présentations données par un ensemble de conférenciers internationaux invités et d'acteurs culturels locaux, cet événement de réseautage interactif plongera les participants dans la culture plurielle du Grand Vancouver en la fusionnant avec l'expérience internationale de nos invités. Speakers:

Luigi Sacco, Professor, University IUAV, Italy  
 Qiu Xia He  
 Andre Thibeault  
 Fiona Black, Director of Programming, Capilano College Performing Arts Theatre, Canada

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Initiative de revitalisation des quartiers : Engagement et renouvellement durable des communautés par le dialogue inclusif**

Lieu: CCEV – SR 1

Organisation: Centraide Canada - United Way of Canada

Partenariat de recherche financé par le gouvernement fédéral, l'Initiative de revitalisation des quartiers étudie comment les stratégies locales de revitalisation peuvent améliorer la capacité des individus et des familles à bâtir et maintenir des quartiers sains et dynamiques. Lors de cette séance, vous deviendrez l'un des résidents d'un quartier en péril aux prises avec les problèmes qui l'accompagnent. Vous devrez donc expérimenter la dynamique d'un groupe de voisinage et apprendre comment faire entendre sa voix. Gloucester Village est le nouveau visage de la pauvreté urbaine du Toronto multiculturel. Construit principalement dans les années 50, ce quartier marie les îlots de maisons individuelles à un vaste complexe de logements subventionnés. Des immeubles d'appartements locatifs construits dans les années 70 pour loger le nombre croissant de baby-boomers abritent maintenant les vagues successives de nouveaux immigrants. Le revenu familial annuel moyen s'élève à 20 000 \$. Bien qu'on y trouve un nombre disproportionné d'enfants, le quartier dispose de peu de programmes destinés aux jeunes. Récemment, le quartier a connu sa deuxième fusillade mortelle en l'espace de cinq semaines. La réunion à laquelle vous participez se déroule au moment où le comité local de la sécurité doit décider de la marche à suivre.

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Des programmes d'action inclusifs à l'initiative des femmes : Recherche de consensus, partage des connaissances et méthodes qui marchent**

Lieu: CCEV – SR 2

Organisation: GROOTS International

Les chefs de file expérimentés des organisations de femmes issues de milieux populaires qui ont participé à l'événement préliminaire de GROOTS International, le Grassroots Women's International Academy, présenteront des solutions innovatrices et des connaissances qui contribueront aux établissements humains durables. Leurs programmes d'action portent sur les questions de l'habilitation économique, du logement, des services de base, de la politique urbaine qui tient compte des besoins des familles ainsi que sur les communautés qui peuvent se relever après le sida, les désastres et les conflits. Les conférencières, qui proviennent de pays comme la République de Tchécoslovaquie, des Philippines, du Kenya et de Bolivie, discuteront de la façon dont leurs organisations comptent s'échanger des compétences et des connaissances, dans le cadre d'un apprentissage axé sur l'entraide, au cours des prochaines années. La nature démocratique de cette session encouragera tous les chefs de file issues de milieux populaires à partager leur expérience avec les membres. Elle fournira également l'occasion aux partenaires de discuter de moyens pour améliorer la participation populaire aux processus locaux de planification et de gouvernance.

Conférenciers :

Rut Kolinska, Mother Centers Network of the Czech Republic  
 Analucy Bengochea, Garifuna Emergency Committee of Honduras  
 Parakalam Bhuvaneshwari, Covenant Centre Development

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Le Centre d'aide à la décision sur les énergies propres RETScreen International – Renforcer les décisions pour les énergies propres dans 213 pays à travers le monde**

Lieu: CCEV – SR 10

Organisation: Ressources naturelles Canada (RNCAN) / Centre de la technologie de l'énergie de CANMET / RETScreen International

Cet événement inclura des démonstrations interactives du logiciel d'analyse de

projets d'énergies propres RETScreen à l'aide d'études de cas portant sur des projets réels. Les démonstrations incluront l'analyse énergétique, des coûts, des GES ainsi que l'analyse financière et de risque de ces projets. Une discussion suivra sur l'analyse de projets d'énergies propres et sur leur mise en œuvre. Le style de l'événement aidera à sensibiliser l'auditoire au logiciel RETScreen et à échanger sur les meilleures pratiques d'analyses de projets d'énergies propres.

Conférenciers :

Gregory J. Leng  
 Alexandre Monarque

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Programme de la Maison Super E du Canada : Partenariats internationaux pour des maisons écologiques et écoénergétiques**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

Organisation: Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et Ressources naturelles Canada (RNCAN)

Ce forum expliquera en quoi consiste le Programme de la Maison Super E mis au point par le gouvernement du Canada. Ce programme aide les constructeurs canadiens et leurs partenaires de l'étranger qui souhaitent construire des maisons écoénergétiques, saines, durables et confortables. Les maisons Super E ont été introduites au Japon, en Chine, au Royaume-Uni et en Irlande. L'analyse de rentabilité sera présentée par DAC International, un constructeur canadien, et Southern Housing Group, une association de logement de bienfaisance basée au Royaume-Uni.

Conférenciers :

Louis Musto  
 Robin Sinha  
 Jeff Armstrong  
 Dale Meredith

### 13 H 30 - 18 H 30

#### **Urbanisation et impact de l'embourgeoisement des grandes villes nord-américaines : Équité régionale et dynamique raciale de l'espace**

Lieu: CCEV – SR 3

Organisation: The Funders Network for Smart Growth and Livable Communities (TFN)

Plusieurs communautés urbaines des États-Unis et du Canada ont vu leur population décroître en raison du développement



anarchique des banlieues, ce qui a mené à la détérioration de certaines grandes villes et contribué à créer des poches de pauvreté. Parallèlement, d'autres communautés urbaines connaissent un embourgeoisement rapide, ce qui exclut de nombreux habitants à revenu moyen ou modeste : les mécanismes de création de richesse et les possibilités de développement économique qui leur permettraient de participer au développement local et d'en bénéficier sont insuffisants. L'avenir des habitants des quartiers à faible statut économique est étroitement lié aux facteurs sociaux, politiques et économiques qui influent sur la région et, à ce chapitre, de nouvelles stratégies sont nécessaires. Cette séance portera sur les stratégies et les tactiques qu'utilisent les fondations pour faire progresser les politiques visant à prévenir le déplacement des communautés urbaines à revenu modeste et les conséquences négatives du développement anarchique, et, du même coup, permettre aux membres de ces communautés de bénéficier de plus grandes possibilités économiques.

#### Conférenciers :

Scot Spencer, Manager of Baltimore Relations, Annie E. Casey Foundation  
Michelle dePasse, Program Officer, Ford Foundation  
Deepthi Jayatilaka, Program Director, Vancouver Foundation  
Mauro Vescera, Program Director, Vancouver Foundation  
Moderator: David Harris, TFN Senior Consultant

### 13 H 30 - 18 H 30

#### Session de réseautage de l'Habitat JAM

Lieu: CCEV – SR 12

#### Organisation: IBM

Du 1er au 4 décembre 2005, plus de 39 000 participants de 158 pays se sont donné la main et ont échangé des idées sur la façon de résoudre les problèmes les plus cruciaux des villes. Ils voulaient se faire entendre, ils voulaient être égaux, voilà pourquoi ils ont participé à l'Habitat JAM, le premier événement en ligne du genre, un événement qui ouvrait la voie au Forum urbain mondial III. Nous vous invitons à la séance de réseautage de l'Habitat JAM pour en apprendre davantage sur cet événement sans précédent et partager vos idées sur les futurs Habitat JAM. Animée par Charles Kelly, commissaire général du FUM III, cette séance vous permettra : d'en apprendre davantage sur la collaboration qui a caractérisé le JAM;

d'assister à la projection du tout nouveau film de l'Habitat JAM; de participer à une discussion de groupe animée avec nos partenaires et participants et portant sur le thème : L'avenir des JAM pour le Forum urbain mondial; de partager avec les participants vos histoires, expériences, opinions et recommandations. Revivez l'excitation qui a caractérisé l'Habitat JAM.

#### Conférenciers :

Charles Kelly, commissaire général, FUM III  
Jan Peterson, fondateur et président du secrétariat de la Commission Huairou  
Mike Wing, vice-président, Strategic Communications, IBM  
Chris Gibbon, vice-président, Global Social Services Social Security, IBM

### 13 H 30 - 18 H 30

#### Financement du logement - Principes, instruments et exemples

Lieu: CCEV – SR 16

#### Organisation: Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE)

Présentation de l'étude de la CENUE intitulée *Housing Finance Systems for Countries in Transition - Principles and Examples* ainsi que de certaines initiatives entreprises par des institutions financières, des gouvernements et des ONG.

#### Conférenciers :

Représentants, groupe directeur sur le financement du logement, CEE-ONU

### 13 H 30 - 18 H 30

#### Journal de la vie dans les taudis : La création médiatique participative au service du changement social

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

#### Organisation: Television Trust for the Environment/Office national du film du Canada

Cette séance de réseautage organisée par le Television Trust for the Environment et l'Office national du film du Canada, en collaboration avec ONU-Habitat, réunit des habitants de bidonvilles, des cinéastes, des bailleurs de fonds potentiels ainsi que des télédiffuseurs autour du thème de la création médiatique participative et de son utilisation pour provoquer le changement social. Dans cette perspective, on présentera certains modèles de projets et les besoins auxquels ils répondent. Les organisateurs souhaitent ainsi, à long

terme, brosser un tableau de la vie dans les taudis des mégapoles de la planète, en donnant une voix à ceux et celles qui y vivent.

#### Conférenciers :

Slum Dwellers International  
Peggy Holter, Al Jazeera International  
Nettie Wild, Filmmaker  
Daniel Cross, Homeless Nation  
Serendip Productions  
Brett Gaylor, Pakistan, Homeless Nation  
MYSA Children's project, Kenya  
SEWA representative, Inde  
Communicating for Change, Nigéria

### 13 H 30 - 18 H 30

#### Crise du logement ou crise d'abordabilité?

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

#### Organisation: Réseau Habitat et Francophonie

D'après ONU-Habitat, sur les 6 milliards de personnes qui constituent la population mondiale totale, près de 1 milliard résident dans des bidonvilles. Le manque de logements à prix abordables signifie que la crise du logement, qui semblait avoir été résolue, éclate à nouveau dans la plupart des pays, même dans les moins pauvres d'entre eux. En effet, construire des maisons ne suffit pas toujours. Encore faut-il que parmi ces logements, un nombre suffisant soit accessible aux ménages à faibles revenus. L'atelier de RHF intitulé « Crise du logement ou crise d'accessibilité » présentera une réflexion sur deux sujets, traitant à la fois de la problématique générale du financement du logement social et de celle de l'accès au logement pour tous.

#### Conférenciers :

Paul Jean Le Roux, président, RHF, bESH BSB, France  
Najet Karaborni, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies  
Claudel Toussaint, SHQ, Canada  
Sidi Ould Salem, directeur général de la SOCOGIM (Mauritanie)

**13 H 30 - 18 H 30****La ville durable : Un partenariat Suède-Chine**

Lieu: CCEV – SR 12

*Organisation: Ministry of Sustainable Development and the Swedish Trade Council*

L'activité portera sur le concept de ville durable, fondé sur une méthode globale et intégrée de création de villes et de municipalités. Cette méthode permet de collecter et d'échanger de l'information sur les solutions les plus innovatrices et les plus prometteuses aux problèmes des zones urbaines. Elle s'articule autour des trois aspects du développement durable : économique, environnemental et social (culturel y compris). La séance débutera par une analyse conceptuelle et portera ensuite sur les villes et sur les entreprises.

**13 H 30 - 18 H 30****Smart Urban Fabrics - Un concours international d'idées pour des villes ne dépendant pas du pétrol**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: Ministère du Développement durable, Suède*

Partout dans le monde, les villes doivent s'adapter aux exigences du développement durable. Pour relever ce défi, il leur faut établir des sources d'énergie, des structures et des modes de vie qui diminuent l'utilisation de l'énergie tout en accroissant la démocratie et la qualité de la vie. La Suède propose d'organiser un concours international de recherche, pour les villes, de solutions intégrées durables qui ne reposent pas sur le pétrole. Ce concours vise à trouver des idées innovatrices qui permettront de planifier des villes durables, ainsi que d'intéresser les intervenants clés aux questions connexes et de les inciter à passer à l'action. Cette séance servira à présenter le projet de concours et à en discuter. Elle s'adresse aux représentants municipaux, aux urbanistes, aux étudiants et à tous ceux qui s'intéressent à la question des villes durables.

**13 H 30 - 18 H 30****Accès à la terre pour les pauvres : Que devons-nous savoir sur les politiques, les instruments et les stratégies de gestion des terres?**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: IHS-Institute for Housing and Urban Development Studies, Lincoln Institute of Land Policy, Cordaid et COHRE*

L'ampleur et la persistance des pratiques informelles est un aspect caractéristique des marchés fonciers urbains du tiers monde. Ce phénomène semble être autant une conséquence que l'une des causes du prix élevé des terres. Divers facteurs limitent l'accès à la terre dans les pays en développement. Le prix des terres, comparable à celui des pays développés, est sans commune mesure avec les revenus d'une famille moyenne. Cela pourrait avoir un rapport avec le fait que les pratiques informelles se développent plus rapidement que la pauvreté, en dépit des programmes de régularisation à grande échelle mis en œuvre par les gouvernements et des programmes d'amélioration des établissements à l'échelle de villes entières. Il est clair que nous perdons du terrain lorsqu'il s'agit de trouver des solutions de rechange responsables sur le plan social pour remplacer l'informalité et la création de bidonvilles. Les établissements informels continuent à se développer plus vite que les solutions apportées par les programmes officiels. Cette séance de réseautage permettra d'aborder les deux aspects complémentaires de la réponse à ce problème.

*Conférenciers :*

Claudio Acioly Jr., IHS Senior Housing & Land Expert; Coordinator Specialisation Housing  
 Martim Smolka, Senior Fellow and Cochairman, Lincoln Institute of Land Policy; Director LA Program  
 Anna Maria Gonzalez, PHILSSA, Philippines

**13 H 30 - 18 H 30****Participation du public : L'approche inclusive**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: Habitat Professionals Forum*

Cette session sera consacrée à la participation des citoyens à la planification et la gestion du territoire et aux modes possibles de contribution des professionnels de l'habitat (urbanistes, architectes, géomètres, architectes-paysagistes, géographes, etc.) en ce domaine. La discussion portera

sur les thèmes suivants : - l'approche interdisciplinaire de la planification; - le rôle des citoyens dans la planification; - les moyens de soutenir les groupes autochtones et les minorités lors du processus de planification; - les moyens d'aider les communautés à se prendre en charge; - les façons dont la participation publique favorise la société durable.

*Conférenciers :*

Dr Irene Wiese von Ofen, ancienne présidente, International Federation for Housing and Planning  
 Selman Ergüden, ONU-Habitat, chef, Housing Policy & Development Section, ONU-Habitat  
 Matthias Reichenbach-Klinke, Professor, Faculty of Architecture, TU München, Germany  
 James R. Taylor, vice-président, Fédération internationale des architectes paysagistes  
 Christine Platt, South African Planning Institution, South Afrique  
 Animateur : Dr Holger Magel, professeur, ingénieur, président, Fédération Internationale des Géomètres

**13 H 30 - 18 H 30****Politiques urbaines et le Droit à la ville : Vers la bonne gouvernance et la démocratie locale**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

*Organisation: UNESCO*

La session est organisée conjointement par ONU-Habitat et l'UNESCO. Elle aura pour thème « Politiques urbaines et le Droit à la ville : vers la bonne gouvernance et la démocratie locale ». Le concept du « Droit à la Ville » a été abordé pour la première fois par l'UNESCO en 1995, lors d'une conférence sur la « Ville de Solidarité et de Citoyenneté ». ONU-Habitat traite ce thème dans le cadre de la Campagne Globale sur la Gouvernance Urbaine et son concept phare « La ville inclusive ». Le but de la session est de développer le contenu du concept du « Droit à la ville » et de partager les points de vue des responsables au niveau des villes, des gouvernements locaux, de la société civile, des associations locales d'habitants, etc. sur leur compréhension du concept du Droit à la ville. La session mettra aussi en exergue les politiques urbaines existantes aux niveaux régional et municipal, de même que les pratiques et les approches qui promeuvent le concept du « Droit à la ville ». Les présentations concises des panélistes seront suivies par une discussion

sur les moyens d'utiliser ce concept au niveau international, afin d'améliorer la cohésion et l'inclusion sociales des villes et pour rendre inclusifs la gestion et le développement urbains

*Conférenciers :*

Gerald Tremblay, maire de Montréal, Canada  
Raquel Rolnik, National Secretary of Urban Programmes, Ministry of Cities, Brésil  
Maria Fides Bagasao, Huairou Commission, Philippines

**13 H 30 - 18 H 30**

**Systèmes d'énergie renouvelable pour les grandes villes : Les nouvelles pratiques exemplaires dans les pays développés et en développement**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: LEAD International*

Il est grandement reconnu que les habitudes d'utilisation de l'énergie des citoyens sont non durables, en particulier en raison des défis que posent la mondialisation, le changement climatique et les taux croissants d'urbanisation. Pour remédier aux problèmes des villes du Nord et du Sud, il faut rapidement trouver de nouvelles solutions et stratégies qui permettront de modifier les habitudes d'utilisation de l'énergie et ses modes d'approvisionnement. Cette séance réunira des chercheurs et des praticiens d'un peu partout à travers le monde qui évoqueront les nouvelles pratiques exemplaires favorisant l'utilisation durable de l'énergie. À la suite de ces présentations, on engagera la discussion sur les principaux résultats et les principales leçons obtenus lors des cas cités. Finalement, la discussion visera à circonscrire les principales stratégies que peuvent utiliser les villes engagées dans un processus de transition vers des pratiques d'urbanisation durable.

**13 H 30 - 18 H 30**

**Enjeux globaux, Actions locales - L'empreinte écologique globale des villes**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: ONU-Habitat, PNUF, ICLEI*

Les villes ont un rôle important à jouer dans la résolution des problèmes environnementaux aux niveaux local, national et mondial. Par conséquent, il est essentiel que les stratégies nationales

et mondiales prennent en compte les questions urbaines, les priorités et capacités locales et les leçons apprises. Ce n'est qu'ainsi que les intervenants locaux pourront jouer leur rôle et mettre en œuvre les conventions mondiales, les accords multilatéraux relatifs à l'environnement et les objectifs du Millénaire pour le développement. Parallèlement, les villes doivent reconnaître que leurs préoccupations locales sont étroitement liées aux grandes questions environnementales du monde. Les questions importantes qui se posent maintenant sont : « Comment, et quand peut-on renforcer les liens entre les questions locales et les questions mondiales? Quels sont les partenaires qui doivent prendre part à ce processus? » Cette séance de réseautage intitulée « Enjeux globaux, actions locales », organisée par l'ONU-Habitat, le PNUF et l'ICLEI, offrira l'occasion de discuter de ces questions avec des représentants des villes, des gouvernements nationaux et d'organismes internationaux. L'activité portera sur deux thèmes liés à l'environnement urbain : le changement climatique et la biodiversité.

*Conférenciers :*

Représentants des niveaux local, national et mondial  
David Cadman, président, ICLEI

**16 H 30 - 18 H 30**

**L'observatoire de l'immobilier et du foncier : Comparaison et possibilités de réseautage**

Lieu: CCEV – SR 12

*Organisation: General Organisation for Physical Planning (GOPP), Égypte / Housing and Urban Development Corporation (HUDC), Jordan / Ministère de l'Équipement, de l'Habitat et de l'Aménagement du territoire, Tunisie*

L'Observatoire de l'Immobilier et du Foncier est un outil d'aide à la décision qui permet un meilleur suivi des programmes d'habitat et d'urbanisme. Il a pour objectif : de mettre à la disposition des autorités une batterie d'indicateurs ayant trait à l'habitat, au foncier et plus particulièrement aux conditions de vie des ménages à l'intérieur des habitations, ainsi que des simulations du devenir de l'urbanisation de la ville; d'assurer une meilleure coordination entre les différents intervenants dans le secteur de l'habitat et les acteurs de développement urbains; d'asseoir une planification sectorielle basée sur des données réelles

et des statistiques de meilleure qualité; d'établir un tableau de bord qui permet de transmettre des informations fiables et actualisées sur le secteur de l'Habitat et du foncier.

*Conférenciers :*

Mohamedi Slim, directeur général de l'Habitat  
Fahima El Shahed, Director General, GOPP

**16 H 30 - 18 H 30**

**Préserver les terres qui nourrissent les villes**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 3 et 4

*Organisation: Ministère de l'Agriculture et Terres de CB*

Les pressions liées au développement se produisent le long du périmètre urbain contigu au territoire agricole nourrissant les villes. Au Canada, la législation provinciale, les règlements municipaux et régionaux et les critères de planification de gestion agricole sont employés pour contenir la croissance urbaine, pour protéger les pratiques agricoles et pour aider à résoudre des plaintes le long du périmètre urbain. Deux modèles canadiens de préservation du territoire et des activités agricoles (ceux de la Colombie-Britannique et du Québec) seront présentés. Un dialogue avec des représentants de la ville de eThekweni (Durban, Afrique du Sud) et d'une ONG de Dakar, au Sénégal sera ensuite consacré à la façon dont ces modèles pourraient être appliqués dans ces villes africaines

*Conférenciers :*

Gary Hall  
Jim LeMaistre  
Charles Savoie  
Moussa Sy  
Brian O'Leary

**16 H 30 - 18 H 30**

**Réseaux de villes : Locomotives de la durabilité urbaine**

Lieu: CCEV – SR 8

*Organisation: Latin American Federation of Cities, Municipalities and Associations of Local Governments (FLACMA) et Centre de recherches pour le développement international (CRDI)*

Les réseaux peuvent constituer de puissants moyens de s'attaquer aux grandes questions sociales, économiques et environnementales. Les membres

de réseaux qui représentent des gouvernements, des administrations municipales et des fédérations municipales discuteront de leurs expériences en ce qui a trait au partage des outils et à l'élaboration de pratiques exemplaires visant à améliorer la gestion de l'environnement urbain.

*Conférenciers :*

- João Avamileno, Mayor of Santo Andres, Brésil  
 Patricia Duran de Jager, Executive Director, Federation of Municipalities of the Central America Isthmus, Guatemala  
 Jaime Torres Lara, Executive Secretary, FLACMA, Équateur  
 Alberto Kleiman, International Relations Expert and Special Adviser to the Brazilian Presidency for International Cooperation, Brésil  
 Alain Beaudoin, directeur général, Direction générale des industries de services, Industrie Canada  
 Federico Burone, Regional Director, IDRC Office for Latin America and the Caribbean, Uruguay  
 Chair: Eduardo Passalacqua, Urban Governance Specialist, Argentine

**16 H 30 - 18 H 30**

**Indicateurs de santé urbaine - au tour de Nanjing**

Lieu: CCEV – SR 18

*Organisation: La Banque Mondiale*

La Banque mondiale contribue à la préparation d'indicateurs de santé urbaine. Fondés sur des travaux existants, ces indicateurs permettront d'évaluer assez rapidement et simplement la qualité de vie générale et l'efficacité de la prestation des services d'une ville. Ces travaux préparatoires seront poursuivis, puis testés, et nous espérons être en mesure de présenter une version préliminaire de ces indicateurs de santé urbaine au Forum urbain mondial 4, en 2008, à Nanjing. Au cours de cette séance, la Banque mondiale présentera une ébauche de document sur les indicateurs de santé des villes. En plus de répertorier les approches et les systèmes existants, le document expose ce que nous estimons être les forces et les faiblesses des indicateurs urbains élaborés à ce jour. L'objectif de la séance est de susciter un débat et de recueillir les commentaires des participants sur le plan de travail proposé en vue du Forum de Nanjing, en 2008.

*Conférenciers :*

- Makhtar Diop, directeur de secteur, LCFPSI, Banque mondiale  
 John Henry Stein, directeur de secteur, LCSFU, Banque mondiale  
 Fernando Damata Pimental, Mayor, City of Belo Horizonte, Brésil  
 Marek Bryx, Pologne  
 Mohammed Tahar Boukhari, Algérie  
 Expert de la Chine

**16 H 30 - 18 H 30**

**Mise en œuvre des OMD 7/11 - Villes des pays asiatiques pour lesquelles il n'y a pas d'indicateurs pour les bidonvilles**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: Slum Upgrading Facility - SUF d'ONU-Habitat*

OMD Target 7/11 vise à améliorer les vies de 100 millions d'habitants de bidonvilles d'ici 2020 dans le monde. En pratique, il y a plusieurs exemples de travaux réalisés dans ce but, et ils ont besoin d'être compris pour réaliser l'objectif d'augmentation graduelle. Cet événement de réseautage fera connaître au public le travail entrepris dans les pays asiatiques. Les présentations en séances plénières seront basées sur les meilleures pratiques documentées décrites par les représentants de haut niveau des principaux pays asiatiques (Bangladesh, Indonésie, Philippines, Sri Lanka et Thaïlande) qui réalisent des projets de démonstration innovatrice pour aborder les composantes principales de l'amélioration des bidonvilles. Elles seront suivies par des discussions facilitées ayant pour but de se servir de cette expérience pour la reproduire à d'autres endroits.

*Conférenciers :*

- His Excellency Noli de Castro, Vice President of the Philippines, Chair HUDCC  
 Noer Soetrisno, Ministry of Housing, Indonesia  
 Alison Barrett, LPUPAP, Dhaka, Bangladesh

**16 H 30 - 18 H 30**

**Offrir aux femmes des régions urbaines un toit et la sécurité**

Lieu: CCEV – SR 1

*Organisation: Accord de Vancouver, Vision Sisters/Interfaith Women*

La séance de réseautage ayant pour titre Offrir aux femmes des régions urbaines un toit et la sécurité fera intervenir des femmes d'expérience, des jeunes à risque ainsi que des organisations travaillant

dans tous les secteurs de l'industrie du sexe (amélioration des conditions de travail; santé et sécurité; éducation du public; exploitation sexuelle des jeunes; trafic). Elle sera animée par des responsables de l'Accord de Vancouver, d'organisations locales (PEERS, WISH, PACE et SWAN) et d'organisations représentatives du Chili et de la ville de Nairobi. L'événement a pour but de partager des pratiques d'apprentissage et des réussites exemplaires ainsi que de former des partenariats et des liens durables entre les groupes et les particuliers, de sorte à accroître la sécurité dans les villes du monde entier.

**16 H 30 - 18 H 30**

**Partenariats et projets conjoints entre l'état, les organismes communautaires et les ONG locales; l'expérience jusqu'à ce jour et les possibilités futures**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: Shack/Slum Dwellers International*

Shack Dwellers International (SDI) est un réseau mondial d'organismes d'aide aux habitants de taudis qui s'est engagé à servir d'intermédiaire pour la conclusion d'ententes avec les institutions officielles, notamment avec les gouvernements. L'accent est mis principalement sur la propriété foncière, sur l'infrastructure et sur le logement. Les fédérations nationales qui constituent le réseau possèdent une longue expérience de la négociation de solutions avec les institutions d'état et autres intervenants engagés dans le développement. La séance sera l'occasion de présenter les partenariats formés par le gouvernement sud-africain, la Afrique du Sud Federation of the Urban Poor et SDI. On décrira également le partenariat formé par l'Indian National Slum Dwellers Federation et l'administration municipale de Mumbai.

*Conférenciers :*

- Hon. Lindiwe Sisulu, Afrique du Sud, Minister of Housing  
 A Jockin, President, Shack Dwellers International  
 Police Commissioner of Mumbai



**16 H 30 - 18 H 30****Un partenariat pour l'eau potable et les installations sanitaires dans les villes africaines**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: ONU-Habitat - Water, Sanitation and Infrastructure Branch (WSIB)*

Ce Programme de ONU-Habitat pour les villes Africaine est la toute première initiative qui vise à améliorer la gestion de l'eau dans les villes africaines. Au cours des six dernières années, ce Programme a été mis œuvre dans quelques unes de grandes villes africaines en améliorant les capacités/connaissances de gestion de l'eau et de l'assainissement en milieu urbain. Après un succès de la première phase du programme, l'équipe chargée de l'évaluation a recommandé d'initier une seconde phase en se basant sur les acquis de partenariat et d'alliance formés pendant la première phase. En travaillant en étroite collaboration avec les équipes composées de différents partenaires - tels que les Organisations Non Gouvernementales (ONG), les Organisations Communautaires de Bases (OCB), les représentants des gouvernements au niveau national et local, ainsi le partenaires stratégiques tels que les institutions financières et les banques de développement -, le Programme Eau et Assainissement pour les villes africaines utilise un cadre flexible pour une coopération régionale et une coopération entre les agences. Depuis plusieurs années, ces alliances/ partenariats ont été à l'origine de plusieurs succès qui méritent d'être mis à la connaissance du public pour qu'ils servent de leçons à ceux ou celles qui voudraient les reproduire dans d'autres villes à travers le monde. Le but de cette session de réseautage est de pouvoir écouter quelques partenaires sélectionnés par le Programme Eau et Assainissement dans les Villes Africaines. Ces partenaires mettront en exergue les leçons apprises et les bonnes pratiques émanant de cette collaboration avec le Programme Eau et Assainissement dans les Villes Africaines.

*Conférenciers :*

Joke Muylwijk, Executive Director, Gender Water Alliance  
 Fadel Ndaw, Coordinator Long Term Water Project, Sénégalaise Ministry of Water Affairs  
 Doris Maraele, Executive Secretary, Tanzania Women Land Access Trust

**16 H 30 - 18 H 30****Coalition internationale des villes contre le racisme : Vers une société urbaine inclusive**

Lieu: CCEV – SR 7

*Organisation: UNESCO - Secteur des sciences sociales et humaines*

Les intervenants suivants, venus du Canada et de diverses régions du globe, échangeront des pratiques exemplaires et discuteront des moyens d'aider à améliorer la gouvernance démocratique des municipalités qui sont déterminées à respecter la diversité : a) des urbanistes et décideurs urbains, pour leur rôle dans l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, b) des chercheurs, pour leur rôle dans le suivi et l'avancement de la réflexion sur la notion de « citoyenneté urbaine », etc. des ONG, pour leur rôle dans les activités de surveillance, la promotion et l'exécution d'activités culturelles, etc. Le plan d'action proposé pour chaque coalition régionale tient compte de trois aspects de la vie urbaine : le rôle de la ville à titre d'organisation, le rôle qu'elle peut jouer pour ce qui est de renforcer la loi et le rôle qu'elle joue dans l'édification d'une collectivité respectueuse de la diversité. Cet atelier traitera principalement des manières d'édifier une collectivité respectueuse de la diversité.

*Conférenciers :*

Baldwin Wong, Multicultural Social Planner, City of Vancouver  
 Josep-Lluís Marjalizo, Direcció de Serveis de Dona i Drets Civils, Ajuntament de Barcelona  
 Representative of the City of Durban

**16 H 30 - 18 H 30****Les investissements publics dans le logement social : Atteindre la cible 11 des ODM dans les économies émergentes**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

*Organisation: ONU-Habitat*

Cette séance consistera en une table ronde avec un modérateur. Le public, qui pourra intervenir et poser des questions, assistera à cinq présentations de 15 minutes chacune : Introduction du sujet par l'ONU-Habitat : les perspectives mondiales; Pologne : la revitalisation du secteur du logement locatif grâce à des partenariats publics-privés; Chine : prêts hypothécaires subventionnés, épargne et prêts facilitant l'accès au crédit résidentiel pour les groupes à revenu moyen et faible;

Algérie : subventions individuelles directes pour les groupes à faible revenu; Canada : systèmes d'allies pour logement locatif.

*Conférenciers :*

Marek Bryx, Poland  
 Mohammed Tahar Boukhari, Algeria  
 Expert from Chine

**16 H 30 - 18 H 30****Habitation en Chine depuis 1977 : Réussites et déceptions**

Lieu: CCEV – SR 10

*Organisation: Center for Real Estate Law, Université de Beijing*

Cette séance permettra de prendre la mesure du succès des stratégies nationales visant à contrer la crise du logement urbain et des difficultés rencontrées pour y parvenir. On y exposera les méthodes et les stratégies politiques qui ont permis la mobilisation des intervenants du secteur privé ainsi que les importantes améliorations apportées aux conditions de logement. La présentation se penchera sur les résultats qu'on a obtenus en donnant au secteur du logement une grande importance.

*Conférenciers :*

Lou Jianbo  
 Joyce Palomar

**16 H 30 - 18 H 30****Le sport comme outil d'inclusion sociale et de développement**

Lieu: Oceanview 1

*Organisation: Department of Canadian Heritage - International Affairs Branch - International Sport Directorate**Organisation: Ministère du Patrimoine canadien – Direction générale des affaires internationales – Direction du sport international*

Le sport a la capacité d'aider à surmonter les défis de l'urbanisation. Les initiatives sportives, qui sont les formes d'engagement communautaire les plus populaires, ont le pouvoir de sensibiliser les gens et de dissiper les mythes concernant les pratiques sanitaires; de créer des modèles de rôle et des chefs de file communautaires; d'encourager la participation des groupes souvent marginalisés (dont les enfants de la rue, ceux ayant le VIH/sida et les jeunes ayant un handicap); de promouvoir des méthodes pour améliorer l'environnement physique. En outre, le sport fournit la

chance de réunir différentes cultures, pour les amener à poursuivre un objectif positif commun.

*Conférenciers :*

Athlete Ambassador, Right to Play  
 Bob Munro, Canadian Founder, Mathare Youth Sport Association, Kenya  
 Oscar Mwaanga, EduSport Foundation and Kicking AIDS Out!, Zambia  
 David McCrindle, Manager, Sport Participation Policy, Sport Canada  
 Président du groupe spécial  
 Jacqui Ferraby, Musqueam First Nation; University of British Columbia  
 Merv Kelly, Musqueam First Nation; University of British Columbia  
 Chair: Dr. Djibril Diallo, directeur du Bureau du sport au service du développement et de la paix des Nations Unies Membres du groupe spécial

**16 H 30 - 18 H 30**

**Revitalisation urbaine intégrée : Une approche basée sur la concertation des intervenants, l'action intersectorielle et la participation des citoyens**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 7 et 8

*Organisation: Ville de Montréal*

Interpellée en 2002 lors d'un Sommet par une partie de la communauté désirant faire de la lutte contre la pauvreté un enjeu municipal, la Ville de Montréal a mis en place une approche territoriale basée sur la concertation des intervenants, l'action intersectorielle et la participation de la population. Cette approche est désignée sous le nom de Revitalisation urbaine intégrée (RUI). En juin 2003 une expérience de revitalisation a été lancée dans trois quartiers défavorisés de son territoire. La Ville a depuis élargi cette expérience à trois autres quartiers en décembre 2005, en plus de contribuer à deux projets initiés par des partenaires. Le principal objectif de la séance sera de susciter l'engagement de l'ensemble des partenaires municipaux, gouvernementaux, communautaires et privés en vue d'encourager l'innovation dans les façons de faire pour lutter efficacement contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Les participants à cette session, organisée en collaboration avec l'AIMF, auront l'occasion de prendre connaissance des leçons tirées de l'expérience des secteurs défavorisés de la Ville de Montréal, ayant expérimenté cette approche ainsi que le processus pour y arriver. La session explorera donc avec les membres du panel et les participants

présents les moyens utilisés par la Ville de Montréal et ses partenaires dans cette approche intégrée, de façon à ce qu'ils puissent être appliqués ailleurs. La stratégie de revitalisation urbaine intégrée est un outil sur lequel les collectivités locales peuvent miser pour assurer la cohésion sociale nécessaire à leur développement durable

*Conférenciers :*

Gérald Tremblay, maire de Montréal (TBC)  
 Simon Compaoré, maire de Ougadougou/  
 membre de l'AIMF  
 André Lavallée, membre du comité exécutif, ville de Montréal. Un maire d'Amérique du Sud et d'Éur

**16 H 30 - 18 H 30**

**La lune, le lac et la chaîne : Créer une discipline pour imaginer le développement urbain**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: Chalmers University of Technology - Département d'Architecture*

Il est absolument nécessaire de repenser le développement urbain et, par voie de conséquence, les processus de production et de gestion du savoir, en mettant à profit les outils de conception des systèmes. Les processus et les produits de développement urbain, qui tirent leur origine de la vie quotidienne des gens et des entreprises, devraient être conçus et lancés de telle manière qu'ils puissent favoriser l'intégration du savoir scientifique de pointe au savoir fondé sur l'expérience et au savoir traditionnel. Les étudiants occupent une position privilégiée dans le domaine du renforcement des capacités : ils peuvent favoriser la collecte de données, la production d'idées et la communication avec des spécialistes et des non-spécialistes locaux. Praticiens de demain, les étudiants sont les mieux placés pour transmettre le savoir et le mettre en action. Les partenaires de l'industrie devraient coopérer avec les villes et les universités, afin d'élaborer une nouvelle génération de systèmes urbains abordables et innovateurs. Cette séance de réseautage examinera, à partir de la façon dont l'expérience des reflets de la lune sur le Lac Victoria est magnifiée lorsque l'on conçoit des mécanismes pour relier entre elles les villes, les universités et les industries - pour faire une chaîne

*Conférenciers :*

Graham Alabaster, WSIB, ONU-Habitat  
 Dr. Suki K. K. Mwendwa, Director, School of The Arts & Design, Nairobi University  
 Maria Nystrom, Professor, Star Design, Lund University, Suède

**16 H 30 - 18 H 30**

**Écoutez-nous : Les innovations au niveau communautaire pour obtenir des terres et des logements**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suite Oceanview 2

*Organisation: Commission Huairou et partenaires du projet Women Land Link Afrique (WLLA)*

Pour assurer leur sécurité, renforcer leur autonomie et garantir le respect de leurs droits, les femmes doivent avoir accès au logement et aux terres et exercer un contrôle sur ces questions. Lorsque l'on parvient à l'égalité des sexes dans ces domaines, les retombées en termes d'accès des communautés aux infrastructures et aux services sont positives. C'est en outre une condition préalable pour l'agriculture durable, la réduction de la pauvreté et la croissance économique. Ce forum sera consacré aux innovations des femmes de la communauté pour obtenir des terres et des logements. Les femmes exposeront leurs stratégies et les résultats de leurs interventions. Suivront des commentaires de la tribune d'experts. Ces derniers mettront en relief les leçons apprises, ce qui servira de point de départ à la discussion sur les diverses approches et permettra aux participants de s'organiser collectivement. Le projet Women's Land Link Afrique (WLLA) sera mis de l'avant en tant qu'exemple de pratique novatrice.

*Conférenciers :*

Lajana Manandhar, Lumanti, Nepal  
 Luz Maria Sanchez Hurtado, Estrategia-United Women for a Better Community, Pérou  
 Violet Shivutse, Groots, Kenya  
 Evelyn V. Abagao, DAMPA Inc., Philippines

**16 H 30 - 18 H 30**

**Approches participatives de reconstruction post-crise au niveau local**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: Participation Toolkit Partnership*

De façon générale, la participation des citoyens à la planification et à la mise en œuvre de la reconstruction post-crise au niveau local est limitée. De toute évidence, il en résulte que les efforts de reconstruction se révèlent inefficaces et peu durables. Les participants à cette séance se pencheront sur des exemples

pratiques provenant de régions de l'Inde touchées par le tsunami. On verra que, lorsqu'ils adoptent une approche intégrée, les citoyens et les groupes de citoyens peuvent collaborer efficacement avec les autorités locales et parvenir à de meilleurs résultats

*Conférenciers :*

Prof. G. Palanithurai  
R. Spreekmeester  
J. Breugem

**16 H 30 - 18 H 30**

**Gouvernance inclusive en zones urbaines de conflit - Assurer la sécurité par la coopération locale**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: London School of Economics and Political Science (Development Studies Institute) et Crisis States Research Centre*

Concept : de courtes études de cas provenant de Durban (Afrique du Sud), de Kaboul (Afghanistan) et de Mexique (5 minutes chacune), suivies d'exemples fournis par les participants et illustrant leur expérience dans leur ville ; Discussion des leçons à tirer de ces expériences. Objectif : En s'appuyant sur les études de cas, dégager des stratégies et de grands axes pour la coopération locale (secteurs dans lesquels intervenir, types d'intervenants, délais d'exécution, nature de la structure de gestion, modes de participation des citoyens, par exemple) en vue d'améliorer la sécurité dans les villes qui traversent une crise politico-économique ou sociale avec un haut niveau de violence interpersonnelle. Les exemples doivent montrer (a) ce qui a déterminé l'impact de l'initiative, (b) comment le succès a été mesuré et (c) dans le cas des initiatives réussies, comment elles pourraient être répétées dans des villes connaissant les mêmes difficultés. Résultats : un outil de gouvernance consistant en un ensemble de processus génériques utilisant la coopération multisectorielle dans les zones urbaines en situation de conflit, et fournissant aux intervenants des suggestions concrètes pour accroître l'efficacité de la gouvernance locale des points de vue de l'inclusion politique, de la viabilité économique et de la réduction de la violence.

*Conférenciers :*

Prof. Jo Beall, LSE  
Daniel Esser, LSE  
Dr. Jason Sumich, LSE

**16 H 30 - 18 H 30**

**PPP pour la prestation des services municipaux et le développement économique local**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: Partenariats entre le secteur public et le secteur privé pour l'environnement urbain du PNUD, UNDP Afrique-Asia Eco-Partnership Programme (AAEP), The Institute for Housing and Urban Development studies (IHS), WASTE et ONU-Habitat*

Cette séance de réseautage a pour objectif de favoriser la discussion et les échanges sur les PPP municipaux entre des représentants du secteur privé, des administrations municipales, des gouvernements nationaux, de la société civile et des partenaires de développement. Les PPP inclusifs à l'échelle locale seront considérés comme une alternative envisageable pour la prestation durable des services de base, approche se révélant favorable aux pauvres et, de ce fait, au programme local de développement. Des représentants de municipalités viendront présenter brièvement leur expérience des PPP et les répercussions qu'ont pu avoir ces initiatives sur le développement local. Cette séance sera aussi une occasion de réseautage et d'échange d'information et d'expériences. Des représentants de PPP d'Afrique et d'Asie feront de courts exposés sur leurs projets, leur expérience et les résultats de leurs efforts aux chapitres du développement local et de la réduction de la pauvreté. Les partenaires feront aussi de courts exposés pour analyser, clarifier et compléter les exposés précédents. L'activité sera animée par un représentant de l'Institute of Housing and Urban Development Studies (IHS), de Rotterdam (Pays-Bas), qui a une vaste expérience des PPP locaux et du développement des capacités dans le cadre de PPP favorables aux pauvres. Lors de cette séance, tous les partenaires engagés dans un PPP local auront l'occasion de faire part de leur expérience et de discuter de la façon dont les PPP favorables aux pauvres peuvent contribuer à la prestation des services de base et à l'amélioration de l'économie locale. Cette séance pourrait aussi permettre la mise en commun de connaissances pertinentes, la création d'un vaste réseau de praticiens participant à des projets locaux de réduction de la pauvreté auxquels participe le secteur privé et le lancement d'initiatives conjointes.

*Conférenciers :*

Representative from Accra Metropolitan Assembly, City of Accra, Ghana.  
Representative from Maputo Municipality involved in pro-poor PPP in water supply  
Representative from Marikina Municipality, Philippines

**16 H 30 - 18 H 30**

**Surmonter les obstacles : Logement et VIH/sida en Afrique subsaharienne et dans les collectivités autochtones**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: Housing People of Zimbabwe (Harare), Lu'ma Native Housing Society (Vancouver) et Abri International (Toronto)*

Le VIH/sida est un problème de logement! Les citoyens pauvres perdent souvent leur logement lorsqu'ils tombent malades et leurs revenus connaissent chutes. Les personnes au système immunitaire faible sont infectées parce qu'elles vivent dans de mauvaises conditions. Cette séance de réseautage s'inspirera de l'expérience de groupes africains, autochtones et canadiens s'intéressant au logement. Les participants pourront y recevoir une formation pratique, grâce à une simulation d'ateliers sur la préparation de plans d'action offerts par des ONG africaines pour les groupes communautaires s'occupant de logement. La première partie de la séance sera consacrée à l'expérience des gens quant aux impacts du VIH/sida sur le logement. Deux groupes plus petits réfléchiront ensuite aux stratégies auxquelles on peut recourir. Du matériel de formation, un résumé de l'atelier et une liste des participants seront distribués à tous. Cette séance de réseautage est étroitement liée à un atelier de trois jours qui se tiendra à Vancouver immédiatement avant le FUM III et qui réunira des organisations africaines et canadiennes s'intéressant au logement et au VIH/sida.

*Conférenciers :*

Barbra Kohlo, Executive Director, Housing People of Zimbabwe  
Barry Pinsky, Executive Director, Rooftops Canada  
Marcel Swain, Executive Director, Lu'ma Native Housing Society

**VENDREDI 23 JUIN****8 H 30 - 10 H 30****Planification de l'environnement urbain**

Lieu: CCEV – SR 8

*Organisation: ONU-Habitat ET PNUÉ*

Les questions suivantes orienteront le débat: Quels sont les éléments essentiels pour harmoniser la méthode d'évaluation utilisée pour les rapports GEO Villes avec celle utilisée par le Programme d'urbanisation durable et le Programme Agendas 21 locaux pour la préparation des profils environnementaux urbains et des plans d'action?; Comment les instruments de ces différents programmes peuvent-ils être mieux intégrés lors de la formulation des plans de développement urbain?; Quelles données et quels indicateurs servant à la mise en œuvre des processus de ces différents programmes pourraient servir de fondement à des systèmes ou des observatoires de suivi et d'évaluation du développement urbain durable? Prendront la parole des représentants du PNUÉ, d'ONU-Habitat, d'instituts spécialistes de l'environnement et de la planification urbaine et des maires.

**8 H 30 - 10 H 30****CLIFF - Le grand débat**

Lieu: CCEV – SR 17

*Organisation: Homeless International*

Controverse, désaccord, remise en question et passion seront au rendez-vous lors du second débat organisé par Homeless International et portant sur le projet CLIFF (*Community-Led Infrastructure Finance Facility*). Lors du premier débat, à Barcelone, les orateurs ont soudainement changé de clan au milieu de la discussion et l'auditoire nombreux est devenu très volubile. À Vancouver, l'enthousiasme devrait être encore plus marqué alors qu'on débattera de la motion: « Cette Chambre estime que les pauvres vivant en milieu urbain ne peuvent se permettre de travailler en partenariat officiel avec l'état et avec le secteur privé ». Des banquiers, des habitants de taudis, des représentants d'ONG et de gouvernements exposeront leur position, puis l'auditoire pourra donner son avis et voter pour accepter ou rejeter la motion. Pour obtenir plus d'information, visiter le kiosque de Homeless International ou son site Web à [www.homeless-international.org](http://www.homeless-international.org).

*Conférenciers :*

Jockin Arpurtham, NSDF  
Anil Kumar, ICICI Bank  
Ruth McLeod

**8 H 30 - 10 H 30****Consolidation de la paix après les conflits en Europe du Sud-Est - L'apport du renforcement des capacités aux établissements humains**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Suites Oceanview 5 et 6

*Organisation: Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est, Housing and Urban Management Initiative (HUMI)*

L'Europe du Sud-Est a récemment été déchirée par la violence interethnique. L'ordre a été en grande partie rétabli depuis, mais il reste beaucoup à faire en ce qui a trait au processus de transition, de réconciliation et de développement socio-économique. Dans les pays de l'Europe du Sud-Est, les ressources institutionnelles et humaines capables de réagir de façon positive à ce nouvel environnement demeurent limitées. Les villes font face à des pressions dues à la migration des campagnes vers les villes pour raisons économiques et à la dégradation des systèmes de contrôle. En puisant dans l'expérience acquise lors de l'élaboration du programme de renforcement des capacités régionales pour l'Europe du Sud-Est, ce forum examinera les stratégies pour remédier au manque de capacités dans le secteur des établissements humains, les mesures nécessaires à leur mise en œuvre et les façons dont elles peuvent contribuer durablement à la stabilité et au développement socio-économique dans la région.

*Conférenciers :*

Doris Andoni, Director, Ministry for Public Works, Transport and Telecommunication, Albanie  
Miodrag Ralevic, Assistant Minister, Ministry for Capital Investments, Serbie  
Dritan Shutina, Director, Co-Plan Institute for Habitat Development, Albanie

**8 H 30 - 10 H 30****L'urbanisme comme outil de résolution des conflits**

Lieu: CCEV – SR 18

*Organisation: Département d'Architecture, Urbanisme et Planification Régionale de l'Université Catholique de Louvain (Leuven)*

Une présentation PowerPoint de 30 minutes par KU Leuven mettra l'accent

sur la conception urbaine et sur des cas de planification au Brésil, à Cuba, aux Indes, au Kenya, au Kosovo, au Maroc, au Pakistan, en Somalie, au Sri Lanka et au Vietnam. La présentation, suivie par les commentaires des personnes invitées à répondre, servira de point de départ pour un débat ouvert sur le potentiel de l'espace en tant que ressource, registre, mécanisme de négociation et générateur de développement. Cette présentation fera ressortir l'importance d'un espace bien projeté et conçu en relation avec la reconstruction après un désastre/ conflit, la réduction de la pauvreté et le développement durable. Les participants se poseront ces questions: Pourquoi l'espace est-il considéré comme une ressource importante en contexte urbain? Comment la forme de la ville contribue-t-elle à la durabilité urbaine? Peut-on considérer les catastrophes d'origine naturelle et humaine comme des occasions de (re)développement urbain? Comment l'aménagement urbain peut-il influencer sur l'économie locale? Pourquoi est-il important d'insister sur l'aménagement d'une place du marché? Quel rôle jouent les urbanistes dans l'assainissement des taudis? Comment les projets urbains permettent-ils aux intervenants urbains de se rallier à un objectif commun?

*Conférenciers :*

Prof. André Loeckx  
Bruno De Meulder  
Kelly Shannon  
Raquel Rolnik, Ministry of Cities, Brésil  
Arif Hasan, Karachi, Pakistan  
Anna Rubbo, University of Sydney  
Modjeh Baratloo, Columbia University

**8 H 30 - 10 H 30****Réduire la fumée - Le tueur dans la cuisine**

Lieu: CCEV – SR 14

*Organisation: Practical Action*

Cet événement prendra la forme d'un débat sur le rôle des subventions pour réduire les niveaux de pollution de l'air intérieur dans le monde entier, pour ceux vivant dans la pauvreté. La fumée provenant des feux de cuisine provoque plus d'1,5 million de morts prématurés chaque année et 2,7 % de toutes les maladies. Une analyse globale faite par WHO prouve que l'investissement dans les carburants propres et les technologies améliorées est fortement rentable. Ces fonds ne devraient-ils pas être un jour utilisés pour réduire directement le prix des technologies, afin que plus de personnes puissent y accéder? Deux



intervenants discuteront des subventions directes, illustrées par deux études de cas provenant du Soudan et du Népal. Un vote suivra une session de questions/réponses. Les tenants et aboutissants seront résumés par le président de session.

*Conférenciers :*

Chair: Professor Michael Brauer, University of British Columbia  
Don O'Neal, HELPS International  
Keith Openshaw, Energy Consultant

**8 H 30 - 10 H 30**

**Cœuvrer pour atteindre les OMD : Le modèle du Global Studio**

Lieu: CCEV – SR 2

*Organisation: Global Studio*

Le développement urbain doit avoir pour objectif de placer les gens au cœur de leur propre croissance. Le Global Studio d'Istanbul (juin 2005) a relevé ce défi et a réuni plus de 100 étudiants et universitaires de pays développés et de pays en développement, afin de concrétiser des idées de conception et de planification participatives dans les quartiers où vivent des citoyens victimes d'exclusion sociale. Présidée par Anna Rubbo, responsable du Global Studio, cette séance vise à rendre compte des activités du Global Studio d'Istanbul et à permettre la discussion entre des ONG locales et en visite, des représentants des communautés, des étudiants et des professionnels de la construction urbaine sur la façon de favoriser l'inclusion sociale par l'enseignement et la pratique de la conception et de la planification. Quels sont les problèmes et les possibilités? Cette séance a pour objectif de générer des idées, de trouver des solutions pratiques et de constituer un réseau permanent de groupes et de personnes concernées.

*Conférenciers :*

Elliott Sclar, Professor, Columbia University  
Dr. Pietro Garau, University of Rome  
Somsook Boonyabanha  
Task force members and Global Studio participants

**8 H 30 - 10 H 30**

**Du plan Action 21 pour les villes aux techniques de construction respectueuses de l'environnement**

Lieu: CCEV – SR 1

*Organisation: Forum Les villes durables - Foro Ciudades para la Vida (FVD/FCPV)*

Cet événement, qui a pour but de faire découvrir l'expérience que les organismes hôtes ont vécue lors de la réalisation de projets au Pérou et aux Pays-Bas, montre aussi comment les projets de cette nature aident à bâtir des villes saines et durables. Le plan Action 21 pour les villes a été réalisé dans 15 villes du Pérou. Construction durable pour les pauvres des villes : application des notions de construction durable à la construction informelle au Pérou. Concepts et stratégies visant à intégrer l'hygiène du milieu aux méthodes d'urbanisme.

**8 H 30 - 10 H 30**

**Approche inclusive : Expériences de réforme urbaine en Asie, en Afrique, en Amérique latine et au Canada**

Lieu: CCEV – SR 15

*Organisation: Global Cities Program, Université de Toronto*

Cette séance de réseautage sera animée par la professeure Patricia McCarney, directrice, Global Cities Program, Université de Toronto, et par le professeur Richard Stren, directeur, Urban International, Université de Toronto. On abordera à cette séance le thème du Forum « Inclusion et cohésion sociales », plus précisément le volet « Mobilisation du public : une approche inclusive ». Une table ronde interactive mettra en présence des spécialistes venus du Brésil, d'Inde, d'Afrique du Sud et du Canada et permettra d'examiner les défis concrets que pose la gouvernance urbaine. Une brève présentation des expériences de réformes urbaines entreprises dans chaque pays permettra d'engager la discussion avec les membres de l'auditoire qui, à leur tour, pourront partager leurs expériences et pratiques locales. Parmi les participants, on retrouvera des représentants de groupes communautaires, des dirigeants gouvernementaux et municipaux, des professionnels et des universitaires. La discussion permettra de dégager les

stratégies et les pratiques dont on peut tirer des leçons importantes pour l'engagement civique.

*Conférenciers :*

Patricia McCarney, Director, Global Cities Program, University of Toronto  
Richard Stren, Director, University of Toronto Urban International

**8 H 30 - 10 H 30**

**Partenariats efficaces : Les terres, le mode d'occupation assuré et les modes de financement des secteurs public et privé**

Lieu: Hôtel Pan Pacific – Oceaview Suite 1

*Organisation: Fédération internationale des professions immobilières (FIABCI)*

En se basant sur le concept « supprimer les bidonvilles, mais non les habitants des bidonvilles » tiré de la Campagne mondiale pour la sécurité d'occupation, BEYOND SHELTER - A HOME cherche à avoir un impact important sur les conditions de vie et de travail des pauvres des villes du monde. Nos experts discutent de l'impact des droits de propriété privée sur la liberté et la sécurité. C'est seulement en joignant nos forces à une coalition du secteur privé-public que nous parviendrons à relever avec succès ces défis. Comme l'affirme Gary Taylor, dans son livre *Real Property Markets - The Real Solution for Economic Development*, en commençant par appliquer les idées de Hernando de Soto, nous devons nous concentrer sur la façon de mettre les droits de propriété privée et les marchés des biens réels au programme du développement et mobiliser des ressources pour aider les gens à établir des cadres durables qui soutiennent des systèmes de marchés transparents.

*Conférenciers :*

Enrique Penalosa, former Mayor of Bogota, Colombie  
Dr. Sopon Pornchokchai, President, Thai Appraisal Foundation, Thaïlande  
Sheldon Good, CCIM, Founder, Sheldon Good & Company, États-Unis

**8 H 30 - 10 H 30****Réseau de contacts réunissant des villes en hiver de l'hémisphère Nord**

Lieu: CCEV – SR 16

*Organisation: North/North Network for Urban Sustainability*

Le North/North Network for Urban Sustainability and Leadership invite les représentants des communautés et des villes situées au nord du 35e parallèle à découvrir un nouveau réseau axé sur la durabilité urbaine. La présentation et la discussion, qui porteront sur l'utilisation des ressources naturelles et la durabilité urbaine, s'enrichiront de la présence d'administrateurs municipaux, de représentants d'ONG urbaines et d'organismes de villes en hiver, d'universitaires, de professionnels du développement, de la planification et de l'architecture communautaires. Les représentants des gouvernements provinciaux, des états et des régions sont aussi invités. Les membres de la tribune qui animeront la discussion représenteront la Chine, la Russie et les États-Unis.

**8 H 30 - 10 H 30****Donner aux villes les moyens de mobiliser le capital intérieur : Cadres porteurs et interventions au niveau de la ville**

Lieu: CCEV – SR 13

*Organisation: L'Alliance des villes*

Que peut-on faire pour renforcer le lien qui existe entre le capital intérieur et les besoins en infrastructures des villes? Cette session porte sur les possibilités d'agir en établissant des partenariats entre les villes, les gouvernements nationaux et leurs partenaires de développement. Du point de vue des villes, le fait de définir un ensemble de mesures internes approuvées et d'afficher des sources de revenus stables leur permettrait d'être plus crédibles lorsqu'elles négocient avec les niveaux supérieurs de gouvernement dans le but de se voir octroyer des pouvoirs accrus correspondant à leurs plus grandes responsabilités. En même temps, au niveau national, il est nécessaire de mettre en place des politiques permettant à un nouveau marché de capitaux privés de financer les infrastructures publiques. L'objectif de cette séance qui réunit des représentants des gouvernements nationaux, des villes, des organismes de prêt et des partenaires de développement est de parvenir à une meilleure compréhension de l'accès au financement.

*Conférenciers :*

Prof. Gyan-Bouffour, Deputy Minister of Finance, Ghana  
J. Ngobeni, CFO, City of Johannesburg, Afrique du Sud  
S. Malathi, Commissioner Economics, Tamilnadu, Inde

**8 H 30 - 10 H 30****GUSSE : L'Échange global de solutions urbaines durables**

Lieu: CCEV – SR 12

*Organisation: Université de Colombie-Britannique*

Le Global Urban Sustainability Solutions Exchange (GUSSE) constitue un autre moyen de mettre en oeuvre le Programme pour l'habitat. C'est une sorte d'Amazon.com pour les solutions urbaines, c'est-à-dire une collectivité en ligne permettant de fureter, d'obtenir des recommandations et de passer en revue et de communiquer les meilleures idées au monde. Nous avons collaboré toute l'année avec des spécialistes des questions urbaines et de l'apprentissage en ligne afin de produire une version d'« essai ». Des solutions comme les méthodes de transformation des déchets en énergie et le hip hop pour le changement social ont été incluses dans ce cyberspace. Nous avons demandé à des spécialistes (représentants d'ONG, chercheurs, urbanistes, ingénieurs, gens d'affaires, concepteurs) de se joindre à cette séance pour faire passer le système GUSSE au stade suivant. Une tribune d'experts sera suivie de discussions en petits groupes, où les participants mettront à l'essai le site pilote et formuleront des suggestions pour la prochaine version du GUSSE, une version de travail qui sera encore mieux adaptée et plus utile.

**8 H 30 - 10 H 30****Se servir du SIG pour atténuer les effets des catastrophes**

Lieu: CCEV – SR 9

*Organisation: U.S. Department of Housing and Urban Development*

Cette tribune d'experts se penchera sur le Système d'information géographique (SIG) et sur la nouvelle technologie de visualisation informatique, considérés comme des instruments d'atténuation des effets des catastrophes au moment de planifier l'utilisation des terres et envisagés sous l'angle particulier des grandes régions urbaines.

*Conférenciers :*

Un urbaniste ou un universitaire des États-Unis  
Un urbaniste ou un universitaire d'un pays en développement  
Banque multilatérale ou agence de développement  
Alven Lam, HUD

**NOTES**

--	--

---

**ORGANISATEURS**



Canada

---

**PARTENAIRES**



[www.unhabitat.org/wuf](http://www.unhabitat.org/wuf)  
[www.wuf3-fum3.ca](http://www.wuf3-fum3.ca)